

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 4 个章节

1. 寡妇的坟墓和其他(widows Grave And Otherwise) 000001

2. 寡妇的坟墓和其他(widows Grave And Otherwise) 000002

3. 寡妇的坟墓和其他(widows Grave And Otherwise) 000003

4. 寡妇的坟墓和其他(widows Grave And Otherwise) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

寡妇的坟墓和其他(Widows grave and otherwise)

第1/4页

[ˈwɪdəʊz] WIDOWS 寡妇	寡妇
[ɡreɪv] [ænd; ənd] GRAVE AND 严重和	坟墓和
[ˈʌðəwaɪz] OTHERWISE 否则	否则
“ [ˈwɪdə] [ɑː(r); ə(r)] - [sɛpʃənz] [tuː; tə] [ɛvɹɪ] [ruːl] . “ Widders are ' ceptions to ev'ry rule . “ 威德斯 是 - 概念 到 每一个 规则 . “Widders 是对所有规则的‘例外’。	
“ — [ˈdɪkɪnz] . “ — Dickens . “ — 狄更斯 . ——狄更斯	
[pəˈlɔɪnd] [baɪ][æn; ən][eks] - [ˈwɪdəʊ] PURLOINED BY AN EX - WIDOW 被盗 经过 一个 前任 - 寡妇 被一位前寡妇劫持	
[ænd; ənd] [ˈpɪktʃəd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈvɪktɪm] AND PICTURED BY A VICTIM 和 如图所示 经过 一个 受害者 并由一名受害者拍摄	
[ˈpʌblɪʃt] [baɪ][æn; ən] [ɪˈmjuːn] PUBLISHED BY AN IMMUNE 已发布 经过 一个 免疫 由免疫者发布	
[ə; eɪ] [ˈkriːtʃə(r)] [nɒt] [tuː] [brɑɪt] [ɔː(r)] [ɡʊd] A creature not too bright or good 一个 生物 不是 也 明亮的 或者 好的 不太聪明或善良的生物	
[fɔː(r); fə(r)][ˈhjuːmən] [ˈneɪtʃərz] [ˈdeɪli] [fuːd] . for human nature's daily food . 为了 人类 自然的 日常的 食物 . 人类日常所需的食物。	
— [ˈwɜːrdzɹwərθ] . — Wordsworth . — 华兹华斯 . ——华兹华斯	

[ˈwɪdəʊz]
WIDOWS
寡妇

寡妇

[ɡreɪv] [ænd; ənd]
GRAVE AND
严重 和

坟墓和

[ˈʌðəwaɪz]
OTHERWISE
否则

否则

[kəmˈpaɪld] [baɪ] [ˈkɔːrə] [diː] . [wɪlmɑːrθ]
COMPILED BY CORA D . WILLMARTH
编译 经过 科拉 D ； 威尔马斯

由科拉·D·威尔马斯整理

[ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] . [ef] . [wɪlmɑːrθ]
ILLUSTRATED BY A . F . WILLMARTH
插图 经过 一个 ； F ； 威尔马斯

由AF WILLMARTH绘制插图

[ˈkɒpraɪt] , -
COPYRIGHT , 1903
版权 , -

版权所有，1903年

[baɪ] [pɔːl] [ˈeldə(r)][ænd; ənd] [ˈkʌmpəni]
BY PAUL ELDER AND COMPANY
经过 保罗 长老 和 公司

保罗·埃尔德及其公司

[pɔːl] [ˈeldə(r)][ænd; ənd] [ˈkʌmpəni]
PAUL ELDER AND COMPANY
保罗 长老 和 公司

保罗·埃尔德公司

[ˈpʌblɪʃəz] , [sæn; sɑːn] [frænˈsɪskəʊ]
PUBLISHERS , SAN FRANCISCO
出版商 , SAN 旧金山

旧金山出版社

[biː; bi][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈvɜːtjuːz] [ˈveri] [kaɪnd] ;
Be to her virtues very kind ;
是 到 她 美德 非常 种类 ；

要对她的美德给予极大的善意；

[biː; bi][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fɔːlts] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][blaɪnd] .
Be to her faults a little blind .
是 到 她 故障 一个 小的 瞎的 ；

对她的缺点要稍微视而不见。

— [ˈpraɪə(r)] .
— **Prior** .
— 事先的 ；

-事先的。

[ˈdʒænjuəri] [fɜːst]
January First
一月 第一的

1月1日

[ˈwɪdəʊz] , [laɪk] [raɪp] [fru:t] , [drɒp] [ˈiːzəli] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [pɜ:t] .
Widows , like ripe fruit , drop easily from their perch .

寡妇 , 喜欢 成熟 水果 , 降低 容易地 从 他们的 栖息 .

寡妇鸟就像熟透的果实，很容易从栖息处掉落。

— [bruˈjɛr] .

— Bruyere .

— 布鲁耶尔 .

—布吕耶尔。

[ˈdʒænjuəri] [ˈsekənd]

January Second

一月 第二

1月2日

- [laɪk] [waɪn] , — [nɒt] [ˈprɒpəli] [dʒʌdʒd] [ɒv; əv] [tɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [glɑ:s] .

Wedlock's like wine , — not properly judged of till the second glass .

- 喜欢 葡萄酒 , — 不是 适当地 评判 的 直到 这 第二 玻璃 .

婚姻就像葡萄酒，——不到第二杯，无法真正评判。

— [ˈdʌɡləs] [ˈdʒerɒʊld] .

— Douglas Jerrold .

— 道格拉斯 杰罗尔德 .

——道格拉斯·杰罗尔德

[ˈdʒænjuəri] [θɜ:d]

January Third

一月 第三

1月3日

[ðə; ði] [ˈspænjədz] [hæv; həv][,aɪ ˈti:] [ðæt] [ə; eɪ][ˈbʌksəm] [ˈwɪdəʊ] [mʌst; məst][biː; bi][ˈaɪðə(r)] [ˈmærid] , [ˈberɪd]

The Spaniards have it that a buxom widow must be either married , buried

这 西班牙人 有 它 那 一个 丰满 寡妇 必须 是 任何一个 已婚 , 埋葬

,

,

,

西班牙人认为，身材丰满的寡妇要么必须再婚，要么必须下葬。

[ɔː(r)] [[ʌt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒnvənt] .

or shut up in a convent .

或者 关闭 向上 在 一个 修道院 .

或者被关进修道院。

— [ˈhæli,bɜ:rtən] .

— Haliburton .

— 哈利伯顿 .

—哈利伯顿公司。

[ˈdʒænjuəri] [fɔ:θ]

January Fourth

一月 第四

一月四日

[ˈfreɪlti] , [ðəɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈwʊmən] !

Frailty , thy name is woman !

虚弱 , 你的 姓名 是 女士 !

脆弱啊，你的名字是女人！

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mʌnθ] , [ɔː(r)][eə(r)] [ðəʊz] [ˈjuːz] [wɜː(r); wə(r)][əʊld] [wɪð] [wɪtʃ] [ʃiː; ji] [ˈfɒləʊd] [maɪ]
a little month , or ere those shoes were old with which she followed my
一个 小的 月 , 或者 埃雷 那些 鞋 是 老的 和 哪个 她 随后 我的
[pɔː(r); pʊə(r)] [ˈfaː.ðərz] [ˈbɒdi] ,
poor father's body ,
贫穷的 父亲的 身体 ,

一个月后, 或者说在她穿着那双旧鞋跟在我可怜的父亲身后之前,

[laɪk][ˈnaɪəubi] , [ɔːl] [tɪəz] : — [waɪ] [ʃiː; ji] , [ˈiːv(ə)n][ʃiː; ji] , [ˈmærid] [wɪð] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
like Niobe , all tears : — why she , even she , married with my uncle .
喜欢 尼俄柏 , 全部 眼泪 : — 为什么 她 , 甚至 她 , 已婚 和 我的 叔叔 .
像尼俄柏一样, 泪流满面: ——为什么她, 甚至是她, 要嫁给我的叔叔.

— [ˈʃeɪkspɪə(r)] .
— Shakespeare .
— 莎士比亚 .

——莎士比亚

[ˈdʒænjuəri] [fɪfθ]
January Fifth
一月 第五

1月5日

[tuː; tə] [ˈmæri] [wʌns][ɪz][ə; eɪ][ˈdjuːti] , [twɑɪs][ə; eɪ] [ˈfɒli] , [θraɪs] [ɪz] [ˈmædnəs] .
To marry once is a duty , twice a folly , thrice is madness .
到 结婚 一次 是 一个 责任 , 两次 一个 蠢事 , 三次 是 疯狂 .
结婚一次是义务, 两次是愚蠢, 三次是疯狂.

— [dʌtʃ] [ˈprɒvɜːb] .
— Dutch Proverb .
— 荷兰语 谚语 .

——荷兰谚语

[ˈdʒænjuəri] [sɪksθ]
January Sixth
一月 第六

1月6日

[ˈmɪsɪz] . [ˈprezɪdənt] [hæz; həz] [dɪˈspəʊzd] [ɒv; əv][sɪks] [ˈhʌzbændz] [ænd; ənd][ɪz][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈsev(ə)nθ] :
Mrs . President has disposed of six husbands and is to take a seventh :
太太 : 总统 有 处置 的 六 丈夫们 和 是 到 拿 一个 第七 :
总统夫人已经摆脱了六任丈夫, 现在即将迎娶第七任:

[ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æz; əz] [mʌtʃ] [ˈvɜːtʃuː][ɪn][ðə; ði] [tʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsev(ə)nθ]
being of the opinion that there is as much virtue in the touch of a seventh
存在 的 这 观点 那 那里 是 作为 很多 美德 在 这 触碰 的 一个 第七
[ˈhʌzbænd] [æz; əz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsev(ə)nθ] [sʌn] .
husband as of a seventh son .
丈夫 作为 的 一个 第七 儿子 .
认为第七任丈夫的抚摸与第七个儿子的抚摸一样有其价值.

— [ˈædɪsən] .
— Addison .
— 艾迪生 .

——艾迪生

[ˈdʒænjuəri][ˈsev(ə)nθ]
January Seventh
一月 第七

1月7日

[ai] [preiz] [ˈti ˈeɪtʃ] - [seɪnts] [ai][ˈnɪvər][wɒz; wəz] [ˈmæɪrɪd] ,
I praise th ' saints I niver was married ,
我 称赞 th - 圣徒 我 尼弗 曾是 已婚 ,
我赞美圣徒，我从未结过婚。

[ðəʊ] [ai][hæd; həd] [ˌɒpəˈtjuːnəɪz] [ɪˈnʌf] [wen] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
though I had opportunities enough when I was a young man ,
尽管 我 有 机会 足够的 什么时候 我 曾是 一个 年轻的 男人 ,
虽然我年轻时有许多机会，

[æŋ; ən] - [ˈiːv(ə)n] [naʊ] [ai][hæv; həv][tuː; tə][weə(r)][em ˈiː][hæt] [ləʊ] [wɪn] [ai][gəʊ] [daʊn] [biː; bi] [kəˈləʊn]
an ' even now I have to wear me hat low whin I go down be Cologne
一个 - 甚至 现在 我 有 到 穿 我 帽子 低的 抱怨 我 去 向下 是 科隆
[stri:t] ,
Street ,
街道 ,
即使现在，当我沿着科隆大街走的时候，我也得把帽子戴得很低。

[ɒŋ] [əˈkaʊnt] [aɪ ˈviː][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ˈɡroʊɡən] .
on account iv the widow Grogan .
在 帐户 四 这 寡妇 格罗根 .
因格罗根遗孀 iv 的缘故。

— [ˈmɪstə(r)] . [ˈduːli] .
— Mr : Dooley :
— 先生 . 杜利 .
——杜利先生。

[ˈdʒænjuəri] [eɪtθ]
January Eighth
一月 第八
1月8日

[tʊʃ] ！
Tush ！
屁股 ！
屁股！

[hɜːˈself] [nəʊz] [nɒt] [wɒt] [ʃiː; ʃi][jæl; ʃəl][duː; də] [wen] [ʃiː; ʃi][ɪz] [trænsˈfɔːmd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
herself knows not what she shall do when she is transformed into a widow .
她自己 知道 不是 什么 她 将 做 什么时候 她 是 转变 进入 一个 寡妇 .
她自己也不知道，当她变成寡妇之后，她该怎么办。

— [ˈtʃæpmən] .
— Chapman :
— 查普曼 .
——查普曼。

[ˈdʒænjuəri][naɪnθ]
January Ninth
一月 第九
1月9日

[ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsʌt(ə)l] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n][ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][left][tuː; tə][ðeə(r)]
Widows are such a subtle generation of people they may be left to their
寡妇 是 这样的 一个 微妙的 一代 的 人们 他们 可能 是 左边 到 他们的
[əʊn] [kənˈdʌkt] ;
own conduct ;
自己的 执行 ;
寡妇这一代人心思缜密，她们的行为或许可以任其发展；

[ɪf] [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [fɔːls] [step] , [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɑːnsərəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː][tuː; tə]['nəʊbədi][bʌt; bət]
if they make a false step , they are answerable for it to nobody but
如果 他们 制作 一个 错误的 步 , 他们 是 可回答的 为了 它 到 无人 但
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

如果他们犯了错误，他们只需对自己负责。

— [ˈædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .

——艾迪生

['dʒænjuəri] [tenθ]
January Tenth
一月 第十

1月10日

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ðæt] [dʒʌst][brɪ'fɔː(r)][wɒz; wəz] [siːn] ['plez(ə)nt] [ɪ'nʌf] ,
I have seen a widow that just before was seen pleasant enough ,
我 有 已见 一个 寡妇 那 只是 前 曾是 已见 令人愉快的 足够的 ,

我见过一位寡妇，她之前看起来还挺和善的。

['fɒləʊ] [æn; ən] ['empti] [hɜːs] [ænd; ɐnd] [wiːp] [dɪ'vəʊtli] .
follow an empty hearse and weep devoutly .
跟随 一个 空的 灵车 和 哭泣 虔诚地 .

跟随空灵车虔诚地哭泣。

— [ˈtʃæpmən] .
— **Chapman** .
— 查普曼 .

——查普曼。

['dʒænjuəri] [ɪ'lev(ə)nθ]
January Eleventh
一月 第十一

1月11日

[aɪ] - [feɪθ] , [hiːl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['lʌsti] ['wɪdəʊ] [naʊ] ,
I ' faith , he'll have a lusty widow now ,
我 - 信仰 , 地狱 有 一个 好色的 寡妇 现在 ,

我相信，他现在会有一个风骚的寡妇。

[ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [wuːd] [ænd; ɐnd] ['wedɪd] [ɪn][ə; eɪ][deɪ] .
That shall be wooed and wedded in a day .
那 将 是 追求 和 已婚 在 一个 天 .

两人将于一日之内完成求婚并喜结连理。

— [ˈʃeɪkspiə(r)] .
— **Shakespeare** .
— 莎士比亚 .

——莎士比亚

['dʒænjuəri] [twelfθ]
January Twelfth
一月 第十二

一月十二日

[hɪrz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['traɪf(ə)l][pʊ; əv] [waɪvz] : [ə'læs] , — [ɪ'lev(ə)n] ['wɪdəʊz] [ænd; ɐnd][naɪn] [meɪdz] ,
Here's a small trifle of wives : alas , — eleven widows and nine maids ,
这里是 一个 小的 琐事 的 妻子们 : 唉 , — 十一 寡妇 和 九 女佣 ,

这里有一小群妻子：唉，——十一位寡妇和九位女仆，

[ɪz][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)][wʌn][mæn] .
is a simple coming in for one man .
是 一个 简单的 未来 在 为了 一 男人 .
这只是一个人进来的简单方式。

— [ˈʃeɪkspiə(r)] .
— Shakespeare .
— 莎士比亚 .
——莎士比亚

[ˈdʒænjuəri] [θɜ:ˈti:nθ]
January Thirteenth
一月 第十三
1月13日

[ɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɪdəʊz] [ju:; jʊ][daɪ] ,
If for widows you die ,
如果 为了 寡妇 你 死 ,
如果你为寡妇而死，

[lɜ:n] [tu:; tə] [kɪs] , [nɒt][tu:; tə] [saɪ] .
Learn to kiss , not to sigh .
学习 到 吻 , 不是 到 叹 .
学会接吻，而不是叹息。

— [tʃɑ:lz] [ˈli:və(r)] .
— Charles Lever .
— 查尔斯 杠杆 .
——查尔斯·利弗

[ˈdʒænjuəri] [ˌfɔ:ˈti:nθ]
January Fourteenth
一月 第十四
1月14日

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [kwɪk] [ˈmærid] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tnaɪt] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][lɑ:st]
The widow Quick married within a fortnight after the death of her last
这 寡妇 快的 已婚 之内 一个 两星期 后 这 死亡 的 她 最后的
[ˈhʌzbənd] .
husband .
丈夫 .
寡妇奎克在上一任丈夫去世后不到两周就再婚了。

[hɜ:(r); hə(r)] [wi:dz] [hæv; həv] [sɜ:vd] [hɜ:(r); hə(r)] [twɑɪs] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [nju:]
Her weeds have served her twice and are still as good as new
她 杂草 有 服务 她 两次 和 是 仍然 作为 好的 作为 新的
. : .
她的杂草已经为她服务过两次，现在仍然像新的一样好。

— [ˈædɪsən] .
— Addison .
— 艾迪生 .
——艾迪生

[ˈdʒænjuəri] [ˌfɪfˈti:nθ]
January Fifteenth
一月 第十五
1月15日

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz][ˈkleɪvə(r)] , [ˈwɪtɪ] , [ˈbrɪliənt] , [ænd; ənd] [ˈspɑːklɪŋ] ; [bʌt; bət] [pəˈzest] [ɒv; əv] [ˈmeni]
She was clever , witty , brilliant , and sparkling ; but possessed of many
她 曾是 聪明的 , 机智 , 杰出的 , 和 闪闪发光 ; 但 拥有 的 许多
[dˈɛvəlz][ɒv; əv] [ˈmælis] [ænd; ənd] [ˈmɪstʃɪvəsniːs] ;
devils of malice and mischievousness ;
魔鬼 的 恶意 和 恶作剧 ;
她聪明机智、才华横溢、光彩照人；但内心却充满恶意和恶作剧；

[ʃiː, ʃi][kʊd; kəd][biː, bi][naɪs] , [ðəʊ] , [ˈiːv(ə)n][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [seks] .
she could be nice , though , even to her own sex .
她 可以 是 好的 , 尽管 , 甚至 到 她 自己的 性别 .
不过，她对同性也很友善。

— [ˈkiplɪŋ] .
— Kipling .
— 吉卜林 .
——吉卜林

[ˈdʒænjuəri] [ˌsɪksˈtiːnθ]
January Sixteenth
一月 第十六
1月16日

[ə; eɪ] [rəʊg] [met][ə; eɪ] [ˈprɪti] [jʌŋ] [ˈmɪsɪz] . ,
A rogue met a pretty young Mrs . ;
一个 流氓 遇见 一个 漂亮的 年轻的 太太 . ;
一个浪荡子邂逅了一位年轻貌美的小姐，

[ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] , [ænd; ənd] [stəʊl][ə; eɪ] [fjuː] [ˈkeɪɹː'es] . ,
A widow , and stole a few Krs . ;
一个 寡妇 , 和 偷窃 一个 很少 克尔斯 . ;
一个寡妇，偷了几克尔苏。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈleɪdi] , [ðəʊ] [ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [əˈstaʊndɪd] ,
And the lady , though she was astounded ,
和 这 女士 , 尽管 她 曾是 震惊 ,
而那位女士，虽然感到震惊，

[sed] [ʃɪd] [weɪv] [ˌprɒsɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
Said she'd waive prosecution ,
说 棚 放弃 起诉 ,
她说她将放弃起诉。

[ɪf] [ɪd] [meɪk] [ˌrestiˈtjuːʃ(ə)n] ,
If he'd make restitution ,
如果 他会 制作 归还 ,
如果他愿意做出赔偿，

[səʊ][ðə; ði] [ˈfeləni] [suːn] [wɒz; wəz] [kəmˈpaʊndɪd] .
So the felony soon was compounded .
所以 这 重罪 很快 曾是 复合 .
于是，重罪很快就加重了。

— [ˌfɪləˈdelfiə] [pres] .
— Philadelphia Press .
— 费城 按 .
——费城新闻报。

[ˈdʒænjuəri] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ]
January Seventeenth
一月 第十七
1月17日

“ [jes] , [hi:z] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈmæri] [ðæt] [rɪtʃ] [ˈwɪdəʊ] .
“ **Yes , he's going to marry that rich widow** .
“ 是的 , 他是 去 到 结婚 那 富有的 寡妇 .
“ 是的, 他要娶那个富有的寡妇。”

[hɪz; ɪz] [dets] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlu:mɪŋ] [ʌp] [ˈdredfəli] , [ænd; ənd] — “
His debts were looming up dreadfully , and — “
他的 债务 是 迫在眉睫 向上 极其糟糕 , 和 — “
他的债务迫在眉睫, 而且——”

“ [aɪ] [si:] .
“ **I see** .
“ 我 看 .
“ 我懂了。”

[hɪz; ɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈfɪnɪʃt] [ˈprɒdʌkt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lu:m] .
His marriage will be the finished product of the loom .
他的 婚姻 将要 是 这 完成的 产品 的 这 织布机 .
他的婚姻将是织布机织成的成品。

“ — [sæn; sɑ:n][frænˈsɪskəʊ] [nju:z] [ˈletə(r)] .
“ — **San Francisco News Letter** .
“ — 圣 弗朗西斯科 消息 信 .
—— 《旧金山新闻通讯》

[ˈdʒænjuəri] [ˌeɪˈti:nθ]
January Eighteenth
一月 第十八
1月18日

“ [dɪə(r)][ˈdʒəʊzəf; ˈdʒəʊsəf][ɪz] [ded] .
“ **Dear Joseph is dead** .
“ 亲爱的 约瑟夫 是 死的 .
“ 亲爱的约瑟夫去世了。”

[lɒs] [ˈfʊli] [ˈkʌvəd] [baɪ] [ɪnˈʃʊərəns] .
Loss fully covered by insurance .
损失 完全 涵盖 经过 保险 .
损失由保险全额赔付。

“ — ([ˈtelɪgræm]) [tɪt] [ˈbɪts] .
“ — (**Telegram**) **Tit Bits** .
“ — (电报) 山雀 比特 .
—— （电报）琐事。

[ˈdʒænjuəri] [ˌnaɪnˈti:nθ]
January Nineteenth
一月 第十九
一月十九日

“ [waɪ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [spaʊs] [ðɪs] [ˈpɒmpəs] [fʌs] ?
“ **Why for your spouse this pompous fuss ?**
“ 为什么 为了 你的 配偶 这 傲慢 大惊小怪 ?
“ 你为什么要为你的配偶如此大惊小怪呢? ”

[wɒz; wəz][hi:; hi][nɒt] [ɔ:l] [hɪz; ɪz][laɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [kɜ:s] ? “
Was he not all his life your curse ? “
曾是 他 不是 全部 他的 生活 你的 诅咒 ? “
他难道不是你一生的诅咒吗?

“ [tru:] , [bʌt; bət][æt; ət][lenkθ; lenθ][wʌn][ˈsɪŋ(ə)] [ˈæk](ə)n]
“ **True , but at length one single action**
“ 真的 , 但 在 长度 一 单身的 行动
“没错, 但最终, 一个单一的行动

[meɪd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [i:t] [pɑ:st] [ˌmæɪl'fækʃən] . “
Made up for each past malefaction . ”
制成 向上 为了 每个 过去的 恶意 . ”

弥补了过去的每一项过错。

“ [ɪn'di:d] !
“ **Indeed** !
“ 的确 !

“的确！

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] , [preɪ] ? “
what was the action , pray ? ”
什么 曾是 这 行动 , 祈祷 ? ”

请问当时采取了什么行动？

“ [waɪ] , [sɜ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] , — [hi:; hi][daɪd][wʌn] [deɪ] .
“ **Why , sir , it was , — he died one day** .
“ 为什么 , 先生 , 它 曾是 , — 他 死亡 — 天 .

“先生，是这样的——他有一天去世了。”

“ — [ɪks'tʃeɪndʒ] .
“ — **Exchange** .
“ — 交换 .

“-交换。

[ˈdʒænjuəri] ['twentiəθ]
January Twentieth
一月 第二十

1月20日

[teɪk] [maɪ] [wɜ:d] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [s'ɪliəst] ['wʊmən][kæn; kən][ˈmæɪnɪdʒ] [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][mæn] ,
Take my word for it , the silliest woman can manage a clever man ,
拿 我的 单词 为了 它 , 这 最愚蠢的 女士 能 管理 一个 聪明的 男人 ,

相信我，最傻的女人也能驾驭一个聪明的男人。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ni:dʒ] [ə; eɪ] ['veri] ['kleɪvə(r)][ˈwʊmən][tu:; tə] ['mæɪnɪdʒ] [ə; eɪ] [fu:l] .
but it needs a very clever woman to manage a fool .
但 它 需求 一个 非常 聪明的 女士 到 管理 一个 傻子 .

但要管住一个傻瓜，需要一个非常聪明的女人。

— ['kɪplɪŋ] .
— **Kipling** .
— 吉卜林 .

——吉卜林

[ˈdʒænjuəri] ['twenti] - [fɜ:st]
January Twenty - first
一月 二十 - 第一的

1月21日

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] [pri:sts] [ˈdɔ:tə(r)] [bi:; bi][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , [ɔ:(r)] [dɪ'vɔ:st] , [ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ][tʃaɪld]
But if the priest's daughter be a widow , or divorced , and have no child
但 如果 这 牧师的 女儿 是 一个 寡妇 , 或者 离婚 , 和 有 不 孩子

,
!
,

但如果牧师的女儿是寡妇或离异人士，且没有孩子，

[ænd; ənd][ɪz] [rɪ'tɜ:nd] [ˈʌntə; ˈʌntu][hɜ:(r); hə(r)] [ˈfɑ:.ðərz] [haʊs] , [æz; əz][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ju:θ] ,
and is returned unto her father's house , as in her youth ,
和 是 返回 到 她 父亲的 房子 , 作为 在 她 青年 ,

她像年轻时一样，回到了父亲的家中。

[ʃiː, ʃɪ][æɪ, ʃəl] [iːt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈfɑːðərz] [miːt] .
she shall eat of her father's meat .
她 将 吃 的 她 父亲的 肉 .
她将吃她父亲的肉。

— ['baɪb(ə)] .
— Bible .
— 圣经 .
-圣经。

[ˈdʒænjuəri] ['twenti] - ['sekənd]
January Twenty - second
一月 二十 - 第二
1月22日

[bʌt; bət] ['evri] [vəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ɪz] [dɪ'vɔːst] [[æɪ; ʃəl][stænd]
But every vow of a widow and of her that is divorced shall stand
但 每一个 发誓 的 一个 寡妇 和 的 她 那 是 离婚 将 站立
[ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] .
against her .
反对 她 .
但寡妇和离异女子所许的愿，都必对她不利。

— ['nʌmbəz] ['eks 'eks] : - .
— Numbers xx : 11 .
— 数字 xx : - .
—数字 xx: 11。

[ˈdʒænjuəri] ['twenti] - [θɜːd]
January Twenty - third
一月 二十 - 第三
1月23日

[el'iː][fi'ɒnseɪ; fi'ɑːnseɪ] .
Le Fiance .
乐 未婚夫 .
未婚夫。

“ [waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ][nɒt] [ɪntrə'djuːst] [em 'iː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] , [ˈdɑːlɪŋ] ?
“ Why have you not introduced me to your mother , darling ?
” 为什么 有 你 不是 介绍 我 到 你的 母亲 , 亲爱的 ?
“亲爱的，你为什么还没有把我介绍给你的母亲呢？ ”

“ [lɑː] [fi'ɒnseɪ] .
“ La Fiancee .
” 拉 未婚妻 .
“未婚妻。”

“ [ˈdʒerəld] , [maɪ][ˈmʌðə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [lɒst] [tuː] [fi'ɒnseɪ; fi'ɑːnseɪ][tuː; tə]
“ Gerald , my mother is a widow , and I have lost two fiances to
” 杰拉尔德 , 我的 母亲 是 一个 寡妇 , 和 我 有 丢失的 二 未婚夫 到
['wɪdəʊz] [ɔːl'redi] .
widows already .
寡妇 已经 .
“杰拉尔德，我母亲是寡妇，我已经失去了两位未婚夫，他们都嫁给了寡妇。”

” — [laɪf] .
” — Life .
” — 生活 .
“-生活。

[ˈdʒænjuəri] [ˈtwenti] - [ˈfɔːθ]
January Twenty - fourth
一月 二十 - 第四

1月24日

[wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv] [ˈmærid] [laɪf][ʃiː; ʃi][hæz; həz][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ˈpɜːfɪkt] [ˈfriːdəm]
With all the experience of married life she has the sense of perfect freedom
和 全部 这 经验 的 已婚 生活 她 有 这 感觉 的 完美的 自由
[ænd; ənd] [ɪrɪˌspɒnsəˈbɪləti] ;
and irresponsibility ;
和 不负责任 ;

凭借丰富的婚姻生活经验，她拥有完全的自由和无责任感；

[ˈkɒnsɪkwəntli] [hɜː(r); hə(r)] [ˈflaɪts] [ɪn] [flɜːˈteɪʃn] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ˈdeərɪŋ][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wɪˈðaʊt]
consequently her flights in flirtation are as daring as they are without
最后 她 航班 在 调情 是 作为 大胆 作为 他们 是 没有
[fɪə(r)][ɔː(r)] [rɪˈprəʊt]] .
fear or reproach .
害怕 或者 责备 .

因此，她在调情方面的行为既大胆又无所畏惧，也不受责备。

— [ˈmælkəm][siː] . [ˈsæləmən] .
— Malcolm C . Salomon .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[ˈdʒænjuəri] [ˈtwenti] - [ˈfɪfθ]
January Twenty - fifth
一月 二十 - 第五

1月25日

“ [səʊ] - [ˈhɒpə(r)][ɪz] [dɪˈvɔːst] [ænd; ənd] [ˈmærid] [əˈgen] ? ”
“ So DeWolff Hopper is divorced and married again ? ”
“ 所以 - 料斗 是 离婚 和 已婚 再次 ? ”

“所以德沃尔夫·霍珀离过婚，现在又结婚了？”

“ [jes] . ”
“ Yes . ”
“ 是的 . ”

“是的。”

“ [wel] , [naʊ] [aɪ] [səˈpəʊz] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɪz] ,
“ Well , now I suppose the question is ,
“ 出色地 , 现在 我 认为 这 问题 是 ,

“那么，现在我想问题就变成了……”

[ɪz][hɪz; ɪz][ˈfɔːmə(r)][waɪf][ə; eɪ] [grɑːs] [ˈwɪdəʊ] [ɔː(r)][ə; eɪ] [grɑːs] [ˈhɒpə(r)] ?
is his former wife a grass widow or a grass Hopper ?
是 他的 以前的 妻子 一个 草 寡妇 或者 一个 草 料斗 ?

他的前妻是寡妇还是蚱蜢？

“ — [laɪf] .
“ — Life .
“ — 生活 .

“-生活。

[ˈdʒænjuəri] [ˈtwenti] - [ˈsɪksθ]
January Twenty - sixth
一月 二十 - 第六

1月26日

- [tɪz] ['seɪfɪst][ɪn] ['mætrɪməni] [tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [wɪð] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'vɜːʃ(ə)n] .
- **Tis safest in matrimony to begin with a little aversion** .
- 的 最安全 在 婚姻 到 开始 和 一个 小的 厌恶 .

婚姻中最安全的做法是一开始就有点反感。

— ['ʃerɪdən] .
— **Sheridan** .
— 谢里丹 .

——谢里丹。

['dʒænjuəri] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
January Twenty - seventh
一月 二十 - 第七

1月27日

[aɪ'tiː] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] [ðæt] [wen] [ə; eɪ][mæn][feɪlz][ɪn]['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [els] [wel] , [hiː; hi]
It sometimes happens that when a man fails in doing anything else well , he
它 有时 发生 那 什么时候 一个 男人 失败 在 正在做 任何事物 别的 出色地 , 他
['mæriz] [wel] .
marries well .
结婚 出色地 .

有时，一个男人如果在其他方面一事无成，却能娶到好妻子。

— ['ætʃɪsən] [ɡləʊb] .
— **Atchison Globe** .
— 艾奇逊 地球 .

——阿奇森环球报

['dʒænjuəri] ['twenti] - [eɪtθ]
January Twenty - eighth
一月 二十 - 第八

1月28日

[wɒt'evə(r)] [rəʊm] [meɪ] [straɪv] [tuː; tə] [fɪks] ,
Whatever Rome may strive to fix ,
任何 罗马 可能 努力 到 使固定 ,

无论罗马试图解决什么问题，

[ðə; ði]['sækrəmənts][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli][sɪks] ;
The sacraments are only six ;
这 圣礼 是 仅有的 六 ;

圣事只有六项；

[fɔː(r); fə(r)]['ʃʊəli; 'ɔːli][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] , - [tɪz][klɪə(r)]
For surely of the seven , 'tis clear
为了 一定 的 这 七 , - 的 清除

七人之中，这一点毋庸置疑。

['mæɪɪdʒ] [ænd; əd] ['penəns] [bʌt; bət][wʌn] [ə'piə(r)] .
Marriage and penance but one appear .
婚姻 和 忏悔 但 一 出现 .

婚姻与忏悔，二者似乎只有一个。

— ['prɒvɜːb] .
— **Proverb** .
— 谚语 .

-谚语。

['dʒænjuəri] ['twenti] - [naɪnθ]
January Twenty - ninth
一月 二十 - 第九

1月29日

[ˈleɪdɪ] [ˈkæθ(ə)rɪn] [ˈswɒləʊ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [æt; ət] [ˈeɪti:n] ,
Lady Catherine Swallow was a widow at eighteen ,
女士 凯瑟琳 吞 曾是 一个 寡妇 在 十八 ,
凯瑟琳·斯沃洛夫人十八岁时就成了寡妇。

[ænd; ənd][hæz; həz] [sɪns] [ˈberɪd] [ə; eɪ][ˈsekənd] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [tu:] [ˈkəʊtʃmən] .
and has since buried a second husband and two coachmen .
和 有 自从 埋葬 一个 第二 丈夫 和 二 马车夫 .
此后，她又埋葬了第二任丈夫和两名马车夫。

— [ˈædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .
——艾迪生

[ˈdʒænjuəri] [ˈθɜ:tiəθ]
January Thirtieth
一月 第三十
1月30日

[ˈdʒeri] , [ˈdaɪn] [ɪnˈtestət] , [hɪz; ɪz] [ˈrelətɪvz] -
Jerry , dying intestate , his relatives claim'd
杰瑞 , 垂死 无遗嘱 , 他的 亲属 -
杰瑞去世时未留下遗嘱，他的亲属声称.....

[waɪl] [hɪz; ɪz] [ˈwɪdəʊ] [məʊst] [ˈvaɪli] [hɪz; ɪz] [memri] - :
While his widow most vilely his mem'ry defam'd :
尽管 他的 寡妇 最多 卑鄙地 他的 记忆 - :
他的遗孀极其卑鄙地诋毁了他的名誉：

“ [ðæts] [nəʊ][ˈwʌndə(r)] , ” [sez] [wʌn] , “ [fɔ:(r); fə(r)] - [tɪz] [ˈveri] [wel] [nəʊn] ,
“ **That's no wonder ,** ” **says one ,** “ **for ' tis very well known** ,
” 那就是 不 想知道 , ” 说道 一 , ” 为了 - 的 非常 出色地 已知 ,
“这不足为奇,”其中一人说道，“因为这是众所周知的。”

[sɪns] [hi; hi] [ˈmærid] , [pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] , [ɪd] [nəʊ] [wɪl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] !
Since he married , poor man , he'd no will of his own !
自从 他 已婚 , 贫穷的 男人 , 他会 不 将要 的 他的 自己的 !
可怜的人，自从结婚后，他就失去了自己的意志！

” — [bɜ:nz] .
” — **Burns** .
” — 烧伤 .
——伯恩斯。

[ˈdʒænjuəri] [ˈθɜ:ti] - [fɜ:st]
January Thirty - first
一月 三十 - 第一的
1月31日

[ðə; ði] [waɪvz] [ɒv; əv] [hen] - - [ˈhʌzbəndz] [məʊst] - - [θər] [ˈvɪktɪms] ,
The wives of hen - peck'd husbands most alwus outliv ther victims ,
这 妻子们 的 母鸡 - - 丈夫们 最多 - - 那里 受害者 ,
妻管严的妻子通常比丈夫活得更久。

[ænd; ənd][ai] [hæv] [nəʊn] [ðem; ðəm][tu; tə][ɡɪt] - [əˈɡɪn][ænd; ənd][ɡɪt][həʊld][,oʊˈvi:] [ə; eɪ][mæn] [ðæt]
and I hev known them to git marrid agin and git hold ov a man that
和 我 赫夫 已知 他们 到 git - 再次 和 git 抓住 卵 一个 男人 那
[taɪm] ([θæŋk] [ðə; ði] [bɔ:d]) !
time (thank the Lord !
时间 (感谢 这 主 !
而且我知道她们后来又结婚了，并且这次都找到了另一半（感谢上帝！）

) [hu:] [ʌndə'stʊd] [ɔ:l][ðə; ði][hen] - [pek] [dɒdʒ] .
) who understood all the hen - peck dodges .
) WHO 理解 全部 这 母鸡 - 啄 躲闪 .

) 了解所有妻管严的伎俩。

— [dʒɒ] [ˈbɪlɪŋz] .
— Josh Billings .
— 乔什 比林斯 .

——乔什·比林斯

[ˈfebruəri] [fɜ:st]
February First
二月 第一的

二月一日

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈmɔ:nɪŋ] [ɪz][ɔ:l] [meɪk] [brɪˈli:v] :
Her mourning is all make believe :
她 丧 是 全部 制作 相信 :

她的哀悼全是装出来的：

- [tɪz] [pleɪn][ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][aɪ ˈti:] :
' Tis plain there's nothing in it :
- 的 清楚的 有 没有什么 在 它 :

很明显，里面什么都没有：

[wɪð] [ˈwi:pə(r)] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] - [hɜ:(r); hə(r)] [sli:v] ,
With weepers she has tipp'd her sleeve ,
和 哭泣者 她 有 - 她 袖子 ,

她向哭泣的人撩起袖子，

[ðə; ði] [waɪl] [ʃiːz] [ˈlɑ:fɪŋ] [ɪn][aɪ ˈti:] .
The while she's laughing in it .
这 尽管 她是 笑 在 它 .

而她却在里面笑着。

— [bɜ:nz] .
— Burns .
— 烧伤 .

——伯恩斯。

[ˈfebruəri] [ˈsekənd]
February Second
二月 第二

二月二日

[ðə; ði] [lɔ:d] [wɪl] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [praʊd] :
The Lord will destroy the house of the proud :
这 主 将要 破坏 这 房子 的 这 自豪的 :

耶和华必毁灭骄傲人的家：

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði][ˈbɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] .
but he will establish the border of the widow .
但 他 将要 建立 这 边界 的 这 寡妇 .

但他会划定寡妇的边界。

— [ˈprɒvɜ:bz] [ˈɛksˈvi:] : - .
— Proverbs xv : 25 .
— 箴言 十五 : - .

——箴言15:25。

[ˈfebruəri] [θɜ:d]
February Third
二月 第三

二月三日

[wʌn] [sed] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['wɪdəʊ] [wɒz; wəz][laɪk][ðə; ði] ['rʌbɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ,
One said a rich widow was like the rubbish of the world ,
— 说 一个 富有的 寡妇 曾是 喜欢 这 垃圾 的 这 世界 ,
有人说，富有的寡妇就像世上的垃圾一样。

[ðæt] [helps]['əʊnli][tuː; tə][stɒp][ðə; ði] [bɪrɪtʃ] [ɒv; əv] [dɪ'keɪd] ['haʊzɪz] .
that helps only to stop the breaches of decayed houses .
那 帮助 仅有的 到 停止 这 违规行为 的 腐烂的 房屋 .
那样做只能阻止破旧房屋的入侵。

— ['hæzlɪt] .
— Hazlitt .
— 哈兹利特 .

——哈兹利特。

[ˈfebruəri] [fɔːθ]
February Fourth
二月 第四

二月四日

[ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] ['evri] [mæn] [huː] [hæz; həz] [biːn] [pə'sjuːd] [baɪ][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [wɒz; wəz] [kɔːt] ,
Of course not every man who has been pursued by a widow was caught ,
的 课程 不是 每一个 男人 WHO 有 到过 追击 经过 一个 寡妇 曾是 捕捉 ,
当然，并不是每个被寡妇追求的男人都会被抓住。

[ænd; ʌnd][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['θrɪlɪŋ] , [ɪf] ['slaɪtli] [æpəkrɪfəl] ,
and there are a number of thrilling , if slightly apochryphal ,
和 那里 是 一个 数字 的 惊险 , 如果 轻微地 伪经 ,
还有一些激动人心、尽管略带杜撰色彩的故事，

[ˈnærətɪvz] [ɒv; əv][ˈdeərɪŋ] [æd'ventʃəz] [huː] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['klʌtʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]
narratives of daring adventurers who have escaped the clutches of the
叙事 的 大胆 冒险者 WHO 有 逃脱 这 离合器 的 这
[ˈdeɪndʒərəs] ['kriːtʃəz] [æt; ət][ðə; ði][lɑːst] ['mɪnɪt] .
dangerous creatures at the last minute .
危险的 生物 在 这 最后的 分钟 .
讲述勇敢的冒险家们在最后一刻逃脱危险生物魔爪的故事。

— ['dɒr(ə)θi] [diːs] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[ˈfebruəri] [fɪfθ]
February Fifth
二月 第五

二月五日

[ˈmɪsɪz] . - .
Mrs . Pepperday .
太太 . - .

佩珀戴夫人。

“ [maɪ][fɜːst] ['hʌzbənd] [hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [mɔː(r)] [sens] [ðæn; ðən][juː; jʊ][hæv; həv] .
“ My first husband had a great deal more sense than you have .
” 我的 第一的 丈夫 有 一个 伟大的 交易 更多的 感觉 比 你 有 .
“我的第一任丈夫比你明智得多。”

” ['mɪstə(r)] . - .
” Mr . Pepperday .
” 先生 . - .

“佩珀戴先生。”

“ [tru:] [I'nʌf] , [hi:; hi][daɪd] .
 “ **True enough** , **he died** .
 “ 真的 足够的 , 他 死亡 .

“没错，他去世了。”

" — ['hɑ:pərz] [ˌmæɡə'zi:n] .
 " — **Harper's Magazine** .
 " — 哈珀斯 杂志 .

——《哈珀斯杂志》。

['februəri] [sɪksθ]
February Sixth
二月 第六

二月六日

“ [teɪk] [ɪg'zɑ:mp(ə)l][baɪ][jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] , [maɪ] [bɔɪ] , [ænd; ənd][bi:; bi][wɪəri]['keəf(ə)l][əʊ] - [ðə; ði]

“ **Take** **example** **by** **your** **father** , **my** **boy** , **and** **be** **wery** **careful** **o** ' **the**

“ 拿 例子 经过 你的 父亲 , 我的 男生 , 和 是 非常 小心 o - 这

[wɪðə] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .

widders **all** **your** **life** .

宽边 全部 你的 生活 .

“孩子，你要以你父亲为榜样，一辈子都要小心寡妇。”

" — ['dɪkɪnz] .
 " — **Dickens** .
 " — 狄更斯 .

——狄更斯

['februəri] ['sev(ə)nθ]
February **Seventh**
 二月 第七

二月七日

[ki:p] [jɔ:'self] [frɒm; frəm][ðə; ði]['tju:məlt][ɒv; əv][ðə; ði][mɒb] , [frɒm; frəm] [fu:lz] [ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [wei] ,
Keep yourself from the tumult of the mob , from fools in a narrow way ,
 保持 你自己 从 这 骚乱 的 这 暴民 , 从 傻瓜 在 一个 狭窄的 方式 ,
 远离乌合之众的喧嚣, 远离目光短浅的愚人。

[fɹɒm; frəm][ə; eɪ][mæn] [ðæt] [ɪz] [mɑ:kt] , [ænd; ənd][fɹɒm; frəm][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ðæt] [hæz; həz] [bi:n] [θraɪs]
from a man that is marked , and from a widow that has been thrice
 从 一个 男人 那 是 标记 , 和 从 一个 寡妇 那 有 到过 三次
 ['mærid] .
married .
 已婚 .

出自一位有污点的男人，以及一位结过三次婚的寡妇。

- ['prɒvɜ:b] .
- **Proverb** .
- .
- 谚语 .

-谚语。

[ˈfebruəri]	[eɪtθ]
February	Eighth
二月	第八

二月八日

['lɔɪə(r)] .
Lawyer .
 .
律师 .

律师。

“ [aɪ][kæn; kən][get][ə; eɪ] [dɪˈvɔːs] [wɪˈðaʊt] [pʌbˈlɪsəti] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [dˈbləz] .
“ I can get a divorce without publicity for two hundred and fifty dollars .
“ 我 能 得到 一个 离婚 没有 宣传 为了 二 百 和 五十 美元 .
“ 我花两百五十美元就能办一场不公开的离婚。”

“ [ˈæktɹəs] .
“ Actress .
“ 演员 .
“ 演员。

“ [haʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [wɪl] [ˌaɪ ˈtiː][kɒst] [wɪð] [pʌbˈlɪsəti] ?
“ How much more will it cost with publicity ?
“ 如何 很多 更多的 将要 它 成本 和 宣传 ?
“ 加上宣传费用，成本会增加多少？ ”

“ — [dʒʌdʒ] .
“ — Judge .
“ — 法官 .
“ -法官。

[ˈfebruəri] [naɪnθ]
February Ninth
二月 第九
二月九日

[ə; eɪ][mæn] [ðæt] [ˈmæɪrɪz] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪz] [baʊnd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ʌp] [ˈsməʊkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃuːɪŋ] .
A man that marries a widow is bound to give up smoking and chewing .
一个 男人 那 结婚 一个 寡妇 是 边界 到 给 向上 吸烟 和 咀嚼 .
娶了寡妇的男人一定会戒烟戒嚼烟。

[ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [ɡɪvz] [ʌp] [hɜː(r); hə(r)] [wiːdz] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [hɪz; ɪz] [wiːd] [fɔː(r); fə(r)]
If she gives up her weeds for him he should give up his weed for .
如果 她 给予 向上 她 杂草 为了 他 他 应该 给 向上 他的 杂草 为了
[hɜː(r); hə(r)] .
her .
她 .
如果她为了他放弃了杂草，他也应该为了她放弃杂草。

— [ˈluːɪvɪl] [ˈdʒɜːn(ə)l] .
— Louisville Journal .
— 路易斯维尔 杂志 .
—— 《路易斯维尔日报》

[ˈfebruəri] [tenθ]
February Tenth
二月 第十
二月十日

[ðeə(r)][ɪz][bʌt; bət][wʌn] [ɡʊd] [ɪkˈskjuːs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [leɪt] [ɪn][laɪf] ,
There is but one good excuse for a marriage late in life ,
那里 是 但 一 好的 原谅 为了 一个 婚姻 晚的 在 生活 ,
晚婚只有一个正当理由，

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ][ˈsekənd] [ˈmæɪɪdʒ] .
and that is a second marriage .
和 那 是 一个 第二 婚姻 .
这是他的第二次婚姻。

— [dʒɒ] [ˈbɪlɪŋz] .
— Josh Billings .
— 乔什 比林斯 .
—— 乔什·比林斯

[ˈfebruəri] [ɪˈlev(ə)nθ]
February Eleventh
二月 第十一

二月十一日

[fɔː(r); fə(r)][,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈbetə(r)][tuː; tə] [ˈmæri] [ðæn; ðən][tuː; tə] [bɜːn] .
For it is better to marry than to burn .
为了 它 是 更好的 到 结婚 比 到 烧伤 .
与其葬身火海，不如缔结婚姻。

— [aɪ][kɔː(r)] .
— **I Cor** .
— 我 科尔 .

——哥林多前书

[sevn] : [naɪn] .
vii : 9 :
七 : 9 :

七：9。

[ˈfebruəri] [twelfθ]
February Twelfth
二月 第十二

二月十二日

“ [ven] [jʊr; jər][ə; eɪ] [ˈmærid] [mæn] , - , [jʊl] [ˌʌndəˈstænd] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈmeni] [θɪŋz] [æz; əz]
“ **Ven you're a married man , Samival , you'll understand a good many things as**
“ 文 你是 一个 已婚 男人 , - , 你会 理解 一个 好的 许多 事物 作为
[juː; jʊ][doʊnt] [ˌʌndəˈstænd] [naʊ] :
you don't understand now :
你 不 理解 现在 :
“萨米瓦尔，等你结婚以后，你就会明白很多你现在不明白的事情了：

[bʌt; bət] - [ɪts] [wɜːθ] [waɪl] [ɡɔɪn] - [θruː] [səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [lɜːn] [səʊ][ˈlɪt(ə)] ,
but vether it's worth while goin ' through so much to learn so little ,
但 - 它是 值得 尽管 去 - 通过 所以 很多 到 学习 所以 小的 ,
但是，付出这么多却学到这么少的东西，到底值不值得呢？

[æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃærəti] [bɔɪ] [sed] [ven][hiː; hi][ɡɒt][tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈælfəbet] ,
as the charity boy said ven he got to the end of the alphabet ,
作为 这 慈善机构 男生 说 ven 他 得到 到 这 结尾 的 这 字母 ,
正如那位慈善男孩所说，即使他念完了字母表的最后一个字母，

[ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][əʊ] - [teɪst] .
is a matter o ' taste .
是 一个 事情 o - 品尝 .

这是个人口味的问题。

” — [ˈdɪkɪnz] .
” — **Dickens** .
” — 狄更斯 .

——狄更斯

[ˈfebruəri] [θɜːˈtiːnθ]
February Thirteenth
二月 第十三

二月十三日

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ɔːl] [ˈwɪdəʊz] [lʌv] [tuː] [wel] ,
For as all widows love too well ,
为了 作为 全部 寡妇 爱 也 出色地 ,
因为所有寡妇都爱得太深，

[ʃiː; ʃɪ] [laɪkt] [ə'pɒn][ðə; ði][lɪst][tuː; tə] [dwell] ,
She liked upon the list to dwell ,
她 喜欢 之上 这 列表 到 住 ,

她喜欢待在清单上，

[ænd; ənd][ɒft] [rɪpt] [ʌp][ðə; ði][əʊld] [dɪ'zɑːstəs] .
And oft ripped up the old disasters .
和 经常 撕裂 向上 这 老的 灾难 .

而且经常撕毁旧的灾难。

— [hʊd] .
— Hood .
— 兜帽 .

-兜帽。

[ˈfebruəri] [ˌfɔː'tiːnθ]
February Fourteenth
二月 第十四

二月十四日

[sɜː(r)][ˈsaɪmən] , [æz; əz] ['snɔːrɪŋ] [hiː; hi] [leɪ] [ɪn][hɪz; ɪz][bed] ,
Sir Simon , as snoring he lay in his bed ,
先生 西蒙 , 作为 打鼾 他 躺在 他的 床 ,

西蒙爵士躺在床上，鼾声如雷。

[wɒz; wəz] [ə'weɪkt] [baɪ][ðə; ði][kraɪ] , “ [sɜː(r)] , [jɔː(r); jə(r)][ˈleɪdi][ɪz] [ded] !
Was awaked by the cry , “ Sir , your lady is dead !
曾是 醒来 经过 这 哭 , “ 先生 , 你的 女士 是 死的 !

被一声喊叫声惊醒：“先生，您的夫人去世了！ ”

” [hiː; hi] [hɜːd] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ˈslʌmbə(r)] , [kwəʊθ][hiː; hi] ,
” He heard , and returning to slumber , quoth he ,
” 他 听到 , 和 返回 到 睡眠 , 引用 他 ,

他听见了，又睡着了，说道：

“ [ɪn][ðə; ði] [mɔːn] , [wen] [aɪ] [weɪk] , [əʊ] , [haʊ] [griːvd] [aɪ][jæl; ʃəl][biː; bi] !
” In the morn , when I wake , oh , how grieved I shall be !
” 在 这 早晨 , 什么时候 我 唤醒 , 哦 , 如何 伤心 我 将 是 !

“清晨醒来时，我将多么悲伤啊！ ”

” [ˈfebruəri] [ˌfɪftiːnθ]
” February Fifteenth
” 二月 第十五

“2月15日

[θæŋks] , [maɪ] [ɡʊd] [frend] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əd'vaɪs] ,
Thanks , my good friend , for the advice ,
谢谢 , 我的 好的 朋友 , 为了 这 建议 ,

谢谢你的建议，我的好朋友。

[bʌt; bət] ['mæɪɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [səʊ][naɪs] ,
But marriage is a thing so nice ,
但 婚姻 是 一个 事物 所以 好的 ,

但婚姻真是一件美好的事，

[ðæt] [hiː; hi] [huː] [miːnz] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][waɪf]
That he who means to take a wife
那 他 WHO 方法 到 拿 一个 妻子

那个打算娶妻的人

[hæd; həd][ˈbetə(r)] [θɪŋk] [ˌpɒnt] [ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf] .
Had better think on't all his life .
有 更好的 思考 不 全部 他的 生活 .

他最好一辈子都好好想想这件事。

[ˈfebruəri] [ˌsɪksˈtiːnθ]
February Sixteenth
二月 第十六

二月十六日

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [tiəz] , [waɪ] [druːp] [jɔː(r); jə(r)] [hed] ?
Why are those tears , why droops your head ?
为什么 是 那些 眼泪 , 为什么 下垂 你的 头 ?

为什么你会流泪？为什么你会低下头？

[ɪz] [ðen] [jɔː(r); jə(r)][ˈʌðə(r)] [ˈhʌzbənd] [ded] ?
Is then your other husband dead ?
是 然后 你的 其他 丈夫 死的 ?

那么你的另一位丈夫去世了吗？

[ɔː(r)] [dʌz] [ə; eɪ] [wɜːs] [dɪsˈgreɪs] [brɪˈtɑɪd] ,
Or does a worse disgrace betide ,
或者 做 一个 更糟 耻辱 贝特迪 ,

还是会有更严重的耻辱即将到来？

[hæθ] [nəʊ][wʌn] [sɪns] [hɪz; ɪz] [deθ] [əˈplaɪd] ?
Hath no one since his death applied ?
有 不 一 自从 他的 死亡 应用 ?

他去世后没有人申请吗？

— [geɪ] .
— **Gay** .
— 同性恋 .

—同性恋。

[ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈəʊnli][kaɪnd][ɒv; əv][ˈsekənd] - [hænd] [gʊdz] [ðæt] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [sel] [æt; ət]
A rich widow is the only kind of second - hand goods that will always sell at
一个 富有的 寡妇 是 这 仅有的 种类 的 第二 - 手 商品 那 将要 总是 卖 在

[praɪm] [kɒst] .
prime cost .
主要的 成本 .

富有的寡妇是唯一一种永远能以最高价出售的二手商品。

— [ˈfræŋklɪn] .
— **Franklin** .
— 富兰克林 .

——富兰克林。

[ˈfebruəri] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ]
February Seventeenth
二月 第十七

二月十七日

[aɪ ˈtiː] [pliːzd] [ðə; ðɪ] [lɔːd] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [spaʊs] [æt; ət][lɑːst] .
It pleased the Lord to take my spouse at last .
它 高兴 这 主 到 拿 我的 配偶 在 最后的 .

主终于带走了我的配偶。

[aɪ][tɔː(r)][maɪ][heə(r)] , [aɪ] - [maɪ] [lɒks] [wɪð] [dʌst] ,
I tore my hair , I soil'd my locks with dust ,
我 撕裂 我的 头发 , 我 - 我的 锁 和 灰尘 ,

我扯断了头发，尘土弄脏了我的发丝，

[ænd; ænd] [biːt] [maɪ] [brests] — [æz; əz] [ˈretʃɪd] [ˈwɪdəʊz] [mʌst; məst] :
And beat my breasts — as wretched widows must :
和 打 我的 乳房 — 作为 可怜 寡妇 必须 :

我捶打着我的胸膛——就像那些可怜的寡妇一样：

[brʻfɔ:(r)][maɪ] [feɪs] [maɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [aɪ] [sprɛd] ,
Before my face my handkerchief I spread ,
前 我的 脸 我的 手帕 我 传播 ,
我在脸前铺开手帕,

[tu:; tə][haɪd][ðə; ði] [flʌd] [ɒv; əv] [tɪəz] [aɪ][dɪd] — [nɒt] [ʃed] .
To hide the flood of tears I did — not shed .
到 隐藏 这 洪水 的 眼泪 我 做过 — 不是 棚 .
为了掩饰我汹涌而至的泪水，我没有流泪。

— [pəʊp] .
— Pope .
— 教皇 .
教皇。

[ˈfebruəri] [ˌeɪˈti:nθ]
February Eighteenth
二月 第十八
二月十八日

[ʃi:; ʃɪ] .
She .
她 .
她。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈwɪdəʊə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] .
“ I think I should like a widower after all .
“ 我 思考 我 应该 喜欢 一个 鳏夫 后 全部 .
“我想我最终还是会喜欢鳏夫的。”

“ [hi:; hi] .
“ He .
“ 他 .
“他。

“ [ˈveri] [wel] ; [hu:m] [jæl; ʃəl][aɪ] [ˈmæri] [fɜ:st] ?
“ Very well ; whom shall I marry first ?
“ 非常 出色地 ; 谁 将 我 结婚 第一的 ?
“很好；我应该先娶谁呢？ ”

“ — [laɪf] .
“ — Life .
“ — 生活 .
“-生活。

[ˈfebruəri] [ˌnaɪnˈti:nθ]
February Nineteenth
二月 第十九
二月十九日

[meɪ] [ˈwɪdəʊz] [wed][æz; əz][ˈɒf(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [kæn; kən] ,
May widows wed as often as they can ,
可能 寡妇 结婚 作为 经常 作为 他们 能 ,
愿寡妇们尽可能多地再婚。

[ænd; ænd][ˈevə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)][mæn] ;
And ever for the better change their man ;
和 曾经 为了 这 更好的 改变 他们的 男人 ;
并且总是为了让他们变得更好而改变他们；

[ænd; ænd][sʌm; səm] [dɪˈvaʊəɪŋ] [pleɪg] [pəˈsju:] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
And some devouring plague pursue their lives ,
和 一些 吞噬 瘟疫 追求 他们的 生活 ,
一些吞噬生命的瘟疫仍在追赶着他们。

[hu:] [wɪl] [nɒt] [wel] [bi:; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ðeə(r)] [waɪvz] .
Who will not well be governed by their wives .
WHO 将要 不是 出色地 是 受统治 经过 他们的 妻子们 :
谁都不愿意被妻子管束。

— ['draɪdən] .
— Dryden .
— 德莱顿 :
——德莱顿

[ˈfebruəri] [ˈtwentiəθ]
February Twentieth
二月 第二十
二月二十日

[waɪlst] [ˈædəm] [slept] , [i:v] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][saɪd][əˈrəʊz] :
Whilst Adam slept , Eve from his side arose :
而 亚当 睡着了 , 前夕 从 他的 边 出现 :
亚当熟睡时, 夏娃从他身边起身:

[streɪndʒ] !
Strange !
奇怪的 !
奇怪的!

[hɪz; ɪz][fɜ:st] [sli:p] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][hɪz; ɪz][lɑ:st] [rɪˈpəʊz] !
his first sleep should be his last repose !
他的 第一的 睡觉 应该 是 他的 最后的 休息 !
他的第一觉应该成为他最后的安息!

— [əˈnɒnɪməs] .
— Anonymous .
— 匿名的 :
-匿名的。

[ˈfebruəri] [ˈtwenti] - [fɜ:st]
February Twenty - first
二月 二十 - 第一的
二月二十一日

[ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][mɔ:(r)] [sɔ:t] [ˈɑ:ftə(r)][ðæn; ðən][æn; ən][əʊld][meɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
A widow is more sought after than an old maid of the same age .
一个 寡妇 是 更多的 寻求 后 比 一个 老的 女佣 的 这 相同的 年龄 :
寡妇比同龄的老处女更受欢迎。

— ['ædɪsən] .
— Addison .
— 艾迪生 :
——艾迪生

[ˈfebruəri] [ˈtwenti] - ['sekənd]
February Twenty - second
二月 二十 - 第二
二月二十二日

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ɪz] [ɪnˈdɪdʒənəs] [tu:; tə][ɔ:l] [klaim] [ænd; ənd][weər'evə(r)] [faʊnd] [ɪz][ə; eɪ] [sɔ:s] [pʊ; əv]
The widow is indigenous to all climes and wherever found is a source of
这 寡妇 是 土著 到 全部 气候 和 无论 成立 是 一个 来源 的
[.ægrə'veɪ(ə)n] [tu:; tə] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][pʊ; əv][ˈdeɪndʒə(r)][tu:; tə][men] .
aggravation to women and of danger to men .
加重 到 女性 和 的 危险 到 男人 :
寡妇遍布世界各地, 无论在哪里出现, 都会给妇女带来困扰, 给男人带来危险。

— ['dɒr(ə)θi] [di:s] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西·迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

['februəri] ['twenti] - [θɜ:d]
February Twenty - third
二月 二十 - 第三

二月二十三日

['wɪdəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [greɪt] [geɪm] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['fɔ:tʃu:n] ['hʌntəz] .
Widows are indeed the great game of your fortune hunters .
寡妇 是 的确 这 伟大的 游戏 的 你的 财富 猎人 .

寡妇的确是那些寻宝者的主要目标。

— ['ædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .

——艾迪生

['februəri] ['twenti] - [fɔ:θ]
February Twenty - fourth
二月 二十 - 第四

二月二十四日

“ [sʌm; səm] [deɪ] [aɪm] [gɔɪn] - [tu:; tə][let][em 'i:]['tempə(r)][ɑ:(r)] - [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [em 'i:] , [ænd; ənd][get]
“ **Some day I'm goin ' to let me temper r - run away with me , and get**
” 一些 天 我是 去 - 到 让 我 脾气 r - 跑步 离开 和 我 , 和 得到
[ə; eɪ] ['kɒmɪti] [tə'geðə(r)] ,
a comity together ,
一个 礼让 一起 ,

“总有一天我会放任自己的脾气，然后和大家和解。”

[ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [æn; ən] - [hæŋ] ['aɪvri][dæm] ['wɪdi] [ænd; ənd] ['ɔ:f(ə)n] [br'twi:n] [ðə; ði] ['rɒlin] - [mɪlz]
and go out an ' hang ivry dam widdy and orphan between the rollin ' mills
和 去 出去 一个 - 悬挂 象牙 坝 威迪 和 孤儿 之间 这 滚动 - 磨坊
[æn; ən] - ['ti 'eɪtʃ] - [həʊm] .
an ' th ' foundlin's home .
一个 - th - 家 .

然后出去，把孤儿和寡妇吊死在轧钢厂和弃婴之家之间。

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['wʌznt] [fɔ:(r); fə(r)] [θɪm] - - , [ðeid] [bi:; bi][nəʊ]['bu:d(ə)l] - .
If it wasn't for thim raypachious crathers , they'd be no boodle annywheres .
如果 它 不是 为了 蒂姆 - - , 他们会 是 不 布德尔 - .

如果没有这些放射状的陨石坑，它们哪儿也不会有。

” — ['mɪstə(r)] . ['du:li] .
” — **Mr** . **Dooley** .
” — 先生 . 杜利 .

——杜利先生。

['februəri] ['twenti] - [fɪfθ]
February Twenty - fifth
二月 二十 - 第五

二月二十五日

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [krɒs] , [aɪ][ʃʊd; jəd][hæv; həv][təʊld] ,
The widow Cross , I should have told ,
这 寡妇 叉 , 我 应该 有 讲述 ,

我应该告诉克罗斯寡妇的。

[hæd; həd] [si:n] [θri:] ['hʌzbəndz] [tu:; tə][ðə; ði] [məʊld] :
Had seen three husbands to the mould :
有 已见 三 丈夫们 到 这 模具 :

见过三个丈夫对模具的诠释:

[ðə; ði][diə(r)] , [dɪ'pɑ:tɪd] ['mɪstə(r)] . [krɒs] ,
The dear , departed Mr : Cross ,
这 亲爱的 , 已离开 先生 : 叉 ,

亲爱的、已故的克罗斯先生,

[keɪm] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [θɜ:dz] .
Came in for nothing but his thirds .
来 在 为了 没有什么 但 他的 三分之一 :

他只拿了三分就进来了。

— [hʊd] .
— Hood .
— 兜帽 :

-兜帽。

[ˈfebruəri] ['twenti] - [sɪksθ]
February Twenty - sixth
二月 二十 - 第六

二月二十六日

“ [ʃi:; ji] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [lʊk] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈnʌmbə(r)][wʌn] . ”
“ She knows how to look out for number one . ”
” 她 知道 如何 到 看 出去 为了 数字 一 . ”

“她懂得如何为自己着想。”

“ [ðæt] [ɪz][kwɪt] ['eɪdɪənt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wei] [ʃi:; ji][ɪz] ['lʊkɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈnʌmbə(r)] [tu:] .
“ That is quite evident from the way she is looking out for number two . ”
” 那 是 相当 明显 从 这 方式 她 是 寻找 出去 为了 数字 二 .

“从她照顾二号的方式来看，这一点显而易见。”

” — [sma:t] [set] .
” — Smart Set .
” — 聪明的 放 :

——智能套装。

[ˈfebruəri] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
February Twenty - seventh
二月 二十 - 第七

二月二十七日

[sʌm] ['mæri] [ðə; ði]['sekənd] [taɪm] [tu:; tə][get] ['i:v(ə)n][ænd; ənd][faɪnd][,aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['gæmblɪŋ] [geɪm] :
Sum marry the second time to get even and find it a gambling game :
和 结婚 这 第二 时间 到 得到 甚至 和 寻找 它 一个 赌博 游戏 :

萨姆第二次结婚是为了报复，结果发现这变成了一场赌博：

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [les] [ðeɪ] [teɪk] [ʌp] .
the more they put down the less they take up .
这 更多的 他们 放 向下 这 较少的 他们 拿 向上 :

他们放下的越多，占用的就越少。

— [dʒɒ] ['bɪlɪŋz] .
— Josh Billings .
— 乔什 比林斯 :

——乔什·比林斯

[ˈfebruəri] ['twenti] - [eɪtθ]
February Twenty - eighth
二月 二十 - 第八

二月二十八日

[ðə; ði][waɪf][ɪz][baʊnd][baɪ][ðə; ði][lɔː][æz; əz][lɒŋ][æz; əz][ðə; ði][ˈhʌzbənd][ˈlɪvəθ] .
The wife is bound by the law as long as the husband liveth .
这 妻子 是 边界 经过 这 法律 作为 长的 作为 这 丈夫 活着 .
只要丈夫在世，妻子就受法律约束。

— [aɪ][kɔː(r)] .
— I Cor .
— 我 科尔 .

—哥林多前书

[sevn]: - .
vii : 39 .
七 : - .

vii：39。

[ˈfebruəri][ˈtwenti] - [naɪnθ]
February Twenty - ninth
二月 二十 - 第九

二月二十九日

[rɪˈmuːv][ðəɪ][wei][faː(r)][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][kʌm][nɒt][naɪ][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
Remove thy way far from her and come not nigh the door of her
消除 你的 方式 远的 从 她 和 来 不是 夜 这 门 的 她
[haʊs] .
house .
房子 .
远离她，不要靠近她家的门。

— [ˈprɒvɜːbz] .
— Proverbs .
— 箴言 .

箴言

[mɑːtʃ][fɜːst]
March First
行进 第一的

三月一日

[wuː][ðə; ði][ˈwɪdəʊ][waɪl][fɪː; fɪ][ɪz][ɪn][wiːdz] .
Woo the widow while she is in weeds .
伍 这 寡妇 尽管 她 是 在 杂草 .
趁寡妇落魄时追求她。

— [ˈprɒvɜːb] .
— Proverb .
— 谚语 .

-谚语。

[mɑːtʃ][ˈsekənd]
March Second
行进 第二

三月二日

[ɪnˈdiːd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][wʌns][ɪn][greɪt][həʊps][ɒv; əv][hɪz; ɪz][rɪˈkʌvəri] ,
Indeed , we were once in great hopes of his recovery ,
的确 , 我们 是 一次 在 伟大的 希望 的 他的 恢复 ,
事实上，我们一度对他康复寄予厚望。

[ə'pɒn][ə; eɪ][kaɪnd] ['mesɪdʒ] [ðæt][wɒz; wəz][sent][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɪdəʊ][ˈleɪdi] [hu:m] [hi:; hi]
upon a kind message that was sent him from the widow lady whom he
之上 一个 种类 信息 那 曾是 发送 他 从 这 寡妇 女士 谁 他
[hæd; həd] [meɪd] [lʌv] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:st] ['fɔ:ti] [j'iəz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] :
had made love to the last forty years of his life :
有 制成 爱 到 这 最后的 四十 年 的 他的 生活 :
他收到了一封来自寡妇的慰问信，这位寡妇与他相伴了四十年的光阴：

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈəʊnli] [pru:vɪd] [ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] [br'fɔ:(r)] [deθ] .
but this only proved a lightning before death .
但 这 仅有的 已证实 一个 闪电 前 死亡 .
但这只是死前一道闪电而已。

— ['ædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .
——艾迪生

[mɑ:tʃ] [θɜ:d]
March Third
行进 第三
三月三日

[wʌŋ] [ˈwɪdəʊ][æt; ət][ə; eɪ] [greɪv] [wɪl] [es əʊ 'bi:]
One widow at a grave will sob
一 寡妇 在 一个 严重 将要 哭泣
一位寡妇会在坟前哭泣

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ænd; ənd] [wi:p] [ænd; ənd] [saɪ] !
A little while and weep and sigh !
一个 小的 尽管 和 哭泣 和 叹 !
稍等片刻，哭泣叹息一番吧！

[ɪf] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [mi:t] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dʒɒb] ,
If two should meet on such a job ,
如果 二 应该 见面 在 这样的 一个 工作 ,
如果两人因这样的工作相遇，

[ðel] [hæv; həv][ə; eɪ] ['gɒsɪp] [baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] .
They'll have a gossip bye and bye .
他们会 有 一个 闲话 再见 和 再见 .
他们会八卦一番，然后就拜拜。

— [hʊd] .
— **Hood** .
— 兜帽 .
-兜帽。

[mɑ:tʃ] [fɔ:θ]
March Fourth
行进 第四
三月四日

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] - [mæn] , ['mɪstə(r)] . [jʌŋ] , [aɪ] [br'li:v] ?
" **You are a marrid man , Mr . Young , I believe ?**
" 你 是 一个 - 男人 , 先生 . 年轻的 , 我 相信 ?
"杨先生，我相信您已婚吧？ "

" [ɛs,i'di:][aɪ] .
" **sed I** .
" sed 我 .
"sed I。

“ [ai] [hæv] [ˈeɪtɪ] [waɪvz] , [ˈmɪstə(r)] . [wɔːd] .
“ **I hev eighty wives** , **Mr** . **Ward** .
“ 我 赫夫 八十 妻子们 , 先生 : 沃德 :

“我有八十个妻子，沃德先生。”

[ai] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˌeɪ ˈem] - .
I certainly am marrid .
我 当然 是 - :

我当然已婚。

” — [ˈɑːrtəməs] [wɔːd] .
” — **Artemus Ward** .
” — 阿特姆斯 沃德 :

——阿特姆斯·沃德

[mɑːtʃ] [fɪfθ]
March Fifth
行进 第五

三月五日

- [tɪz] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈmæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [brˈkəz; brˈkɒz][fɪː; ʃɪ][hæz; həz][kɑːst][hɜː(r); hə(r)][ˈraɪdə(r)] .
' **Tis dangerous marrying a widow because she has cast her rider** .
- 的 危险的 结婚 一个 寡妇 因为 她 有 投掷 她 骑士 :

娶寡妇很危险，因为她已经抛弃了她的伴侣。

— [ˈspæniʃ] [ˈprɒvɜːb] .
— **Spanish Proverb** .
— 西班牙语 谚语 :

——西班牙谚语

[mɑːtʃ] [sɪksθ]
March Sixth
行进 第六

三月六日

“ [ai][hæv; həv] [hɪd] [haʊ] [ˈmeni] - [ˈwɪmɪn] [wʌn] - [ˈiːkwəl][tuː; tə] , [ɪn][paɪnt][pɒv; əv]
“ **I have heard how many ord'nary women one widder's equal to** , **in pint of**
“ 我 有 听见 如何 许多 - 女性 — - 平等的 到 , 在 品脱 的

[ˈkʌmɪn] - [ˈəʊvə(r)][juː; jʊ] .
comin ' over you .
即将到来 - 超过 你 :

“我听说，一个寡妇相当于多少个普通女人，她们都想和你在一起。”

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [faɪv] - [ænd; ənd] - [ˈtwenti] , [bʌt; bət][ai][dɒʊnt] [ˈraɪtli] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈtiː] [ent] [mɔː(r)] .
I think it's five - and - twenty , but I don't rightly know whether it an't more .
我 思考 它是 五 - 和 - 二十 , 但 我 不 没错 知道 无论 它 蚂蚁 更多的 :

我认为是二十五，但我不能确定是否更多。

” — [ˈdɪkɪnz] .
” — **Dickens** .
” — 狄更斯 :

——狄更斯

[mɑːtʃ] [ˈsev(ə)nθ]
March Seventh
行进 第七

三月七日

“ [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈwɪdə] ,
“ **As for the widders** ,
“ 作为 为了 这 宽边 ,

至于寡妇们，

[ˈæni] [ˈhelθi] [ˈwɪdi] [wɪð] [stri:t] [kɑ:(r)] [stɒk] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈfeɪmd] [ɒv; əv] - [ɪf] [ʃi:z]
anny healthy widdy with street car stock ought to be ashamed of hersilf if she's
安妮 健康 威迪 和 街道 车 库存 应该 到 是 羞愧 的 - 如果 她是
[ə; eɪ] [ˈwɪdi] [lɒŋ] .
a widdy long .
一个 威迪 长的 .

如果一个身材高挑、拥有街头汽车库存的健康寡妇是个寡妇，她应该为自己感到羞耻。

” — [ˈmɪstə(r)] . [ˈdu:li] .
” — Mr . Dooley .
” — 先生 . 杜利 .

——杜利先生。

[mɑ:tʃ] [eɪtθ]
March Eighth
行进 第八

3月8日

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪdəuz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ˈdeɪndʒərəs] : [ðeɪ] [nɒt][ˈəʊnli] [nəʊ] [ðeə(r)][əʊn] [seks] ,
That is why little widows are so dangerous : they not only know their own sex ,
那 是 为什么 小的 寡妇 是 所以 危险的 : 他们 不是 仅有的 知道 他们的 自己的 性别 ,
这就是为什么小寡妇如此危险：她们不仅了解自己的性别，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [nəʊ] [ˈaʊəz] , [tu:] , [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz][ˈpaʊə(r)] .
but they know ours , too , and knowledge is power .
但 他们 知道 我们的 , 也 , 和 知识 是 力量 .
但他们也知道我们的，而知识就是力量。

— [ˈmælkəm][si:] . [ˈsæləmən] .
— Malcolm C . Salomon .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[mɑ:tʃ] [naɪnθ]
March Ninth
行进 第九

3月9日

[ðə; ði][ˈbeɪsɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈtemp(ə)rəri] [ˌmætrɪˈməʊniəl] [dɪˈklaɪn] , [æz; əz][məʊst] [ˈraɪtər] [ɪnˈtɜ:prət]
The basis of the contemporary matrimonial decline , as most writers interpret
这 基础 的 这 当代的 婚姻 衰退 , 作为 最多 作家 解释
[ˌaɪˈti:] , [ɪz][mæn] .
it , is man .
它 , 是 男人 .

大多数作家认为，当代婚姻衰落的根本原因在于男性。

[mæn] [ˈkænɒt] [ˈveri] [wel] [bi:; bi][left] [aʊt][ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] [ˌɔ:ltəˈgeðə(r)] [wɪˈðaʊt] [dɪˈfi:tɪŋ] [sʌm; səm]
Man cannot very well be left out of marriage altogether without defeating some
男人 不能 非常 出色地 是 左边 出去 的 婚姻 共 没有 击败 一些
[ɒv; əv][ɪts][mɔ:(r)][ɪmˈpɔ:t(ə)nt][endz][ænd; ənd] [ɪmˈpɛə] [ɪts] [rɪˈzʌlts] .
of its more important ends and impairing its results .
的 它是 更多的 重要的 结束 和 损害 它是 结果 .

如果完全将男性排除在婚姻之外，就会违背婚姻的一些重要目标，并损害婚姻的结果。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑ:tɪn] .
— Edward Stanton Martin .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[mɑ:tʃ] [tenθ]
March Tenth
行进 第十

三月十日

[ˈiːzi] [ɔː(r)] [ˈfrɪvələs] [dɪˈvɔːs] [ɪz] [kənˈdemd] [ænd; ənd] [dɪˈplɔːd] ,
Easy or frivolous divorce is condemned and deplored ,

简单的 或者 轻浮 离婚 是 谴责 和 令人遗憾 ;

轻易或轻率的离婚是应受到谴责和痛惜的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈiːzəli] [dɪˈvɔːst] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ɪkˈskluːdɪd][frəm; frəm][ðə; ði][pəˈlartɪst][səˈsaɪəti] .
but the easily divorced are not excluded from the politest society .

但 这 容易地 离婚 是 不是 排除 从 这 最有礼貌的 社会 .

但那些容易离婚的人并不会被排除在最文明的社交圈之外。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑːtɪn] .
— **Edward Stanton Martin** .

— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[mɑːtʃ] [rɪˈlev(ə)nθ]
March Eleventh

行进 第十一

3月11日

[ˈʌŋjənz] [kæn; kən] [meɪk] [ˈeəz] [ænd; ənd] [ˈwɪdəʊz] [wiːp] .
Onions can make heirs and widows weep .

洋葱 能 制作 继承人 和 寡妇 哭泣 .

洋葱会让继承人和寡妇哭泣。

— [ˈprɒvɜːb] .
— **Proverb** .

— 谚语 .

-谚语。

[mɑːtʃ] [twelfθ]
March Twelfth

行进 第十二

三月十二日

[hiː; hi] [huː] [ˈmæɪrɪz] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [wɪl] [ˈɒf(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [ded] [mænz] [hed] [θrəʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪʃ]
He who marries a widow will often have a dead man's head thrown in his dish

他 WHO 结婚 一个 寡妇 将要 经常 有 一个 死的 男人的 头 抛掷 在 他的 盘子

.
:
.

娶寡妇的男人，往往会在饭菜里吃到死人的头颅。

— [ˈprɒvɜːb] .
— **Proverb** .

— 谚语 .

-谚语。

[mɑːtʃ] [θɜːˈtiːnθ]
March Thirteenth

行进 第十三

3月13日

[dɪˈvɔːs] , [wɪð] [ɔːl][ɪts][ˈprɪvəlɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˌpɒsəˈbɪlɪtɪz] ,
Divorce , with all its privileges and possibilities ,

离婚 , 和 全部它是 特权 和 可能性 ,

离婚及其所有权利和可能性

[mʌst; məst] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['sekənd] - [reɪt] [blɪs] [baɪ][nəʊ] [mi:nz] ['kɒmpərəb(ə)l][tu:; tə] [tru:]
must continue to be a second - rate bliss by no means comparable to true
必须 继续 到 是 一个 第二 - 速度 极乐 经过 不 方法 可比 到 真的
['mæɪrɪdʒ] .
marriage .
婚姻 .

必然只能算作二流的幸福，根本无法与真正的婚姻相提并论。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑ:tɪn] .
— Edward Stanton Martin .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[mɑ:tʃ] [ˌfɔ:'ti:nθ]
March Fourteenth
行进 第十四

三月十四日

“ [maɪnd] [ðæt] [nəʊ] [ˈwɪdə] [gets] [ə; eɪ] - - [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)][ˈfɔ:rtʃən] , [ɔ:(r)][jʊr; jər] [dʌn] .
“ Mind that no widder gets a inklin ' of your fortun , or you're done .
” 头脑 那 不 更宽 获得 一个 - - 的 你的 幸运 , 或者 你是 完毕 .

“注意别让任何寡妇窥探到你的财富，否则你就完蛋了。”

” — ['dɪkɪnz] .
” — Dickens .
” — 狄更斯 .

——狄更斯

[mɑ:tʃ] [ˌfɪf'ti:nθ]
March Fifteenth
行进 第十五

三月十五日

['mɪsɪz] . - [bɪf] .
Mrs . Biffery Biff .
太太 . - 比夫 .

比弗里·比夫夫人。

“ [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['hæpi] .
“ You should be happy .
” 你 应该 是 快乐的 .

你应该感到高兴。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][kaɪnd] ['hʌzbənd] .
You have such a kind husband .
你 有 这样的 一个 种类 丈夫 .

你丈夫真好。

” ['mɪsɪz] . - .
” Mrs . Quittem .
” 太太 . - .

“奎特姆夫人。”

“ [jes] ; [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['getɪŋ] [ə'ləŋ] ['splendɪdli] , [sɪns] [wi:; wi][doʊnt][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] .
“ Yes ; we are getting along splendidly , since we don't live together .
” 是的 ; 我们 是 获得 沿着 精彩地 , 自从 我们 不 居住 一起 .

“是的，我们相处得很好，因为我们不住在一起。”

” — [sæn; sɑ:n][fræn'sɪskəʊ][ɪg'zæmɪnə(r)] .
” — San Francisco Examiner .
” — 圣 弗朗西斯科 考官 .

——《旧金山观察家报》

[mɑ:tʃ] [ˌsɪks'ti:nθ]
March Sixteenth
行进 第十六

三月十六日

[ə; eɪ] [gʊd] [ə'keɪz(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['kɔ:tʃɪp] [ɪz] [wen] [ə; eɪ][ˈwɪdəʊ] [rɪ'tɜ:nz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈfju:nərəl] .
A good occasion for courtship is when a widow returns from the funeral .
一个 好的 场合 为了 求爱 是什么时候 一个 寡妇 返回 从 这 葬礼 .
寡妇从葬礼回来时，是求爱的好时机。

— [ˈprɒvɜ:b] .
— **Proverb** .
— 谚语 .

-谚语。

[mɑ:tʃ] [ˌsev(ə)n'ti:nθ]
March Seventeenth
行进 第十七

三月十七日

[ˈsekənd] [ˈmæɪdʒz] [rɪ'si:v] [mʌtʃ] [les] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l][kən,sɪdə'reɪ(ə)n][br'kæz; br'kɒz] [kəm'pærətɪvli] [fju:]
Second marriages receive much less universal consideration because comparatively few
第二 婚姻 收到 很多 较少的 普遍的 考虑 因为 比较 很少
[p'ɜ:sənz] [faɪnd] [ðəm'selvz] [ɪn][ə; eɪ][pə'zɪ(ə)n] [weə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə] [ri:tʃ] [ə; eɪ][dɪ'sɪz(ə)n][æz; əz]
persons find themselves in a position where they have to reach a decision as
人 寻找 他们自己 在 一个 位置 在哪里 他们 有 到 抵达 一个 决定 作为
[tu:; tə][ðeə(r)] [ɪk'spi:diənsɪ] .
to their expediency .
到 他们的 权宜之计 .
再婚受到的普遍关注要少得多，因为相对而言，很少有人会面临必须做出是否再婚这一抉择的境地。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑ:tɪn] .
— **Edward Stanton Martin** .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[mɑ:tʃ] [ˌeɪ'ti:nθ]
March Eighteenth
行进 第十八

三月十八日

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪdəʊ] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [ˈkɒnsɪkwəntli] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [kəm'pendiəm]
She was a little widow and was consequently a complete compendium
她 曾是 一个 小的 寡妇 和 曾是 最后 一个 完全的 概要
[ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [lʌv] .
of the art of love .
的 这 艺术 的 爱 .
她是个小寡妇，因此堪称爱情艺术的百科全书。

— [ˈmælkəm] [si:] . [ˈsæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[mɑ:tʃ] [ˌnaɪn'ti:nθ]
March Nineteenth
行进 第十九

三月十九日

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈlʊkɪn] - [ˈwʊmən][ænd; ənd][hæd; həd] [si:n] [ˈtrʌb(ə)l] .
She was a good lookin ' woman and had seen trouble .
她 曾是 一个 好的 在看 - 女士 和 有 已见 麻烦 .
她长相漂亮，而且经历过不少苦难。

[aɪˈtiː][stændz][tuː, tə][ˈriːz(ə)n][ʃiː, ʃɪ][hæd; həd] , [wɪð] [fɔː(r)] [ˈhʌzbəndz] .
It stands to reason she had , with four husbands .

它 站立 到 原因 她 有 , 和 四 丈夫们 .

她有四个丈夫，所以她有孩子是理所当然的。

[ɡʊd] [lænd] !
Good land !

好的 土地 !

好地方！

— [dʒəʊˈzaiə] [ˈælənz] [waɪf] .
— **Josiah Allen's Wife .**

— 约西亚 艾伦的 妻子 .

——乔赛亚·艾伦的妻子。

[mɑːtʃ] [ˈtwentiəθ]
March Twentieth

行进 第二十

三月二十日

[ˈwuːə] [ænd; ənd] [ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ˈnevə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] .
Woosers and widows are never poor .

求爱者 和 寡妇 是 绝不 贫穷的 .

求婚者和寡妇永远不会贫穷。

— [rælf] [ˈrɔɪstə(r)] - (-) .
— **Ralph Roister Doister (1566) .**

— 拉尔夫 罗斯特 - (-) .

——拉尔夫·罗斯特·多伊斯特(1566)。

[mɑːtʃ] [ˈtwenti] - [fɜːst]
March Twenty - first

行进 二十 - 第一的

3月21日

[duː; də] , [bʌt; bət] [ˈdæli] [nɒt] : [ðæts] [ðə; ðɪ] [ˈwɪdɔʊz] [freɪz] .
Do , but dally not : that's the widow's phrase .

做 , 但 玩弄 不是 : 那就是 这 寡妇的 短语 .

去做，但不要拖延：这是寡妇常说的。

— [ˈberi] .
— **Barry .**

— 巴里 .

——巴里。

[mɑːtʃ] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
March Twenty - second

行进 二十 - 第二

3月22日

“ [juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [ˈkaʊnsl] [sed] , [ˈsæmi] , [æz; əz] [dɪˈfendɪd] [ðə; ðɪ] - [æz; əz] [biːt] [hɪz; ɪz]
“ **You know what counsel said , Sammy , as defended the gen'lem'n as beat his**
“ 你 知道 什么 法律顾问 说 , 萨米 , 作为 辩护 这 - 作为 打 他的
[waɪf] ,
wife ,
妻子 ,

“你知道律师怎么说吗，萨米，他为殴打妻子的将军辩护。”

[wɪð] [ðə; ðɪ][ˈpəʊkə(r)] , - [hiː; hi][ɡɒt][ˈdʒɒli] : - [ænd; ənd][ˈɑːrtər][ɔːl] , [maɪ] [lɔːd] , - [sez] [hiː; hi] ,
with the poker , venever he got jolly : ' And arter all , my Lord , ' says he ,

和 这 扑克 , - 他 得到 快乐的 : - 和 动脉 全部 , 我的 主 , - 说道 他 ,

每当他拿着扑克牌高兴起来，他就会说：“总而言之，我的大人，”他说，

- [ɪts] [ə; eɪ][ˈeɪmiəb(ə)l] [ˈwiːknəs] .
- **it's a amiable weakness** .
- 它是 一个 可亲 弱点 .

这是一个可爱的弱点。

- [səʊ][aɪ] [sez] [rɪspektən] - [ˈwɪdə] .
- **So I says respectin' widders** .
- 所以 我 说道 尊重 - 宽边 .

“所以说尊重‘更宽者’。”

” — [ˈdɪkɪnz] .
” — **Dickens** .
” — 狄更斯 .

——狄更斯

[mɑːtʃ] [ˈtwenti] - [θɜːd]
March Twenty - third
行进 二十 - 第三

3月23日

[ɒv; əv] [kɔːs] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [brˈkəz; brˈkɒz][fɪː; fɪ] [dɪˈkleəd] [fɪː; fɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)]
Of course I wanted to marry the widow because she declared she would never
的 课程 我 通缉 到 结婚 这 寡妇 因为 她 声明 她 会 绝不
[ˈmæri] [əˈgen] .
marry again .
结婚 再次 .

我当然想娶那位寡妇，因为她宣称自己永远不会再婚了。

— [ˈmælkəm][siː] . [ˈsæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[mɑːtʃ] [ˈtwenti] - [fɔːθ]
March Twenty - fourth
行进 二十 - 第四

3月24日

[ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ˈwɪdəʊ] .
The multi - widow .
这 多 - 寡妇 .

多寡妇。

“ [ə; eɪ][ˈwʊmən] [ˈseldəm] [faɪndz] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [mæn][fɪː; fɪ] [ˈmærid] .
“ **A woman seldom finds that her husband is the same man she married** .
” 一个 女士 很少 发现 那 她 丈夫 是 这 相同的 男人 她 已婚 .

女人很少会发现，她的丈夫还是她当初嫁的那个人。

” — [ˈbrʊklɪn] [ˈiːg(ə)l] .
” — **Brooklyn Eagle** .
” — 布鲁克林 鹰 .

——《布鲁克林鹰报》

[mɑːtʃ] [ˈtwenti] - [fɪfθ]
March Twenty - fifth
行进 二十 - 第五

3月25日

[waɪ] , [ɪf] [aɪ][hæd; həd][hæd; həd] [tuː] [ˈhʌzbəndz] , [ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][fɔː(r)] ,
Why , if I had had two husbands , or even four ,
为什么 , 如果 我 有 有 二 丈夫们 , 或者 甚至 四 ,

为什么呢？ 如果我有过两任丈夫，甚至四任丈夫，

[ai][ʃʊd; ʃəd] [wɒnt] [tuː; tə] [ki:p] - [ɪm] [ə'pɑ:t] ['sɪtɪn] - [ʌp][ɪn] [haɪ] [tʃeəz] [ɒn] ['dɪfrənt] [saɪdz][ɒv; əv][maɪ]
I should want to keep 'em apart sittin' 'up in high chairs on different sides of my
我 应该 想 到 保持 - 呢 除 坐着 - 向上 在 高的 椅子 在 不同的 侧面 的 我的
[ha:t] .
heart .
心 .

我应该让他们分开，让他们分别坐在我心脏两侧的高脚椅上。

— [dʒəʊ'zaiə] ['ælənz] [waɪf] .
— **Josiah Allen's Wife** .
— 约西亚 艾伦的 妻子 .

——乔赛亚·艾伦的妻子。

[mɑ:tʃ] ['twenti] - [sɪksθ]
March Twenty - sixth
行进 二十 - 第六

3月26日

[dɪsə'gri:əb(ə)l] [sə'spiʃən] [ɑ:(r); ə(r)]['ju:zuəli; 'ju:zəli][ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv][ə; eɪ]['sekənd] ['mæɪɪdʒ] .
Disagreeable suspicions are usually the fruits of a second marriage .
令人不快的 怀疑 是 通常 这 水果 的 一个 第二 婚姻 .

令人不快的猜忌通常是再婚的产物。

— ['rɑ'si:n] .
— **Racine** .
— 拉辛 .

——拉辛。

[mɑ:tʃ] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
March Twenty - seventh
行进 二十 - 第七

3月27日

“ [hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [wɪl] ? ” [ɑ:skt] [ðə; ði] ['lɔɪə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['kʌləd] ['sɪtɪz(ə)n] .
“ **Have you made your will ?** ” **asked the lawyer of the old colored citizen** .
“ 有 你 制成 你的 将要 ? ” 问 这 律师 的 这 老的 有色 公民 .

“你立好遗嘱了吗？”这位年长的黑人公民的律师问道。

“ [nəʊ] , [sə] .
“ **No** , **suh** .
“ 不 , 苏 .

“不，先生。”

[ai][eɪn; 'ɑ:ɪn] - [gɒt] ['nʌθɪn] - [tuː; tə] [li:v] - [sept][wʌn][waɪf][ænd; ənd][di:] ['ru:mətɪzəm] .
I ain 'got nothin' to leave 'cept one wife and de rheumatism .
我 艾因 - 得到 什么也没有 - 到 离开 - 除外 一 妻子 和 德 风湿病 .

除了妻子和风湿病，我什么都没有了。

“ — [æt'læntə][kɒnstɪ'tju:ʃ(ə)n] .
“ — **Atlanta Constitution** .
“ — 亚特兰大 宪法 .

——《亚特兰大宪法报》

[mɑ:tʃ] ['twenti] - [eɪtθ]
March Twenty - eighth
行进 二十 - 第八

3月28日

[aɪˈtiː][ɪz][ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈwɪdəʊ] [huː] [ɪz][waɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt][ə; eɪ][ˈdʒɒli] [lɑːf] [ɪn][ə; eɪ][ˈwʊmən]
It is only a widow who is wise enough to know that a jolly laugh in a woman
它 是 仅有的 一个 寡妇 WHO 是 明智的 足够的 到 知道 那 一个 快乐的 笑 在 一个 女士
[ɪz][ə; eɪ][bɛɪt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ə; eɪ][mæn] [wɪl] [ɪnˈveəriəbli][raɪz][æz; əz][ə; eɪ] [traʊt] [tuː; tə][ə; eɪ][flaɪ] .
is a bait to which a man will invariably rise as a trout to a fly .
是 一个 饵 到 哪个 一个 男人 将要 总是 上升 作为 一个 鳟鱼 到 一个 飞 .

只有寡妇才足够聪明，知道女人爽朗的笑声就像诱饵一样，男人一定会像鳟鱼咬钩一样上钩。

— [ˈdɒr(ə)θi] [diːs] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[mɑːtʃ] [ˈtwenti] - [naɪnθ]
March Twenty - ninth
行进 二十 - 第九

3月29日

[get][ə; eɪ][waɪf] [huː] [hæz; həz] [ˈlɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə] [kiːp] [haʊs] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈpriːdəsəsə(r)] ,
Get a wife who has learned how to keep house on your predecessor ,
得到 一个 妻子 WHO 有 学习 如何 到 保持 房子 在 你的 前任 ,
找个比你前任更有持家经验的妻子。

[ænd; ənd][ɪz][ɪn][nəʊ][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [juː; jʊ] [dɪsˈpepsiə] [waɪl] [ʃiː; ʃi][ɪkˈsperɪm(ə)nts] [wɪð] [ˈkʊkɪŋ]
and is in no danger of giving you dyspepsia while she experiments with cooking
和 是 在 不 危险 的 给予 你 消化不良 尽管 她 实验 和 烹饪
[skuːl] [ˈresəpɪz] .
school recipes .
学校 食谱 .

而且她在尝试烹饪学校的食谱时，也不会让你有消化不良的危险。

— [ˈdɒr(ə)θi] [diːs] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[mɑːtʃ] [ˈθɜːtiəθ]
March Thirtieth
行进 第三十

3月30日

“ [səʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈvɔːst] [fɔː(r); fə(r)][ɪnkəm.pætəˈbɪləti][ɒv; əv][ˈtempə(r)] ? ”
“ **So they were divorced for incompatibility of temper ?** ”
“ 所以 他们 是 离婚 为了 不兼容性 的 脾气 ? ”
“所以他们是因为性格不合而离婚的? ”

“ [jes] ; [juː; jʊ] [siː] [hiː; hi][hæd; həd][ðə; ði][ɪnkəm.pætəˈbɪləti][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][hæd; həd][ðə; ði][ˈtempə(r)] .
“ **Yes ; you see he had the incompatibility and she had the temper .**
“ 是的 ; 你 看 他 有 这 不兼容性 和 她 有 这 脾气 .
“是的；你看，他性格不合，而她脾气暴躁。”

“ — [dʒʌdʒ] .
“ — **Judge** .
“ — 法官 .

“-法官。

[mɑːtʃ] [ˈθɜːti] - [fɜːst]
March Thirty - first
行进 三十 - 第一的

3月31日

[ðə; ði] ['feɪmləs] ['kləʊi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [tu:mz] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['sev(ə)n] ['hʌzbəndz] [ðə; ði]
The shameless Chloe placed on the tombs of her seven husbands the
这 不要脸 克洛伊 放置 在 这 陵墓 的 她 七 丈夫们 这
[ɪn'skrɪp](ə)n] , “ [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['kləʊi] .
inscription , “ The work of Chloe .
题词 , “ 这 工作 的 克洛伊 :

无耻的克洛伊在她七个丈夫的墓碑上刻下了铭文：“克洛伊的作品”。

” — ['ma:ʃ(ə)l] .
” — **Martial** .
” — 马歇尔 .

——马歇尔。

[ˈeɪprəl] [fɜ:st]
April First
四月 第一的

4月1日

[fju:] [p'ɜ:sənz] [tɜ:n] [greɪ] [br'kəz; br'kɒz][ðeə(r)] ['hʌzbəndz] [daɪ] .
Few persons turn grey because their husbands die .
很少 人 转动 灰色的 因为 他们的 丈夫们 死 :

很少有人会因为丈夫去世而头发变白。

— ['prɒvɜ:b] .
— **Proverb** .
— 谚语 .

-谚语。

[ˈeɪprəl] ['sekənd]
April Second
四月 第二

四月二日

[hi:; hi] [ðæts] ['mærid] [wʌns] [meɪ] [bi:; bi] ['pɑ:d(ə)n] [hɪz; ɪz] [ɪn'fɜ:məti] ;
He that's married once may be pardoned his infirmity ;
他 那就是 已婚 一次 可能 是 赦免 他的 虚弱 ;

结过一次婚的人，其身体缺陷可以被赦免；

[hi:; hi] [ðæt] ['mæriz] [twɑɪs] [ɪz][mæd] ;
He that marries twice is mad ;
他 那 结婚 两次 是 疯狂的 ;

娶两次妻的人是疯子；

[bʌt; bət] [ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [fu:l]
But if you can find a fool
但 如果 你 能 寻找 一个 傻子

但是如果你能找到一个傻瓜

['mæriɪŋ] [θraɪs] , [daʊnt][speə(r)][ðə; ði] [læd] ,
Marrying thrice , don't spare the lad ,
结婚 三次 , 不 空闲的 这 小伙子 ,

三次结婚，别放过这小子。

[flɒg] [hɪm] , [flɒg] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] [sku:l] .
Flog him , flog him back to school .
鞭打 他 , 鞭打 他 后退 到 学校 .

鞭打他，把他打回学校去。

— [gærɪk] .
— **Garrick** .
— 加里克 .

——加里克

[ˈeɪprəl] [θɜːd]
April Third
四月 第三

四月三日

[əʊ] ! [ə; eɪ][meɪd][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['tʃɑːmɪŋ] , [bʌt; bət][ə; eɪ][ˈwɪdəʊ] [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] .
Oh ! a maid is sometimes charming , but a widow all the while .
哦 ！ 一个 女佣 是 有时 迷人 , 但 一个 寡妇 全部 这 尽管 .
哦！女仆有时很迷人，但寡妇却总是那么迷人。

— [əˈnɒnɪməs] .
— **Anonymous** .
— 匿名的 .

-匿名的。

[ˈeɪprəl] [fɔːθ]
April Fourth
四月 第四

四月四日

[dɪsˈgaɪz] [ˈaʊə(r)] [ˈbɒndɪdʒ] [æz; əz][wiː; wi] [wɪl] ,
Disguise our bondage as we will ,
伪装 我们的 束缚 作为 我们 将要 ,
我们会尽力掩饰我们的奴役，

- [tɪz] [ˈwʊmən] , [ˈwʊmən] [ruːlz] [juː ˈes] [stɪl] .
- **Tis woman , woman rules us still .**
- 的 女士 , 女士 规则 我们 仍然 .

是女人，女人依然统治着我们。

— [mɔːr] .
— **Moore** .
— 摩尔 .

——摩尔。

[ˈeɪprəl] [fɪfθ]
April Fifth
四月 第五

四月五日

[wʌŋ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [wɜːθ] [tuː] [gʊd] [waɪvz] : [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [skɛəsə] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] , [ðə; ði][mɔː(r)]
One husband is worth two good wives : for the scarcer things are , the more
— 丈夫 是 值得 二 好的 妻子们 : 为了 这 稀有 事物 是 , 这 更多的
[ˈðer] [ˈvæljuːd] .
they're valued .
它们是 有价值的 .

一个好丈夫胜过两个好妻子：因为越稀缺的东西，就越珍贵。

— [ˈbendʒəˌmɪn][ˈfræŋklɪn] .
— **Benjamin Franklin** .
— 本杰明 富兰克林 .

——本杰明·富兰克林

[ˈeɪprəl] [sɪksθ]
April Sixth
四月 第六

四月六日

[aɪ] , [daɪəˈnɪsiəs] [pʊ; əv] [ˈtɑːsəs] , [laɪ][hɪə(r)][æʔ; əʔ][ˈsɪkstɪ] , [ˈhævɪŋ] [ˈnevə(r)] [ˈmæɪrɪd] ;
I , Dionysius of Tarsus , lie here at sixty , having never married ;
我 , 狄奥尼修斯 的 的 睑板 , 说谎 这里 在 六十 , 拥有 绝不 已婚 ;
我，塔尔苏斯的狄奥尼修斯，现年六十岁，终身未婚，长眠于此；

[ænd; ɐnd] [wʊd] [ðæt] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd][nɒt] .
and would that my father had not .
和 会 那 我的 父亲 有 不是 .

但愿我父亲没有经历过这一切。

— [ɡriːk] [ˈepɪtɑːf] .
Greek Epitaph .
希腊语 墓志铭 .

——希腊墓志铭。

[ˈeɪprəl] [ˈsev(ə)nθ]
April Seventh
四月 第七

4月7日

[wʌns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈmæɪɪd] [ðeə(r)][ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [left][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [nɒt][ˈiːv(ə)n][ˈsuːɪsaɪd] , [bʌt; bət]
Once you are married there is nothing left for you , not even suicide , but
一次 你 是 已婚 那里 是 没有什么 左边 为了 你 , 不是 甚至 自杀 , 但
[tuː; tə][biː; bi] [ɡʊd] .
to be good .
到 是 好的 .

一旦结婚，你就没有别的选择，甚至连自杀都不能做，唯一的出路就是做一个好人。

— [ˈrɒbət] [ˈluːɪs] [ˈstiːvənsən] .
Robert Louis Stevenson .
罗伯特 路易斯 史蒂文森 .

——罗伯特·路易斯·史蒂文森

[ˈeɪprəl] [eɪtθ]
April Eighth
四月 第八

4月8日

“ [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ][duː; də] [wel] [baɪ][jɔː(r); jə(r)][ˈsekənd] [ˈmæɪɪdʒ] ？ ”
“ Didn't you do well by your second marriage ? ”
” 没有 你 做 出色地 经过 你的 第二 婚姻 ？ ”

“你的第二次婚姻过得不错吧？ ”

“ [əʊ] , [jes] [ɪnˈdiːd] ; [ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][maɪ] [waɪfs] [fɜːst] [ˈhʌzbənd] [dʒʌst][fɪt][em ˈiː] !
“ Oh , yes indeed ; the clothes of my wife's first husband just fit me !
” 哦 , 是的 的确 ; 这 衣服 的 我的 妻子的 第一的 丈夫 只是 合身 我 !

“哦，是的，我妻子前夫的衣服我穿起来正好合适！ ”

” — [ˈdæn,bəri] [njuːz] [mæn] .
— Danbury News Man .
” — 丹伯里 消息 男人 .

——丹伯里新闻人

[ˈeɪprəl] [naɪnθ]
April Ninth
四月 第九

4月9日

[ðə; ði] [ˈlækɹɪməʊs] [ˈwɪdəʊ][ɪz][wʌn][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈklɪŋɪŋ] [vaɪnz] [ðæt] [ˈɔːlweɪz] [ɡets][ðeə(r)] .
The lachrymose widow is one of those clinging vines that always gets there .
这 流泪的 寡妇 是 一 的 那些 依恋 藤蔓 那 总是 获得 那里 .

垂泪寡妇是一种总能攀附到目标位置的藤蔓植物。

— [ˈdɒr(ə)θi] [diːs] .
Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[ˈeɪprəl] [tenθ]
April Tenth
四月 第十

四月十日

“ [ɒv; əv] [kɔ:s] [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
“ **Of course I am a widow** .
“ 的 课程 我 是 一个 寡妇 .

“我当然是寡妇。”

[ʃʊə(r)] , [ðæt] [pɔ:(r); pʊə(r)][ˈlɪt(ə)l] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] - [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz][nɒt] [wɜ:θ]
Sure , that poor little insignificant crayther of a husband is not worth
当然 , 那 贫穷的 小的 微不足道 - 的 一个 丈夫 是 不是 值得
[ˈmenʃnɪŋ] .
mentioning .
提及 .

当然，那个可怜的、微不足道的丈夫根本不值得一提。

“ — [ˈaɪrɪ] [laɪf] .
“ — **Irish Life** .
“ — 爱尔兰 生活 .

——《爱尔兰生活》

[ˈeɪprəl] [ɪˈlev(ə)nθ]
April Eleventh
四月 第十一

4月11日

[əʊld] [frend] — “ [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tərz] ['mæɪdʒ] [ə; eɪ] [sək'ses] ?
Old friend — “ Was your daughter's marriage a success ?
老的 朋友 — “ 曾是 你的 女儿的 婚姻 一个 成功 ?

老朋友——“你女儿的婚姻成功吗？ ”

“ ['həʊstəs] — “ [əʊ] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [sək'ses] !
“ **Hostess — “ Oh , a great success !**
“ 女主人 — “ 哦 , 一个 伟大的 成功 !

女主人——“哦，非常成功！ ”

[ʃi:z] ['træv(ə)lɪŋ][ɪn] [ˈjʊərəp] [ɒn][ðə; ði] [ˈælɪməni] .
She's traveling in Europe on the alimony .
她是 旅行 在 欧洲 在 这 赡养费 .

她靠赡养费在欧洲旅行。

“ — [nju:] [jɔ:k] ['wi:kli] .
“ — **New York Weekly** .
“ — 新的 约克 每周 .

——《纽约周刊》

[ˈeɪprəl] [twelfθ]
April Twelfth
四月 第十二

四月十二日

“ [nəʊ][ˈʌðə(r)][məɪn][kæn; kən][ˈevə(r)] [fɪl] [pɔ:(r); pʊə(r)] [dʒɒnz] [pleɪs] .
“ **No other man can ever fill poor John's place** .
“ 不 其他 男人 能 曾经 充满 贫穷的 约翰的 地方 .

“没有人能取代可怜的约翰的位置。”

[aɪ] [lʌvd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][maɪ] [hɑ:t] . “
I loved him from the bottom of my heart . “
我 喜爱 他 从 这 底部 的 我的 心 . “

我发自内心地爱着他。

“ [ɒv; əv] [kɔ:s] ； [bʌt; bət][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ˈɔ:lweɪz] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
“ Of course ； but you know there is always room at the top .
“ 的 课程 ； 但 你 知道 那里 是 总是 房间 在 这 顶部 .
“当然；但你知道，顶峰永远都有空缺。”

“ — [ɪˈkɑ:gəʊ] [ˈdeɪli] [nju:z] .
“ — Chicago Daily News .
“ — 芝加哥 日常的 消息 .
—— 《芝加哥每日新闻》

[ˈeɪprəl] [ˌθɜ:ˈti:nθ]
April Thirteenth
四月 第十三
4月13日

[ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kɔ:z] ， [sez] [ˈpɑ:sn] [slaɪ] ,
A different cause , says Parson Sly ,
一个 不同的 原因 , 说道 牧师 狡猾 ,
斯莱牧师说，这是另一个原因。

[ðə; ði] [seɪm] [ɪˈfekt] [meɪ] [ɡɪv] .
The same effect may give .
这 相同的 影响 可能 给 .
可能产生同样的效果。

[pɔ:(r); pʊə(r)][ˈlu:bɪn] [fɪəz] [ðæt] [hi:; hi][jæl; jəl][daɪ] ,
Poor Lubin fears that he shall die ,
贫穷的 卢宾 恐惧 那 他 将 死 ,
可怜的卢宾害怕自己会死，

[hɪz; ɪz][waɪf] — [ðæt] [hi:; hi] [meɪ] [lɪv; laɪv] .
His wife — that he may live .
他的 妻子 — 那 他 可能 居住 .
他的妻子——让他活下去。

— [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈrɪtʃərdz] [ˈɔ:lmənæk] .
— Poor Richard's Almanac .
— 贫穷的 理查德的 年鉴 .
—— 《穷理查年鉴》。

[ˈeɪprəl] [ˌfɔ:ˈti:nθ]
April Fourteenth
四月 第十四
4月14日

“ [ðeə(r)][ɪz][mɔ:(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˈlɜ:nɪd] [frɒm; frəm][wʌŋ] [ˈwɪdəʊ] [ðæn; ðən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [həʊl]
“ There is more to be learned from one widow than from a whole
“ 那里 是 更多的 到 是 学习 从 一 寡妇 比 从 一个 所有的
[smɪθ'səʊni.ən][mjuˈzi:əm][ɒv; əv] [ˌænθrəˈpɒlədʒɪ] .
Smithsonian museum of anthropology .
史密森尼 博物馆 的 人类学 .
“从一位寡妇身上学到的东西，比从整个史密森尼人类学博物馆学到的东西还要多。”

“ [ˈeɪprəl] [ˌfɪfti:nθ]
“ April Fifteenth
“ 四月 第十五
“4月15日

- — “ [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [sez] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmæɪdʒ] [tu:; tə][gəʊˈbæŋ][wɒz; wəz][ˈsi:kɹət] .
Fijit — “ The widow says that her marriage to Gobang was secret .
- — “ 这 寡妇 说道 那 她 婚姻 到 戈邦 曾是 秘密 .
菲吉特——“寡妇说她与戈邦的婚姻是秘密的。

“ — “ [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] .
“ **Ijgit** — “ **It** **must** **have** **been** .
“ ijgit — “ 它 必须 有 到过 .

“伊吉特——“一定是这样。”

[gəʊˈbæŋ] [hɪmˈself] [dɪd][nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [wɪl] ,
Gobang himself did not mention a widow in his will ,
戈邦 他自己 做过 不是 提到 一个 寡妇 在 他的 将要 ,
戈邦本人在遗嘱中并未提及遗孀。

[səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv] [nəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
so he could not have known of the wedding .
所以 他 可以 不是 有 已知 的 这 婚礼 .
所以他不可能知道这场婚礼。

“ — [laɪf] .
“ — **Life** .
“ — 生活 .

“-生活。

[ˈeɪprəl] [ˌsɪksˈtiːnθ]
April Sixteenth
四月 第十六

四月十六日

“ [ˈwɪdəʊz] , [ˈdʒentlmən] , [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈtɪmərəs] , [æz; əz][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [juːst] [tuː; tə] [seɪ]
“ **Widows** , **gentlemen** , **are** **not** **usually** **timorous** , **as** **my** **uncle** **used** **to** **say**
“ 寡妇 , 先生们 , 是 不是 通常 胆怯的 , 作为 我的 叔叔 用过的 到 说
.
:
.

“先生们，寡妇通常不会胆怯，正如我叔叔常说的那样。”

“ — [ˈdɪkɪnz] .
“ — **Dickens** .
“ — 狄更斯 .

——狄更斯

[ˈeɪprəl] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ]
April Seventeenth
四月 第十七

四月十七日

[ðə; ði] [gʊd] [ˈwɪdʊz] [ˈsɒrəʊ] [ɪz][nəʊ] [stɔːm] , [bʌt; bət][ə; eɪ] [stɪl] [reɪn] .
The good widow's sorrow is no storm , but a still rain .
这 好的 寡妇的 悲哀 是 不 风暴 , 但 一个 仍然 雨 .
善良寡妇的悲伤不是暴风雨，而是绵绵细雨。

— [ˈfʊlə(r)] .
— **Fuller** .
— 富勒 .

——富勒。

[ˈeɪprəl] [ˌeɪˈtiːnθ]
April Eighteenth
四月 第十八

四月十八日

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [dɪˈzɜːtɪd] [baɪ][wʌn][mən][hæz; həz][nəʊ] [ˈremədi] [bʌt; bət][tuː; tə] [əˈpiːl] [tuː; tə] [twelv] .
A woman deserted by one man has no remedy but to appeal to twelve .
一个 女士 荒凉的 经过 一 男人 有 不 补救 但 到 上诉 到 十二 .
被一个男人抛弃的女人，除了向十二个人求助之外别无他法。

— ['dʒɛroʊld] .
— **Jerrold** .
— 杰罗尔德 .

——杰罗德。

[ˈɛɪprəl] [ˌnaɪnˈtiːnθ]
April Nineteenth
四月 第十九

四月十九日

[æɪ; ət][ðə; ði][ˈprɒspekt][pʊ; əv][ə; ɪ][ˈkəʊzi] [ˌsepəˈreɪʃn] [səˈsaɪəti] [wʊd] [riːtʃ] [æɪ; ət][lɑːst][ðə; ði] [kənˈdɪʃn]
At the prospect of a cosy separation society would reach at last the condition
在 这 前景 的 一个 舒适 分离 社会 会 抵达 在 最后的 这 状况
[pʊ; əv] [rəʊm] [æz; əz] [dɪˈskraɪbd] [baɪ][ˈsenəkə] ,
of Rome as described by Seneca ,
的 罗马 作为 描述 经过 塞内卡 ,

如果社会能够安于现状，最终就会达到塞内卡所描述的罗马状态。

[wen] [ˈwɪmɪn] [kəmˈpjʊːtɪd][ðeə(r)][ˈeɪdʒɪz][baɪ][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈhʌzbəndz] [ɪnˈsted] [pʊ; əv]
when women computed their ages by the number of their husbands instead of
什么时候 女性 计算 他们的 年龄 经过 这 数字 的 他们的 丈夫们 反而 的
[baɪ][ðə; ði] [jˈiəz] [ðeɪ] [hæd; həd][lɪvd; ˈlaɪvd] .
by the years they had lived .
经过 这 年 他们 有 居住地 .

当时女性不是按年龄计算年龄，而是按丈夫的数量计算年龄。

— ['mæθjuːz] .
— **Matthews** .
— 马修斯 .

——马修斯

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

寡妇的坟墓和其他(Widows grave and otherwise)

第2/4页

[ˈeɪprəl] [ˈtwentiəθ]
April Twentieth
四月 第二十

四月二十日

“ [dʒəˈrəʊm] [spiːks] [ɒv; əv] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːnərəl][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈwʊmən] [huː] [wɒz; wəz] [ˈfɒləʊd] [baɪ]
“ **Jerome speaks of witnessing the funeral of a woman who was followed by**
“ 杰罗姆 说话 的 见证 这 葬礼 的 一个 女士 WHO 曾是 随后 经过
[hɜː(r); hə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsekənd] [ˈhʌzbənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡreɪv] ,
her twenty - second husband to the grave ,
她 二十 - 第二 丈夫 到 这 严重 ,
“杰罗姆讲述了他亲眼目睹一位妇女的葬礼，她的第二十二任丈夫随后也葬身墓地。”

[ʃiː; ʃi] [ˈhævɪŋ] [biːn] [hɪz; ɪz] [ˈtwenti] - [fɜːst] [waɪf] .
she having been his twenty - first wife .
她 拥有 到过 他的 二十 - 第一的 妻子 .
她是他的第二十一任妻子。

“ [ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [fɜːst]
“ **April Twenty - first**
“ 四月 二十 - 第一的

“4月21日

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt][ə; eɪ] [niːt] [waɪf] , [tʃuːz] [hɜː(r); hə(r)][ən][ə; eɪ] [ˈsætədeɪ] .
If you want a neat wife , choose her on a Saturday .
如果 你 想 一个 整洁的 妻子 , 选择 她 在 一个 周六 .
如果你想要一个爱干净的妻子，那就选择在周六挑选她。

— [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈrɪtʃərdz] [ˈɔːlmənæk] .
— **Poor Richard's Almanac** .
— 贫穷的 理查德的 年鉴 .
—— 《穷理查年鉴》。

[ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
April Twenty - second
四月 二十 - 第二

4月22日

[ʃiː; ʃi] — “ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [ˈwʌndəf(ə)l] [,kɒmpəˈzɪʃənz] [ɪn][ðə; ði][ˈlæŋɡwɪdʒ] .
She — “ They are the most wonderful compositions in the language .
她 — “ 他们 是 这 最多 精彩的 作品 在 这 语言 .
她——“它们是语言中最美妙的作品。”

“ [hiː; hi] — “ [ðeɪ] [daʊnt][kəmˈpeə(r)] [wɪð] [dʒæk] [ˈhɑːrvɪz] .
“ **He — “ They don't compare with Jack Harvey's** .
“ 他 — “ 他们 不 比较 和 杰克 哈维的 .
“他——”“它们根本无法与杰克·哈维的相提并论。”

[waɪ] , [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [kənˈdɒʊləns] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [tʊk] [ɒf]
Why , he wrote a letter of condolence to a widow and she took off
为什么 , 他 写道 一个 信 的 慰问 到 一个 寡妇 和 她 采取 离开
[hɜː(r); hə(r)] [ˈmɔːnɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] .
her mourning immediately .
她 丧 立即地 .
为什么呢？ 他给一位寡妇写了一封慰问信，而她立刻就脱下了丧服。

” — [laɪf] .
” — **Life** .
” — 生活 .

“-生活。

[ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [θɜːd]
April Twenty - third
四月 二十 - 第三

4月23日

[ˈdraɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪdʒəz] [ˈtiəz] [ɪz][wʌŋ][bʌ; əv][ðə; ðɪ][məʊst] [ˈdeɪndʒərəs] [pɒkjʊˈpeɪ(ə)ns] [nəʊn] [tuː; tə][mæn] .
Drying a widow's tears is one of the most dangerous occupations known to man .
烘干 一个 寡妇的 眼泪 是 一 的 这 最多 危险的 职业 已知 到 男人 .

为寡妇擦干眼泪是人类已知的最危险的职业之一。

— [ˈdɒr(ə)θɪ] [diːs] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [fɔːθ]
April Twenty - fourth
四月 二十 - 第四

4月24日

[aɪ][təʊld][ˈmɑːtɪn] [wen] [wɪd] [fɜːst] [kʌm] [tuː; tə] [ˈlʌndən] ,
I told Martin when we'd first come to London ,
我 讲述 马丁 什么时候我们会 第一的 来 到 伦敦 ,

我告诉马丁，我们刚到伦敦的时候，

[ðæt] [aɪ][mʌst; məst] [siː] [ðə; ðɪ] [ˈwɪdə] [ˈælbət] [waɪlst] [aɪ][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
that I must see the Widder Albert whilst I was there .
那 我 必须 看 这 更宽 阿尔伯特 而 我 曾是 那里 .

我一定要去看看威德·阿尔伯特。

— [dʒəʊˈzaɪə] [ˈælənz] [waɪf]
— **Josiah Allen's Wife**
— 约西亚 艾伦的 妻子

——乔赛亚·艾伦的妻子

[ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [fɪfθ]
April Twenty - fifth
四月 二十 - 第五

4月25日

“ [ˈdɒktə(r)] , [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [maɪ][waɪf] [waɪ] [rɪˈkʌvə(r)] ? ”
“ **Doctor , do you think my wife will recover ?** ”
“ 医生 , 做 你 思考 我的 妻子 将要 恢复 ? ”

“医生，您认为我妻子能康复吗？ ”

“ [əʊ] , [jes] !
“ **Oh , yes !**
“ 哦 , 是的 !

“哦是的！

[aɪ][təʊld][hɜː(r); hə(r)][aɪ] [ɔːlˈredi] [hæd; həd][ə; eɪ][waɪf] [pɪkt] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn] [keɪs] [ˈiː; ʃɪ][ˈdɪd(ə)nt]
I told her I already had a wife picked out for you in case she didn't
我 讲述 她 我 已经 有 一个 妻子 挑选 出去 为了 你 在 案件 她 没有

[get] [wel] .
get well .
得到 出色地 .

我告诉她，如果她身体不好，我已经为你选好了妻子。

“ — [laɪf] .
” — **Life** .
” — 生活 .

“-生活。

[ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [sɪksθ]
April Twenty - sixth
四月 二十 - 第六

4月26日

[ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ˈəʊpən][bɪˈfɔ:(r)] [ˈmæɪɪdʒ] ; [hɑ:f] [ʌt] [ˈɑ:ftəwədʒ] .
Keep your eyes open before marriage ; half shut afterwards .
保持 你的 眼睛 打开 前 婚姻 ； 一半 关闭 然后 .

婚前睁大眼睛，婚后半眯着眼。

— [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈrɪtʃərdz] [ˈɔ:lmənæk] .
— **Poor Richard's Almanac** .
— 贫穷的 理查德的 年鉴 .

——《穷理查年鉴》。

[ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ]
April Twenty - seventh
四月 二十 - 第七

4月27日

[ˈwɪdəʊ] — “ [jes] , [aɪ][hæv; həv][krəˈmeɪɪd] [θri:] [ˈhʌzbəndz] .
Widow — “ Yes , I have cremated three husbands .
寡妇 — “ 是的 , 我 有 火化 三 丈夫们 .

寡妇——“是的，我已经火化了三个丈夫。”

” [əʊld][meɪd] — “ [aɪ ˈti:] [si:m] [ʌnˈfeə(r)] .
” **Old maid — “ It seems unfair** .
” 老的 女佣 — “ 它 似乎 不公平 .

“老处女——”这似乎不公平。

[hɪə(r)] [aɪv] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɔ:l] [ðɪ:z] [jˈiəz] [ænd; ənd][ˈnevə(r)][hæv; həv] [bi:n] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][get] [ˈmæɪɪd]
Here I've lived all these years and never have been able to get married
这里 我已经 居住地 全部 这些 年 和 绝不 有 到过 有能力的 到 得到 已婚

[tu:; tə][wʌn][mæn][ænd; ənd] [ju:v] [hæd; həd] [ˈhʌzbəndz] [tu:; tə] [bɜ:n] .
to one man and you've had husbands to burn .
到 — 男人 和 你已经 有 丈夫们 到 烧伤 .

我在这里生活了这么多年，却始终没能嫁给一个男人，而你却换了好几个丈夫。

” — [ˈtʃɔ:nsi] [em] . - [ˈstɔ:ri] .
” — **Chauncey M . Depew's Story** .
” — 昌西 M . - 故事 .

——昌西·M·德佩的故事。

[ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [eɪtθ]
April Twenty - eighth
四月 二十 - 第八

4月28日

” [ˈbetə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [lʌvd] [ɪkˈstensɪvli] [ðæn; ðən][ˈnevə(r)][tu:; tə][hæv; həv] [lʌvd] [æt; ət][ɔ:l] .
” **Better to have loved extensively than never to have loved at all** .
” 更好的 到 有 喜爱 广泛地 比 绝不 到 有 喜爱 在 全部 .

“爱得深沉总比从未爱过要好。”

” [ˈeɪprəl] [ˈtwenti] - [naɪnθ]
” **April Twenty - ninth**
” 四月 二十 - 第九

“4月29日

[ˈeɪdʒənt] — “ [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [stəʊn] [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbəndz]
Agent — “ Isn't this stone a trifle small for a man of your husband's
代理人 — “ 不是 这 石头 一个 琐事 小的 为了 一个 男人 的 你的 丈夫的
[ˈprɒmɪnəns] ?
prominence ?
显赫地位 ?

经纪人——“对于你丈夫这样地位显赫的人来说，这块石头是不是有点太小了？ ”

” [ˈwɪdəʊ] — “ [nəʊ] , [sɜː(r)] !
” **Widow — “ No , sir !**
” 寡妇 — “ 不 , 先生 !

寡妇——“不，先生！ ”

[ɪf] [ˈtɒməs] [θɔːt] [ə; eɪ] [stəʊn] [laɪk] [ðæt] [wɒz; wəz] [gʊd] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fɜːst] [waɪf] ,
If Thomas thought a stone like that was good enough for his first wife ,
如果 托马斯 想法 一个 石头 喜欢 那 曾是 好的 足够的 为了 他的 第一的 妻子 ,
如果托马斯认为这样的石头配得上他的第一任妻子，

[aɪ] [ges] [ɪts] [ˈplenti] [gʊd] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɒməs] .
I guess it's plenty good enough for Thomas .
我 猜测 它是 很多 好的 足够的 为了 托马斯 .
我想这对托马斯来说已经足够好了。

” — [laɪf] .
” — **Life .**
” — 生活 .
“-生活。

[ˈeɪprəl] [ˈθɜːtiəθ]
April Thirtieth
四月 第三十
4月30日

[juː; jʊ] [kænt] [tɔːk] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˌriːˈmæɪɪd] [ˈwʊmən] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪnə(r)] [ˈpɑːti] [əˈbaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [fɜːst]
You can't talk to a remarried woman at a dinner party about her first
你 不能 讲话 到 一个 再婚 女士 在 一个 晚餐 派对 关于 她 第一的
[ˈhʌzbənd] ,
husband ,
丈夫 ,
你不能在晚宴上跟再婚妇女谈论她的前夫。

[ɪˈspeʃəli] [ɪf] [wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ˈsʌbsɪkwənt] [ˈhʌzbəndz] [ɪz][ˈprez(ə)nt] .
especially if one of her subsequent husbands is present .
尤其 如果 一 的 她 随后的 丈夫们 是 展示 .
尤其是当她的后几任丈夫在场时。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑːtɪn] .
— **Edward Stanton Martin .**
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .
——爱德华·斯坦顿·马丁

[meɪ] [fɜːst]
May First
可能 第一的
五一

[dɪˈvɔːs] [ɪz][ðə; ði] [spaɪs][ɒv; əv][laɪf] .
Divorce is the spice of life .
离婚 是 这 香料 的 生活 .
离婚是生活的调味品。

— [laɪf] .
— **Life** .
— 生活 .

-生活。

[meɪ] ['sekənd]
May Second
可能 第二

五月二日

“ [wiː; wi] [heɪt] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] ,
“ **We hated to tell you** ,
“ 我们 憎恨 到 告诉 你 ,

“我们很遗憾地告诉你们，

[bʌt; bət][jɔː(r); jə(r)] ['draʊnd] ['hʌzbəndz] ['bɒdi][hæz; həz] [biːn] [faʊnd][ænd; ənd][,aɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvəd] [wɪð]
but your drowned husband's body has been found and it is covered with
但 你的 溺水 丈夫的 身体 有 到过 成立 和 它 是 涵盖 和
[iːlz] . “
eels . “
鳗鱼 . “

但是你溺亡的丈夫的尸体已经被找到，上面爬满了鳗鱼。

“ [wel] , “ [saɪd] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] , ['draɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] , “ [set][hɪm] [ə'gen] .
“ **Well** , “ **sighed the widow , drying her eyes** , “ **set him again** .
“ 出色地 , “ 叹了口气 这 寡妇 , 烘干 她 眼睛 , “ 放 他 再次 .

“好吧,”寡妇叹了口气，擦了擦眼泪，“把他重新安顿好。”

“ — [ˈtʃɔːnsi] [em] . - ['stɔːri] .
“ — **Chauncey M . Depew's Story** .
“ — 昌西 M . - 故事 .

——昌西·M·德佩的故事。

[meɪ] [θɜːd]
May Third
可能 第三

五月三日

[,es 'tiː] . ['piːtə(r)] ([tuː; tə][fɜːst] ['æplɪkənt]) — “ [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ['mærid] [waɪl] [ɒn] [ɜːθ] ?
St . Peter (to first applicant) — “ Were you married while on earth ?
英石 . 彼得 (到 第一的 申请人) — “ 是 你 已婚 尽管 在 地球 ?

圣彼得（对第一位申请人）——“你在世时结婚了吗？ ”

“ [fɜːst] ['æplɪkənt] — “ [aɪ][wɒz; wəz] ; [twɑɪs] .
“ **First Applicant — “ I was ; twice** .
“ 第一的 申请人 — “ 我 曾是 ; 两次 .

“第一位申请人——“我曾是；两次。

“ [,es 'tiː] . ['piːtə(r)] — “ [wɔːk] [ɪn] .
“ **St . Peter — “ Walk in** .
“ 英石 . 彼得 — “ 走 在 .

圣彼得——“进来吧。”

[juː; jʊ] [dɪ'zɜːv] [,aɪ 'tiː] .
You deserve it .
你 应得 它 .

你值得拥有。

“ — [ðə; ði] [wɒsp] .
“ — **The Wasp** .
“ — 这 黄蜂 .

——黄蜂。

[meɪ] [fɔːθ]
May Fourth
可能 第四

五四

[ðə; ði] [tɜːf] [hæz; həz] [drʌŋk] [ə; eɪ] ['wɪdʊz] [tiə(r); triə] ,
The turf has drunk a widow's tear ,
这 草皮 有 醉 一个 寡妇的 撕 ,
草皮喝下了寡妇的眼泪。

[θriː] [ʊv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbəndz] ['slʌmbə(r)][hiə(r)] .
Three of her husbands slumber here .
三 的 她 丈夫们 睡眠 这里 .
她的三个丈夫都长眠于此。

— ['epɪtɔːf] [æt; ət] ['stæfədʃiə] .
— **Epitaph at Staffordshire** .
— 墓志铭 在 斯塔福德郡 .
— 斯塔福德郡墓志铭。

[meɪ] [fɪfθ]
May Fifth
可能 第五

五五

[brɪ'hæʊld][ai][hæv; həv] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ['wʊmən] [ðeə(r)][tuː; tə] [sə'steɪn] [ðiː] .
Behold I have commanded a widow woman there to sustain thee .
看哪 我 有 命令 一个 寡妇 女士 那里 到 维持 你 .
看哪，我已经吩咐那里的一位寡妇供养你。

— [ai] [kɪŋz] [ˌeksˌviː'ɑːr'ɑː] : [naɪn] .
— **I Kings xvii** : **9** :
— 我 国王 十七 : 9 .
— 列王纪上 17:9。

[meɪ] [sɪksθ]
May Sixth
可能 第六

5月6日

[ʃiː; ʃi] — “ [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][daɪ] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][maɪ] [,riː'mæri] ？
She — “ Should you die , are you opposed to my remarrying ?
她 — “ 应该 你 死 , 是 你 反对 到 我的 再婚 ？
她——“如果你死了，你会反对我再婚吗？ ”

” [hiː; hi] — “ [nəʊ] .
” **He — “ No** :
” 他 — “ 不 .

“他——”不。

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ai][biː; bi] [sə'lisɪtəs] [ə'baʊt][ðə; ði][ˈwelfeə(r)][ʊv; əv][ə; eɪ] ['feləʊ] [aɪl] ['nevə(r)] [nəʊ] ？
Why should I be solicitous about the welfare of a fellow I'll never know ?
为什么 应该 我 是 殷勤 关于 这 福利 的 一个 同伴 患病的 绝不 知道 ？
我为什么要关心一个素未谋面的人的福祉？

” — [laɪf] .
” — **Life** :
” — 生活 .

“-生活。

[meɪ] ['sev(ə)nθ]
May Seventh
可能 第七

5月7日

“ [waɪ] [dɪd][hiː; hi][get][ə; eɪ] [dɪˈvɔːs] [frəm; frəm][hɪz; ɪz][waɪf] ？ ”
“ Why did he get a divorce from his wife ？ ”
“ 为什么 做过 他 得到 一个 离婚 从 他的 妻子 ？ ”

他为什么和妻子离婚？

“ [ʃiː; ʃi] [nemd] [ðə; ði][ˈberbi][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst] [ˈhʌzbənd] .
“ She named the baby after the first husband .
“ 她 命名 这 婴儿 后 这 第一的 丈夫 .

她给孩子取了和前夫一样的名字。

“ — [laɪf] .
“ — Life .
“ — 生活 .

“-生活。

[meɪ] [eɪtθ]
May Eighth
可能 第八

5月8日

[aɪ] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] ([huː] [hæd; həd] [ˈberɪd] [twelv] [ˈhʌzbəndz]) :
I asked her (who had buried twelve husbands) :
我 问 她 (WHO 有 埋葬 十二 丈夫们) :

我问她（她埋葬了十二位丈夫）：

“ [æt; ət] [wɒt] [taɪm][ɒv; əv][laɪf][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ˈmæɪrɪd] [steɪt] [siːsɪz] [tuː; tə][biː; bi]
“ At what time of life do you think the married state ceases to be
“ 在 什么 时间 的 生活 做 你 思考 这 已婚 状态 停止 到 是
[ˈprefrəb(ə)l] ？
preferable ？
优选 ？

你认为在人生的哪个阶段，婚姻状态就不再是最佳选择？

“ [ʃiː; ʃi] [rɪˈplaɪd] : “ [juː; jʊ][mʌst; məst][ɑːsk] [ˈsʌmbədi] [ˈəʊldə][ðæn; ðən][ai][eɪˈem] .
“ She replied : “ You must ask somebody older than I am .
“ 她 回复 : “ 你 必须 问 某人 老 比 我 是 .

她回答说：“你应该去问比我年纪大的人。”

“ — [dʒɒʃ] [ˈbɪlɪŋz] .
“ — Josh Billings .
“ — 乔什 比林斯 .

——乔什·比林斯。

[meɪ] [naɪnθ]
May Ninth
可能 第九

5月9日

[ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [ˈfrɪgət] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][fɜːst] [ˈkæptɪn] [hæz; həz] [biːn] [ˈɪprekt] .
A widow is like a frigate of which the first captain has been shipwrecked .
一个 寡妇 是 喜欢 一个 护卫舰 的 哪个 这 第一的 队长 有 到过 遭遇海难 .

寡妇就像一艘首任船长遭遇海难的护卫舰。

— [ˈælfɒns] [kɑːr] .
— Alphonse Karr .
— 阿方斯 卡尔 .

——阿尔方斯·卡尔

[meɪ] [tenθ]
May Tenth
可能 第十

五月十日

[ˈwɪdəʊhʊd] [ɪz] [truː] [ˈfriːdəm] .
Widowhood is true freedom .
丧偶 是 真的 自由 .

丧偶才是真正的自由。

— [ɛm,ɛm'iː] . [dez] [ʒɑr'dɛ̃] .
— Mme des Jardins .
— 夫人 . 德斯 花园 .

—德·贾尔丹夫人。

[meɪ] [rɪlev(ə)nθ]
May Eleventh
可能 第十一

5月11日

“ [səʊ][ɪ'mɪsɪz] . [geɪlɔːd] [ɪn'sɪst] [ɒn][ə; eɪ] [sepə'reɪʃn] ？ ”
“ So Mrs Gaylord insists on a separation ？ ”
“ 所以 太太 . 盖洛德 坚持 在 一个 分离 ？ ”

“所以盖洛德夫人坚持要分居？”

“ [jes] .
“ Yes .
“ 是的 .

“是的。

[ʃiː ʃɪ][ˈdɪd(ə)nt][maɪnd][hɪz; ɪz] [nɪ'glekt] ,
She didn't mind his neglect ,
她 没有 头脑 他的 忽视 ,

她并不介意他的冷落。

[bʌt; bət] [wen'evə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɪt(ə)l] [gʊd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['veri]
but whenever he was a little good to her he was so very
但 每当 他 曾是 一个 小的 好的 到 她 他 曾是 所以 非常
[ˈvɜːtʃuəs] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [ðæt] [ʃiː ʃɪ][dʒʌst] [ˈkʊd(ə)nt] [stænd][aɪ 'tiː] .
virtuous about it that she just couldn't stand it .
有德行的 关于 它 那 她 只是 不能 站立 它 .

但是，每当他对她稍微好一点的时候，他表现得又那么正直，让她根本无法忍受。

” — [ˈhɑːrpərz] [bəˈzɑː(r)] .
” — Harper's Bazar .
” — 哈珀斯 巴扎 .

——《时尚芭莎》。

[meɪ] [twelfθ]
May Twelfth
可能 第十二

五月十二日

[ɪːzi] - ['kraɪŋ] [ˈwɪdəuz] [teɪk] [njuː] [ˈhʌzbəndz] [suːnɪst] ； [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [wet] [ˈweðə(r)]
Easy - crying widows take new husbands soonest ; there is nothing like wet weather
简单的 - 哭泣 寡妇 拿 新的 丈夫们 最快 ； 那里 是 没有什么 喜欢 湿的 天气
[fɔː(r); fə(r)] [tʌənsplʌəntɪŋ] .
for transplanting .
为了 移植 .

爱哭的寡妇最快嫁给新郎；没有什么比潮湿的天气更适合移居新人了。

— [ˈɒlɪvə] [ˈwendəl] [həʊmz] .
— Oliver Wendell Holmes .
— 奥利弗 温德尔 福尔摩斯 .

——奥利弗·温德尔·霍姆斯

[meɪ] [ˌθɜːˈtiːnθ]
May Thirteenth
可能 第十三

五月十三日

[ˈmɪsɪz] . [ˈhenpek] — “ [naʊ] , [səˈpəʊz] [aɪ][ʊd; ʃəd][daɪ] .
Mrs . Henpeck — “ Now , suppose I should die .
太太 : 怕老婆 — “ 现在 , 认为 我 应该 死 :

亨佩克太太——“现在，假设我死了。”

” [ˈmɪstə(r)] . [ˈhenpek] — “ [gʊd] [ˈhevənz] !
” **Mr . Henpeck — “ Good heavens !**
” 先生 : 怕老婆 — “ 好的 天 !

“亨佩克先生——“我的天哪！

[ɪz][ðeə(r)][ˈeni] [daʊt] [əˈbaʊt][,aɪ ˈtiː] ?
Is there any doubt about it ?
是 那里 任何 怀疑 关于 它 ?

对此还有什么疑问吗？

” — [laɪf] .
” — **Life .**
” — 生活 :

“-生活。

[meɪ] [ˌfɔːˈtiːnθ]
May Fourteenth
可能 第十四

五月十四日

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˌfɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɪfti] [ˌrevəˈluːʃənəri] [ˈwɪdəʊz] [left] .
There are four hundred and fifty Revolutionary widows left .
那里 是 四 百 和 五十 革命者 寡妇 左边 :

现还剩下四百五十名革命遗孀。

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [tʃɑːns] [naʊ] [ˌfɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [men] [huː] [pænt][ˌfɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][waɪf][bʊ; əv][ðə; ði] [gʊd]
Here is a chance now for those men who pant for a wife of the good
这里 是 一个 机会 现在 为了 那些 男人 WHO 喘气 为了 一个 妻子 的 这 好的

[əʊld] [deɪz] .
old days .
老的 天 :

对于那些渴望拥有过去那种贤良淑德妻子的男人们来说，现在机会来了。

— [ˈdæn,bəri] [njuːz] [mæn] .
— **Danbury News Man .**
— 丹伯里 消息 男人 :

——丹伯里新闻人

[meɪ] [ˌfɪfˈtiːnθ]
May Fifteenth
可能 第十五

五月十五日

[ˈnevə(r)] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ənˈles] [hɜː(r); hə(r)][fɜːst] [ˈhʌzbənd] [wʊz; wəz] [hæŋd] .
Never marry a widow unless her first husband was hanged .
绝不 结婚 一个 寡妇 除非 她 第一的 丈夫 曾是 绞刑 :

除非第一任丈夫被绞死，否则永远不要娶寡妇。

— [ˈprɒvɜːb] .
— **Proverb .**
— 谚语 :

-谚语。

[meɪ] [ˌsɪksˈtiːnθ]
May Sixteenth
可能 第十六

五月十六日

[ˈwɪdəʊz] [ˈsiːkrətli] [rɪˈdʒɔɪs][ɪn][ðə; ði][ædməˈreɪ(ə)n][ɒv; əv][men] , [bʌt; bət] [ɪnˈdʌldʒ] [ðəmˈselvz] [ɪn][nəʊ]
Widows secretly rejoice in the admiration of men , but indulge themselves in no
寡妇 偷偷 麾 在 这 钦佩 的 男人 , 但 放纵 他们自己 在 不
[ˈfɜːðə(r)] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] .
further consequences .
更远 结果 .

寡妇们暗自享受男人的爱慕，但不会因此产生任何后果。

— [ˈædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .

——艾迪生

[ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈstʌdi] [juː; jʊ] [wɪl] [ˈnevə(r)][biː; bi] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] .
Widows are a study you will never be proficient in .
寡妇 是 一个 学习 你 将要 绝不 是 精通 在 .
寡妇是一个你永远无法精通的研究领域。

— [ˈfiːldɪŋ] .
— **Fielding** .
— 菲尔丁 .

——菲尔丁。

[meɪ] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ]
May Seventeenth
可能 第十七

五月十七日

[ˈwɪmɪn] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ˈhæpi] [ɪn][ə; eɪ][fɜːst] [ˈmæɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)][məʊst][æpt][tuː; tə][ˈventʃə(r)]
Women who have been happy in a first marriage are most apt to venture
女性 WHO 有 到过 快乐的 在 一个 第一的 婚姻 是 最多 易于 到 风险投资
[əˈpɒn][ə; eɪ][ˈsekənd] .
upon a second .
之上 一个 第二 .

第一次婚姻幸福的女性最有可能再次步入婚姻殿堂。

— [ˈædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .

——艾迪生

[meɪ] [ˌeɪˈtiːnθ]
May Eighteenth
可能 第十八

5月18日

[wɜː(r); wə(r)][aɪ][nɒt] [rɪˈzɒlvd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [jəʊk]
Were I not resolved against the yoke
是 我 不是 已解决 反对 这 轭
若非我决心反抗这枷锁，我岂不早已屈服？
[ɒv; əv] [ˈhæpləs] [ˈmæɪdʒ] [ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi] -
Of hapless marriage never to be curs'd
的 不幸的 婚姻 绝不 到 是 -
不幸的婚姻永远不会被诅咒

[wið] ['sekənd] [lʌv] , [səʊ]['feit(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] ,
With second love , so fatal was the first ,
和 第二 爱 , 所以 致命的 曾是 这 第一的 ,

因为第一次爱情如此致命，所以才有了第二次爱情。

[tuː; tə] [ðɪs] [wʌn]['erə(r)][ai] [maɪt] [jiːld] [ə'gen] .
To this one error I might yield again .
到 这 一 错误 我 可能 屈服 再次 .

对于这一错误，我或许会再次让步。

— ['draɪdən] .
— Dryden .
— 德莱顿 .

——德莱顿

[meɪ] [ˌnaɪn'tiːnθ]
May Nineteenth
可能 第十九

五月十九日

[haʊ] ['blesɪŋz] ['braɪt(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [teɪk] [ðeə(r)] [flaɪt] !
How blessings brighten as they take their flight !
如何 祝福 提亮 作为 他们 拿 他们的 航班 !

祝福在它们展翅高飞时，光芒四射！

— [jʌŋ] .
— Young .
— 年轻的 .

-年轻的。

[meɪ] ['twentiəθ]
May Twentieth
可能 第二十

5月20日

[frɒm; frəm] [θ'aʊzəndz] [ʌv; əv]['aʊə(r)] [ʌn'dʌn] ['widəʊz] , [wʌn] [meɪ] [dɪ'raɪv] [sʌm; səm][wɪt] .
From thousands of our undone widows , one may derive some wit .
从 数千 的 我们的 未完成 寡妇 , 一 可能 派生 一些 有 .

从成千上万的丧夫寡妇身上，或许能汲取一些智慧。

— ['tɒməs] ['mɪdlɪtən] .
— Thomas Middleton .
— 托马斯 米德尔顿 .

——托马斯·米德尔顿

[meɪ] ['twenti] - [fɜːst]
May Twenty - first
可能 二十 - 第一的

5月21日

[fɔː(r); fə(r)][ai][hæv; həv] ['berɪd] [θriː] ['hʌzbəndz] [br'saɪd] [ðɪs] [mæn] ;
For I have buried three husbands beside this man ;
为了 我 有 埋葬 三 丈夫们 旁 这 男人 ;

因为我已将三个丈夫埋葬在这男人身旁；

[ænd; ænd] [naʊ] [ai][eɪ 'em][nəʊ] - [[ʊə(r)][ʌv; əv][nəʊ]['hʌðə(r)] ['hʌzbənd] ;
and now I am no ' sure of no nother husband ;
和 现在 我 是 不 - 当然 的 不 另一个 丈夫 ;

现在我也不确定是否还能再嫁一个人；

[ænd; ənd] ['ðeəfɔ:(r)] [ji:; ji] [meɪ] [bi:; bi][ʊə(r)][ai][hæv; həv] [greɪt] [kɔ:z] [tu:; tə][bi:; bi][sæd][ænd; ənd] ['hevi]

and	therefore	ye	may	be	sure	I	have	great	cause	to	be	sad	and	heavy
和	所以	是的	可能	是	当然	我	有	伟大的	原因	到	是	伤心	和	重的

.
:
.

因此，你们可以肯定，我有充分的理由感到悲伤和沉重。

— ['hæzlɪt] .
— **Hazlitt** .
— 哈兹利特 .

——哈兹利特。

[meɪ] ['twenti] - ['sekənd]

May	Twenty	-	second
可能	二十	-	第二

5月22日

[hɪə(r)][laɪz][maɪ][waɪf] : [hɪə(r)][let][hɜ:(r); hə(r)][laɪ] !

Here	lies	my	wife	:	here	let	her	lie	!
这里	谎言	我的	妻子	:	这里	让	她	说谎	!

我的妻子长眠于此，就让她长眠于此吧！

[naʊ] ['i:z] [æt; ət][rest] , [ænd; ənd][səʊ][eɪ 'em][ai] .

Now	she's	at	rest	,	and	so	am	I	.
现在	她是	在	休息	,	和	所以	是	我	.

现在她安息了，我也安息了。

— ['draɪdəŋ] .
— **Dryden** .
— 德莱顿 .

——德莱顿

[meɪ] ['twenti] - [θɜ:d]

May	Twenty	-	third
可能	二十	-	第三

5月23日

[hɜ:(r); hə(r)][weɪst][wɒz; wəz]['æmplə(r)][ðæn; ðən][hɜ:(r); hə(r)][laɪf] , [fɔ:(r); fə(r)][laɪf][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ][spæn] .

Her	waist	was	ampl	er	than	her	life	,	for	life	is	but	a	span	.
她	腰部	曾是	更充足		比	她	生活	,	为了	生活	是	但	一个	跨度	.

她的腰身比她的生命还要丰满，因为生命不过是短暂的一瞬。

— [əʊ] . ['dʌblju:] . [həʊmz] .
— **O** . **W** . **Holmes** .
— 哦 . W . 福尔摩斯 .

——OW Holmes。

[meɪ] ['twenti] - [fɔ:θ]

May	Twenty	-	fourth
可能	二十	-	第四

5月24日

[hɪrz] [tu:; tə][ðə; ði] ['meɪdn] [ɒv; əv] ['bæʃfl] [ˌfɪfti:n] ;

Here's	to	the	maiden	of	bashful	fifteen	;
这里是	到	这	少女	的	害羞的	十五	;

敬这位羞涩的十五岁少女；

[hɪrz] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ɒv; əv] [ˌfɪfti] .

Here's	to	the	widow	of	fifty	.
这里是	到	这	寡妇	的	五十	.

敬这位五十岁的遗孀。

— ['ʃerɪdən] .
— **Sheridan** .
— 谢里丹 .

——谢里丹。

[meɪ] ['twenti] - [fɪfθ]
May Twenty - fifth
可能 二十 - 第五

五月二十五日

[ə; eɪ] ['bru:k,fi:ld] ['wʊmən][wʊz; wəz] [kəm'pli:tli] [ʌn'mænd] [baɪ][ðə; ði] [ləs] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd]
A Brookfield woman was completely unmanned by the loss of her husband
一个 布鲁克菲尔德 女士 曾是 完全地 无人 经过 这 损失 的 她 丈夫
.
.
.
.

布鲁克菲尔德一名女子因丈夫去世而彻底丧失了男子气概。

— ['dæn,bəri] [nju:z] [mæn] .
— **Danbury News Man** .
— 丹伯里 消息 男人 .

——丹伯里新闻人

[meɪ] ['twenti] - [sɪksθ]
May Twenty - sixth
可能 二十 - 第六

5月26日

['wɪmɪn] [hæv; həv][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [æn'tɪpəθi] [tu:; tə][ðə; ði][blɒnd] ['wɪdəʊ] ,
Women have a special antipathy to the blond widow ,
女性 有 一个 特别的 反感 到 这 金发 寡妇 ,

女人们对金发寡妇有一种特殊的反感。

[ænd; ənd] [wen] [wʌn] [krɔ:sɪz] [ðeə(r)][pɑ:θ] [ðeɪ] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [θrəʊ] [ʌp][ðeə(r)][hændz][ænd; ənd]
and when one crosses their path they sit down and throw up their hands and
和 什么时候 一 十字架 他们的 小路 他们 坐 向下 和 扔 向上 他们的 双手 和
[gɪv] [ʌp][ðə; ði] [geɪm] .
give up the game .
给 向上 这 游戏 .

当有人与他们相遇时，他们便坐下来，举手投降，放弃了游戏。

— ['dɒr(ə)θi] [di:s] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[meɪ] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
May Twenty - seventh
可能 二十 - 第七

5月27日

[waɪ] [ɪz][ə; eɪ]['gɑ:rdənz] ['waɪldəd] [meɪz]
Why is a garden's wildered maze
为什么 是 一个 花园的 狂野 迷宫

为什么花园里的野生迷宫会如此混乱

[laɪk] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wɪdəʊ] , [freɪ] [ænd; ənd][feə(r)] ?
Like a young widow , fresh and fair ?
喜欢 一个 年轻的 寡妇 , 新鲜的 和 公平的 ?

像个年轻的寡妇，清新靓丽？

[br'kəz; br'kɒz][,aɪ 'ti:]['wɒnts][sʌm; səm][hænd][tu:; tə] [reɪz]
Because it wants some hand to raise
因为 它 想要 一些 手 到 增加

因为它希望有人举手。

[ðə; ði] [wi:dz] [wɪtʃ] [hæv; həv][nəʊ] ['bɪznəs] [ðeə(r)] .
The weeds which have no business there .
这 杂草 哪个 有 不 商业 那里 .

那些不该长在那里的杂草。

— [ti:] . [mɔ:r] .
— T . Moore .
— T . 摩尔 .

—T. 摩尔。

[meɪ] ['twenti] - [eɪθ]
May Twenty - eighth
可能 二十 - 第八

5月28日

[ˈfʊ:tʃu:n] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [wʌn] ,
Fortune is like a widow won ,
财富 是 喜欢 一个 寡妇 韩元 ,

财富就像寡妇赢得的奖赏，

[ænd; ənd] ['trʌklz] [tu:; tə][ðə; ði][bəʊld][ə'ləʊn] .
And trucks to the bold alone .
和 卡车 到 这 大胆的 独自的 .

唯有胆大者才能屈服。

— [ˈsʌmərvɪl] .
— Somerville .
— 萨默维尔 .

—萨默维尔。

[meɪ] ['twenti] - [naɪnθ]
May Twenty - ninth
可能 二十 - 第九

5月29日

“ [sə'pəʊz] , ” [sed] [ə; eɪ] [frend] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['ri:dɪŋ] ['i:nɒk] ['ɑ:rdn] ,
“ Suppose , ” said a friend who had been reading Enoch Arden ,
“ 认为 , ” 说 一个 朋友 WHO 有 到过 阅读 以诺 阿登 ,

“假设,”一位正在读伊诺克·阿登作品的朋友说道，

“ [ðæt] [ju:; jʊ] [went] [ə'weɪ] [ɒn][ə; eɪ] [si:] ['vɔɪdʒ] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]
“ that you went away on a sea voyage and came back and found that your
“ 那 你 去 离开 在 一个 海 航程 和 来了 后退 和 成立 那 你的

[waɪf][hæd; həd] ['mærid] [ə'nʌðə(r)][mæn] ? “
wife had married another man ? “
妻子 有 已婚 其他 男人 ? “

“你出海远航回来后，发现你的妻子已经嫁给了别人？”

“ [ðæts] [æn; ən] [əb'sɜ:d] [,prɒpə'zɪ(ə)n] .
“ That's an absurd proposition .
“ 那就是 一个 荒诞 主张 .

“这真是个荒谬的提议。”

[ˌhenriˈetə] [wʊd] [ˈnevə(r)][biː; bi][səʊ] [ˈkeələs] [æz; əz][tuː; tə][let][em ˈiː][gəʊ] [əˈweɪ] [ʊn][ə; eɪ] [siː] [ˈvɔɪdʒ]
Henrietta would never be so careless as to let me go away on a sea voyage
亨利埃塔 会 绝不 是 所以 粗心 作为 到 让 我 去 离开 在 一个 海 航程
.
:
.

亨利埃塔绝不会如此粗心大意，让我独自进行海上航行。

” — [ˈwɒʃɪŋtən] [stɑː(r)] .
” — **Washington Star** .
” — 华盛顿 星星 .

——《华盛顿星报》

[meɪ] [ˈθɜːtiəθ]
May Thirtieth
可能 第三十

五月三十日

[æn; ən] [ˈætʃɪsən] [gɜːl] [wɪl] [ˈmæri] [ə; eɪ][ˈwɪdəʊə(r)] [wɪð] [faɪv][hænd] - [em ˈiː] - [daʊn] [ˈtʃɪldrən] .
An Atchison girl will marry a widower with five hand - me - down children .
一个 艾奇逊 女孩 将要 结婚 一个 鳏夫 和 五 手 - 我 - 向下 孩子们 .

阿奇森的一位姑娘将嫁给一位带着五个孩子（都是别人的旧孩子）的鳏夫。

— [ˈætʃɪsən] [gləʊb] .
— **Atchison Globe** .
— 艾奇逊 地球 .

——阿奇森环球报

[meɪ] [ˈθɜːti] - [fɜːst]
May Thirty - first
可能 三十 - 第一的

5月31日

[ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [huː] [hæz; həz] [ˈberɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ;
A widow is a woman who has buried her husband ;
一个 寡妇 是 一个 女士 WHO 有 埋葬 她 丈夫 ;

寡妇是指已经埋葬了丈夫的女人；

[ə; eɪ] [grɑːs] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][wʌn] [huː] [hæz; həz] [ˈsɪmplɪ] [ˌmɪsˈleɪd] [hɜːz] .
a grass widow is one who has simply mislaid hers .
一个 草 寡妇 是 一 WHO 有 简单地 遗失 她的 .

“草寡妇”指的是那些把自己的.....弄丢了的人。

— [wɪl] [em] . [ˈklemənz] .
— **Will M . Clemens** .
— 将要 M . 克莱门斯 .

——威尔·M·克莱门斯

[dʒuːn] [fɜːst]
June First
六月 第一的

六月一日

[jet] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðɪs] [ˈwɪdəʊ] [trʌbləθ] [em ˈiː] , [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [hɜː(r); hə(r)] ,
Yet because this widow troubleth me , I will avenge her ,
然而 因为 这 寡妇 麻烦 我 , 我 将要 报仇 她 ,

然而，因为这寡妇令我烦恼，我必为她报仇。

[lest] [baɪ][hɜː(r); hə(r)][kənˈtɪnjuəl] [ˈkʌmɪŋ] [ʃiː; ʃɪ] [ˈwɪəri] [em ˈiː] .
lest by her continual coming she weary me .
免得 经过 她 持续的 未来 她 厌倦 我 .

免得她频繁来访让我感到厌烦。

— [lu:k] [ˌɛksvi:'aɪaɪ] : [faɪv] .
— **Luke** **xviii** : **5** :
— 卢克 十八 : 5 :

——路加福音 18:5。

[dʒu:n] [ˈsekənd]
June **Second**
六月 第二

六月二日

[nɒt] [ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [ɪ'mens] [ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [ə'sɪməleɪtɪŋ] [ə; eɪ] [nju:] ['spaʊsɪz] [ˈrelətɪvz] , [ə'pɔ:liŋ]
Not **even** **the** **immense** **labor** **of** **assimilating** **a** **new** **spouse's** **relatives** , **appalling**
不是 甚至 这 巨大 劳动 的 同化 一个 新的 配偶的 亲属 , 令人震惊
[æz; əz][,aɪ 'ti:][ɪz] ,
 as **it** **is** ,
 作为 它 是 ,

即使是接纳新配偶的亲戚这项极其繁重的工作，尽管令人厌恶，也算不上什么。

[ʃʊd; ʃəd] [ˈhɪndə(r)] [ˈsekənd] [ˈmæɪdʒz] .
should **hinder** **second** **marriages** .
 应该 阻碍 第二 婚姻 :

应该阻止再婚。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑ:tiŋ] .
— **Edward** **Stanton** **Martin** .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 :

——爱德华·斯坦顿·马丁

[dʒu:n] [θɜ:d]
June **Third**
六月 第三

六月三日

[ðə; ði] [rɪtʃ] [ˈwɪdəʊ] [kraɪz] [wɪð] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd] [ri'dʒɔis] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] .
The **rich** **widow** **cries** **with** **one** **eye** **and** **rejoices** **with** **the** **other** .
 这 富有的 寡妇 哭泣 和 一 眼睛 和 欢欣鼓舞 和 这 其他 :

富有的寡妇一只眼睛哭泣，另一只眼睛欢笑。

— [sɜ:'vænti:z] .
— **Cervantes** .
— 塞万提斯 :

——塞万提斯

[dʒu:n] [fɔ:θ]
June **Fourth**
六月 第四

六月四日

“ [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [ə'baʊt] [maɪ] [fɜ:st] [ˈhʌzbənd] [aɪ][,æɪ; ʃəl] [ˈɔ:lweɪz] [rɪ'spekt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] , ” [ʃi:; ʃi]
“ **There** **is** **one** **thing** **about** **my** **first** **husband** **I** **shall** **always** **respect** **him** **for** , ” **she**
” 那里 是 一 事物 关于 我的 第一的 丈夫 我 将 总是 尊重 他 为了 , ” 她
[sed] .
said .
 说 :

“关于我的第一任丈夫，有一件事我永远都会尊重他，”她说。

“ [wɒt] [ɪz] [ðæt] ? ”
“ **What** **is** **that** ? ”
” 什么 是 那 ? ”

“那是什么？ ”

“ [hi:; hi] [peɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [dɪ'vɔ:s] [laɪk][ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈdʒentlmən] .
“ He paid all the expenses of our divorce like a perfect gentleman .
“ 他 有薪酬的全部 这 开支 的 我们的 离婚 喜欢 一个 完美的 绅士 .
“ 他像个十足的绅士一样支付了我们离婚的所有费用。”

“ — [laɪf] .
“ — Life .
“ — 生活 .

“-生活。

[dʒu:n] [fɪfθ]
June Fifth
六月 第五

六月五日

[hi:; hi] [ðæt] [ˈmæɪrɪz] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ænd; ənd] [θri:] [dˈɔ:təz] [hæz; həz] [θri:] [bæk] [dɔ:z] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
He that marries a widow and three daughters has three back doors to his
他 那 结婚 一个 寡妇 和 三 女儿们 有 三 后退 门 到 他的
[haʊs] .
house .
房子 .

娶了寡妇和三个女儿的男人，他的房子就有三个后门。

— [ˈspæniʃ] [ˈprɒvɜ:b] .
— Spanish Proverb .
— 西班牙语 谚语 .

——西班牙谚语

[dʒu:n] [sɪksθ]
June Sixth
六月 第六

6月6日

[hi:; hi] [ðæt] [wu:] [ə; eɪ][meɪd][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [kʌm] [ɪn] [saɪt] ,
He that wooes a maid must never come in sight ,
他 那 求爱 一个 女佣 必须 绝不 来 在 视线 ,

追求少女的男子切不可出现在她的视线中。

[bʌt; bət][hi:; hi] [ðæt] [wu:] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] , [mʌst; məst] [wu:] [hɜ:(r); hə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
But he that wooes a widow , must woo her day and night .
但 他 那 求爱 一个 寡妇 , 必须 哇 她 天 和 夜晚 .

但追求寡妇的人，必须日夜追求她。

— [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈprɒvɜ:b] .
— English Proverb .
— 英语 谚语 .

——英国谚语

[dʒu:n] [ˈsev(ə)nθ]
June Seventh
六月 第七

6月7日

[ɪn] [əˈpɪərəns] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [əˈtræktɪv] , [ˈbi:ɪŋ] [smu:ð] [ænd; ənd] [sli:k] , [ɒv; əv][ə; eɪ]
In appearance the widow is extremely attractive , being smooth and sleek , of a
在 外貌 这 寡妇 是 极其 吸引人的 , 存在 光滑的 和 光滑 , 的 一个
[dʒet] [blæk] [ˈkʌlə(r)] ,
jet black color ,
喷射 黑色的 颜色 ,

寡妇的外形非常吸引人，光滑流畅，呈乌黑色。

[wið] [snəʊ] [waɪt] ['kɒlə(r)]
with snow white collar
和 雪 白色的 衣领

领子是雪白的。

[aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][məʊst] [mə'ləʊdiəs] [pɜ:(r)] , [ænd; ənd] [ðəʊ] [aɪ 'ti:][hæz; həz]['ekstrə] [[ɑ:p]
It also possesses a most melodious purr , and though it has extra sharp
它 还 拥有 一个 最多 悦耳动听 呼噜声 , 和 尽管 它 有 额外的 锋利的
claws ,
爪子 ,

它还拥有非常悦耳的呼噜声，虽然它的爪子格外锋利，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)]['seldəm]['vɪzəb(ə)l]
these are seldom visible
这些 是 很少 可见的

这些很少可见。

— ['dɒr(ə)θi] [di:s]
— Dorothy Dix
— 多萝西 迪克斯

——多萝西·迪克斯

[dʒu:n] [eɪtθ]
June Eighth
六月 第八

6月8日

['mɪsɪz] . [,mæn'hætŋ] — “ [ðə; ði] [θɜ: 'ti:nθ] ['hʌzbənd] [ɪz][fʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ʌn' lʌki] .
Mrs . Manhattan — “ The thirteenth husband is sure to be unlucky
太太 : 曼哈顿 — “ 这 第十三 丈夫 是 当然 到 是 倒霉

曼哈顿夫人——“第十三任丈夫肯定会很倒霉。”

” ['mɪsɪz] . ['leɪksaɪd] (['pensɪvli]) — “ [aɪ] [hæv; həv][tu:; tə][skip] [ðæt] ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] ['mæri]
” Mrs . Lakeside (pensively) — “ I'll have to skip that number and marry
” 太太 : 湖边 (若有所思地) — “ 患病的 有 到 跳过 那 数字 和 结婚

[twɪnz] .
twins
双胞胎

莱克赛德夫人（若有所思地）——“我得跳过那个号码，嫁给双胞胎。”

” — [nju:] [jɔ:k] ['herəld] .
” — New York Herald
” — 新的 约克 先驱报

——《纽约先驱报》

[dʒu:n][naɪnθ]
June Ninth
六月 第九

6月9日

[mɪs'fɔ:tʃənz] ['nevə(r)] [kʌm] ['sɪŋg(ə)l] ; ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [kʌm] ['mærid] .
Misfortunes never come single ; sometimes they come married
不幸 绝不 来 单身的 ; 有时 他们 来 已婚

不幸从不单独到来；有时它们会成双成对地出现。

— [laɪf] .
— Life
— 生活

-生活。

[dʒu:n] [tenθ]
June Tenth
六月 第十

六月十日

“ [ˈdɒktə(r)] , [aɪ][kænt][get][,aɪ ˈtiː][aʊt][ɒv; əv][maɪ] [hed] [ðæt] [ˈpɒsəbli] [maɪ][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈhʌzbənd]
“ **Doctor** , **I can't get it out of my head that possibly my poor husband**
“ 医生 , 我 不能 得到 它 出去 的 我的 头 那 可能 我的 贫穷的 丈夫
[wɒz; wəz] [ˈberɪd] [əˈlaɪv] . “
was buried alive . “
曾是 埋葬 活 . “

“医生，我始终无法摆脱这样的念头：我可怜的丈夫可能被活埋了。”

“ [ˈnʌns(ə)ns] , “ [snɔːt] [ˈdɑːktər; draɪv] . [prɪˈdʌŋkəl] , “ [ˈdɪd(ə)nt][aɪ] [əˈtend] [hɪm][maɪˈself][ɪn][hɪz; ɪz][lɑːst]
“ **Nonsense** , “ **snorted Dr** . **Peduncle** , “ **didn't I attend him myself in his last**
“ 废话 , “ 哼了一声 博士 . 花梗 , “ 没有 我 出席 他 我 在 他的 最后的
[ˈɪlnəs] ?
illness ?
疾病 ?

“胡说,”佩登克尔医生嗤之以鼻,“他最后一次生病时,难道不是我亲自照顾他的吗?”

“ — [laɪf] .
“ — **Life** .
“ — 生活 .

“-生活。

[dʒu:n] [ɪˈlev(ə)nθ]
June Eleventh
六月 第十一

六月十一日

[ˈskeəslɪ] [les] [tuː; tə][biː; bi] [fɪəd] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈpruːd(ə)nt] , [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈɪntrəstɪŋ]
Scarcely less to be feared by the prudent , is the species of this interesting
几乎 较少的 到 是 害怕 经过 这 谨慎 , 是 这 物种 的 这 有趣的
[ˈænɪm(ə)l] ,
animal ,
动物 ,

同样不容小觑的,是这种有趣动物的物种,即使是谨慎之人也应该感到畏惧。

[wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [dəˈmestɪk] [ˈwɪdəʊ] .
which is known as the domestic widow .
哪个 是 已知 作为 这 国内的 寡妇 .

也就是人们常说的“家庭寡妇”。

— [ˈdɒr(ə)θi] [diːs] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[dʒu:n] [twelfθ]
June Twelfth
六月 第十二

六月十二日

[ˈlɪt(ə)l] [ˈklara] ([ɪn][æn; ən] [ˈɔːdəbl] [ˈwɪspə(r)]) — “ [əʊ] [nɜːs] !
Little Clara (in an audible whisper) — “ O nurse !
小的 克拉拉 (在 一个 可听见的 耳语) — “ 哦 护士 !

小克拉拉（用可听见的耳语）——“哦，护士！

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd] [biːn] [bɔːn] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪnˈsted] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈɔːf(ə)n] !
I wish I had been born a widow instead of an orphan !
我 希望 我 有 到过 出生 一个 寡妇 反而 的 一个 孤儿 !

我真希望自己生来就是个寡妇而不是孤儿！

” — [ˈhɑːrpərz] [ˈmʌnθli]
” — **Harper's Monthly**
” — 哈珀斯 月度

——《哈珀月刊》

[dʒuːn] [θɜːˈtiːnθ]
June Thirteenth
六月 第十三

六月十三日

[jʌŋ] [ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈtʃɑːmɪŋ] .
Young widows are always charming .
年轻的 寡妇 是 总是 迷人 。

年轻寡妇总是很有魅力。

— [stəʊ] .
— **Stowe** .
— 斯托 。

——斯托。

[dʒuːn] [ˌfɔːˈtiːnθ]
June Fourteenth
六月 第十四

六月十四日

[ˈʊəli; ˈɔːli] [ˈeni] [gʊd] [mæn] [huː] [hæz; həz] [wʌn] [waɪf] [ɔːlˈredi] [wʊd] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] [tɪl] [mɒs]
Surely any good man who has one wife already would stay at home till moss
一定 任何 好的 男人 WHO 有 一 妻子 已经 会 停留 在 家 直到 苔藓

[əˈkjuːmjələɪtɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [skælp] ,
accumulated on his scalp ,
积累 在 他的 头皮 ；

任何一个有良心的男人，如果已经有了妻子，肯定会待在家里直到头皮长满青苔为止。

[ˈrɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [gəʊ] [ˈgædɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ˈrʌnɪŋ] [əˈɡenst] [hɪz; ɪz] [əˈfɪnəti] .
rather than go gadding and take the chance of running against his affinity .
相当 比 去 加丁 和 拿 这 机会 的 跑步 反对 他的 亲和力 。

与其四处闲逛，冒着违背自己意愿的风险参选。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑːtɪn] .
— **Edward Stanton Martin** .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 。

——爱德华·斯坦顿·马丁

[dʒuːn] [ˌfɪfˈtiːnθ]
June Fifteenth
六月 第十五

六月十五日

[wen] [ə; eɪ] [mæn] [ɪz] [tʃeɪst] [baɪ] [ə; eɪ] [dɪˈtɜːmɪnd] [ˈwɪdəʊ] ,
When a man is chased by a determined widow ,
什么时候 一个 男人 是 追逐 经过 一个 决定 寡妇 ；

当一个男人被一个意志坚定的寡妇追赶时，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [mɪə(r)] [weɪst] [ɒv; əv] [ʃuː] [ˈleðə(r)] [tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [aɪ ˈtiː] .
it is a mere waste of shoe leather to run away from it .
它 是 一个 仅仅 浪费 的 鞋 皮革 到 跑步 离开 从 它 。

逃避它简直是浪费鞋底。

— [ˈdɒr(ə)θi] [diːs] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 。

——多萝西·迪克斯

[dʒu:n] [ˌsɪksˈti:nθ]
June Sixteenth
六月 第十六

六月十六日

[ju:; jʊ][kænt][iˈmædʒɪn] , [sɜ:(r)] , [wɒt] - [tɪz][tu:; tə][hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
You can't imagine , sir , what ' tis to have to do with a widow .
你 不能 想象 , 先生 , 什么 的 到 有 到 做 和 一个 寡妇 .
先生, 您无法想象与寡妇打交道意味着什么。

— ['ædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .

——艾迪生

[dʒu:n] [ˌsev(ə)nˈti:nθ]
June Seventeenth
六月 第十七

六月十七日

[wɒt] [əb'dʒekʃnz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə]['sekənd] ['mæɪdʒz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lməʊst] [ɪk'sklu:sɪvli]
What objections there are to second marriages are almost exclusively
什么 反对意见 那里 是 到 第二 婚姻 是 几乎 只
[ˌsentɪ'ment(ə)l] .
sentimental .
感伤的 .
人们对再婚的反对意见几乎完全是出于感伤主义。

— ['edwəd] ['stæntən] ['mɑ:tin] .
— **Edward Stanton Martin** .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[dʒu:n] [ˌeɪˈti:nθ]
June Eighteenth
六月 第十八

六月十八日

[mɪs] [dʒəʊnz] ([tu:; tə]['mɪstə(r)] . [braʊn] [hu:] [hæz; həz] [sə'vaɪvd] [θri:] [waɪvz]) — “ [ðeɪ] [mʌst; məst]
Miss Jones (to Mr . Brown who has survived three wives) — “ They must
错过 琼斯 (到 先生 . 棕色的 WHO 有 幸存下来 三 妻子们) — “ 他们 必须
[get][kaɪnd][əʊ] - [mɪkst] [ʌp][ɪn] ['hev(ə)n] [wɪð] [səʊ] ['meni] ['mɪsɪz] . [braʊnz] [ə'baʊt] .
get kind o ' mixed up in heaven with so many Mrs . Browns about .
得到 种类 o - 混合 向上 在 天堂 和 所以 许多 太太 . 布朗队 关于 .
琼斯小姐（对已经娶过三位妻子的布朗先生说）——“天堂里有这么多布朗太太，他们肯定会有点儿混在一起。”

” ['mɪstə(r)] . [braʊn] — “ [əʊ] , [nəʊ] , [aɪ]['kælkjuleɪt][nɒt] !
” **Mr . Brown — “ Oh , no , I calculate not !**
” 先生 . 棕色的 — “ 哦 , 不 , 我 计算 不是 !
布朗先生——“哦，不，我估计不会！ ”

[ju:; jʊ] [si:] ['ðer] [ɔ:l] ['dɪfrənt] [ʃeɪdz] [ʊv; əv] [braʊn] .
You see they're all different shades of Brown .
你 看 它们是 全部 不同的 色调 的 棕色的 .
你看，它们都是不同深浅的棕色。

” — [laɪf] .
” — **Life** .
” — 生活 .

“-生活。

[dʒu:n] [ˌnaɪnˈti:nθ]
June Nineteenth
六月 第十九

六月十九日

[ðə; ði] [tʃi:f] [ˌkærəktəˈrɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][ɪts] [skiːl] [ɪn] [ˈbrɪŋɪŋ] [daʊn] [ɪts] [geɪm] .
The chief characteristic of the widow is its skill in bringing down its game .
这 首席 特征 的 这 寡妇 是 它是 技能 在 带来 向下 它是 游戏 .
寡妇的主要特点是擅长击落猎物。

— [ˈdɒr(ə)θi] [di:s] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[dʒu:n] [ˈtwentiəθ]
June Twentieth
六月 第二十

六月二十日

“ [fɔː(r); fə(r)][ˈpeɪf(ə)nt][ˌrezɪɡˈneɪf(ə)n] , [ðæt] [ˈwɪdəʊ] [ˈlaɪɪŋ] [ðeə(r)][ə; eɪ] [kɔːps] [kʊd; kəd] [dɑːns] [ɔːl] - [raʊnd]
“ **For patient resignation , that widow lying there a corpse could dance all ' round**
” 为了 病人 辞职 , 那 寡妇 说谎 那里 一个 尸体 可以 舞蹈 全部 - 圆形的
[eni] [ˈwʊmən] [ˈlɪvɪŋ] .
any woman living .
任何 女士 活的 .
“就耐心和顺从而言，躺在那里像尸体一样的寡妇可以为任何活着的女人翩翩起舞。”

” — [ˈdæn,bəri] [nju:z] [mæn] .
” — **Danbury News Man** .
” — 丹伯里 消息 男人 .

——丹伯里新闻人

[dʒu:n] [ˈtwenti] - [fɜːst]
June Twenty - first
六月 二十 - 第一的

6月21日

[baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈsekənd] [waɪf][mæn] [peɪz] [ðə; ði] [haɪst] [ˌkɒmplɪmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɜːst] .
By taking a second wife man pays the highest compliment to the first .
经过 采取 一个 第二 妻子 男人 支付 这 最高 赞扬 到 这 第一的 .
男人娶第二个妻子，是对第一个妻子最高的赞美。

— [ˈdʒɒnsn] .
— **Johnson** .
— 约翰逊 .

——约翰逊。

[dʒu:n] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
June Twenty - second
六月 二十 - 第二

六月二十二日

[fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [pˈɜːsənz] [huː] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [meɪts] [ˌpreməˈtʃʊəli] ,
For many persons who have lost their mates prematurely ,
为了 许多 人 WHO 有 丢失的 他们的 伙伴们 过早 ,
对于许多过早失去伴侣的人来说，

[aɪ ˈtiː][ɪz][faː(r)][ˈbetə(r)][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [njuː] [wʌn] , [ɪf] [ðæt] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] ,
it is far better to find a new one , if that is possible ,
它 是 远的 更好的 到 寻找 一个 新的 一 , 如果 那 是 可能的 ,
如果可能的话，最好找一个新的。

[ðæn; ðən][tuː; tə][gəv] [θruː] [laɪf][ə'ləʊn] .
than to go through life alone .
比 到 去 通过 生活 独自 ；

总比独自一人度过一生要好。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑːtɪn] .
— Edward Stanton Martin .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 ；

——爱德华·斯坦顿·马丁

[dʒuːn] [ˈtwenti] - [θɜːd]
June Twenty - third
六月 二十 - 第三

6月23日

[ænd; ənd][ai] [kɔːzd] [ðə; ði] [ˈwɪdɔʊz] [hɑːt] [tuː; tə] [sɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] .
And I caused the widow's heart to sing for joy .
和 我 导致 这 寡妇的 心 到 唱歌 为了 喜悦 ；

我使寡妇的心欢喜快乐。

— [dʒɒb][ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] : - .
— Job xxix : 13 .
— 工作 二十九 : - ；

——约伯记 29:13。

[dʒuːn] [ˈtwenti] - [fɔːθ]
June Twenty - fourth
六月 二十 - 第四

六月二十四日

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ˌʌnsəˈfɪstɪkəɪtɪd] [ˈwɪdəʊ] — [wʌn] [huːz] [ˈhʌzbənd] [ɪz][dʒʌst] [ded] — [juː; jʊ]
If you are an unsophisticated widow — one whose husband is just dead — you
如果 你 是 一个 不谙世事的 寡妇 — 一 谁 丈夫 是 只是 死的 — 你
[wɪl] [faɪnd] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪˈmeɪn] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [həʊm] [ˈsɪkstɪ] [deɪz] [wɪˈðəʊt] [ˈpeɪɪŋ] [rent] .
will find that you can remain in your own home sixty days without paying rent .
将要 寻找 那 你 能 保持 在 你的 自己的 家 六十 天 没有 付费 租 ；

如果你是一位不谙世事的寡妇——丈夫刚刚去世——你会发现，你可以免费在自己的房子里住六十天。

— [stəʊ] .
— Stowe .
— 斯托 ；

——斯托。

[dʒuːn] [ˈtwenti] - [fɪfθ]
June Twenty - fifth
六月 二十 - 第五

六月二十五日

[ai][daʊnt] [fiːl] [æt; ət][ɔːl][ˌsentiˈment(ə)] ;
I don't feel at all sentimental ;
我 不 感觉 在 全部 感伤的 ；

我一点也不感伤；

[fɔː(r); fə(r)] [ˈwɪmɪn] [ai][keə(r)][nɒt][ə; eɪ][ræp] ,
For women I care not a rap ,
为了 女性 我 关心 不是 一个 说唱 ；

对于女人，我不在乎什么说唱，

[bʌt; bət] [gɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈdʒɒli][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)]
But give me a jolly and gentle
但 给 我 一个 快乐的 和 温和的

但请给我一个快乐而温柔的

[rɪtʃ] [ˈwɪdəʊ] [ɪn] [wiːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ][kæp] .

Rich widow in weeds and a cap .
富有的 寡妇 在 杂草 和 一个 帽 子 .

一位身穿杂草、头戴帽子的富有寡妇。

— [strɒŋ] .

— **Strong** .

— 强的 .

-强的。

[dʒuːn] [ˈtwenti] - [sɪksθ]

June Twenty - sixth
六月 二十 - 第六

六月二十六日

[wen] [ðeɪ] [diːl] [dəˈrektli] [wɪð] [ˈwɪdəʊz] , [ðeɪ] [wɒnt][ə; eɪ][klaːs] [ðæt] [nəʊz] [ˈnʌθɪŋ] [pʊ; əv]

When they deal directly with widows , they want a class that knows nothing of
什么时候 他们 交易 直接地 和 寡妇 , 他们 想 一个 班级 那 知道 没有什么 的
[ˈbɪznəs] .
business .
商业 .

当他们直接与寡妇打交道时，他们想要的是一个对商业一窍不通的阶层。

— [stəʊ] .

— **Stowe** .

— 斯托 .

—斯托。

[dʒuːn] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ]

June Twenty - seventh
六月 二十 - 第七

6月27日

[ðen] [let][hɪm] [raɪt] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [bɪl] [pʊ; əv] [dɪˈvɔːsmənt] [ænd; ənd] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hɜː(r); hə(r)]

Then let him write her a bill of divorcement and give it in her
然后 让 他 写 她 一个 账单 的 离婚 和 给 它 在 她

[hænd][ænd; ənd][send][hɜː(r); hə(r)][aʊt][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .

hand and send her out of his house .
手 和 发送 她 出去 的 他的 房子 .

然后让他给她写一份离婚协议书，交给她，把她赶出他的家。

— [dɔɪt] .

— **Deut** .

— 申命记 .

—申命记

[ˌɛksˈɛksˈaɪviː] : [wʌn] .

xxiv : **1** :
二十四 : 1 :

二十四：1.

[dʒuːn] [ˈtwenti] - [eɪtθ]

June Twenty - eighth
六月 二十 - 第八

6月28日

“ [ɑː] , [ˈswiːtɪst] [wʌn] , [meɪ] [aɪ][biː; bi][jɔː(r); jə(r)] [ˈkæptɪn] [ænd; ənd] [gaɪd] [jɔː(r); jə(r)] [bɑːk] [daʊn] [ðə; ði]

“ Ah , sweetest one , may I be your captain and guide your bark down the
“ 啊 , 最甜美的 一 , 可能 我 是 你的 队长 和 指导 你的 吠 向下 这

[siː] [pʊ; əv][laɪf] ? ”

sea of life ? ”
海 的 生活 ? ”

“啊，我最亲爱的，我能否做你的船长，引领你的小船驶向人生的海洋？”

“ [nəʊ] .
“ **No** .
“ 不 .

“不。

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən][biː; bi][maɪ][ˈsekənd] [meɪt] .
But you can be my second mate .
但 你 能 是 我的 第二 伴侣 .

但你可以做我的二副。

“ — [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
“ — **Exchange** .
“ — 交换 .

“交换。

[dʒuːn] [ˈtwenti] - [naɪnθ]
June Twenty - ninth
六月 二十 - 第九

六月二十九日

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ɪndˈjuːsmənts] [tuː; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɔːt]
One of the chief inducements to marry a widow is the conversation that ought
— 的 这 首席 诱导 到 结婚 一个 寡妇 是 这 对话 那 应该
[tuː; tə] [rɪˈzʌlt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] [ɪnˈlɑːdʒd] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][laɪf] .
to result from her enlarged experience of life .
到 结果 从 她 放大 经验 的 生活 .

娶寡妇的主要诱因之一是她丰富的人生阅历所带来的谈话机会。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑːtɪn] .
— **Edward Stanton Martin** .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[dʒuːn] [ˈθɜːtiəθ]
June Thirtieth
六月 第三十

六月三十日

“ [aɪ] [ˈselɪbreɪt] [dʒuːn] [ˈθɜːtiəθ] [æz; əz] [ˌɪndɪˈpendəns] [deɪ] . ”
“ **I celebrate June Thirtieth as Independence Day** . ”
“ 我 庆祝 六月 第三十 作为 独立 天 . ”

“我把六月三十日当作独立日来庆祝。”

“ [ɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ][ˈtraɪf(ə)l] [ˈɜːli] ？ ”
“ **Isn't that a trifle early** ？ ”
“ 不是 那 一个 琐事 早期的 ？ ”

“这会不会有点早？ ”

“ [ɪts] [ðə; ði] [deɪ] [ɒn] [wɪtʃ] [aɪ] [sɪˈkjʊəd] [maɪ][fɜːst] [drɪˈvɔːs] .
“ **It's the day on which I secured my first divorce** .
“ 它是 这 天 在 哪个 我 安全 我的 第一的 离婚 .

“这是我第一次离婚的日子。”

“ — [dʒʌdʒ] .
“ — **Judge** .
“ — 法官 .

“法官。

[dʒʊˈlaɪ] [fɜːst]
July First
七月 第一的

7月1日

“ [ju:; jʊ] [seɪ] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [ə; eɪ] [bru:ˈnet] ？
“ You say his wife's a brunette ？
“ 你 说 他的 妻子的 一个 棕发 ？

你说他妻子是棕发女郎？

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi] ['mærid] [ə; eɪ] [blɒnd] . “
I thought he married a blonde .
我 想法 他 已婚 一个 金发 . ”

我以为他娶了个金发女郎。

“ [hi:; hi][dɪd] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [daɪd] .
“ He did , but she dyed .
“ 他 做过 , 但 她 染色 .

“他确实这么做了，但她却去世了。”

“ — ['rɪŋk(ə)l] .
“ — Wrinkle .
“ — 皱纹 .

“-皱纹。

[dʒʊˈlaɪ] ['sekənd]
July Second
七月 第二

7月2日

[ə; eɪ] [lɔ:] [baɪ] [waɪtʃ] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ʃʊd; ʃəd][nɒt] [bɜ:n] [hɜ:'self] [tɪl] [ʃi:; ʃi][hæd; həd] [kənˈvə:s] ['praɪvətli]
A law by which a widow should not burn herself till she had conversed privately
一个 法律 经过 哪个 一个 寡妇 应该 不是 烧伤 她自己 直到 她 有 交谈 私下
[wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
with a young man .
和 一个 年轻的 男人 .

一条法律规定，寡妇在自焚前必须先与一名年轻男子私下交谈。

[sɪns] [ðæt] [taɪm] [nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['wʊmən] [hæθ] [bɜ:nd] [hɜ:'self] [ɪn][əˈreɪbiə] .
Since that time not a single woman hath burned herself in Arabia .
自从 那 时间 不是 一个 单身的 女士 有 烧伤 她自己 在 阿拉伯 .

自那时起，阿拉伯再也没有发生过妇女自焚的事件。

— [vɒlˈteə] .
— Voltaire .
— 伏尔泰 .

——伏尔泰

[dʒʊˈlaɪ] [θɜ:d]
July Third
七月 第三

7月3日

[tu:; tə][ðə; ði][ˌdɪpləˈmætɪk] ['wɪdəʊ] , [mæn][ɪz] ['sɪmpli] [æn; ən]['əʊpən] [bʊk] .
To the diplomatic widow , man is simply an open book .
到 这 外交 寡妇 , 男人 是 简单地 一个 打开 书 .

在外交遗孀眼中，男人就像一本打开的书。

[ʃi:; ʃi] [pleɪz] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] ['wi:knəsɪz] [æz; əz][əˈpɒn][ə; eɪ][hɑ:p] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [strɪŋz] .
She plays upon his weaknesses as upon a harp with a thousand strings .
她 演出 之上 他的 弱点 作为 之上 一个 竖琴 和 一个 千 字符串 .

她利用他的弱点，就像弹奏一架有千根弦的竖琴。

— ['dɒr(ə)θi] [di:s] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[dʒʊˈlaɪ] [fɔːθ]
July Fourth
七月 第四

七月四日

[ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)][ˈdeɪndʒərəs] [ˈænɪmlz] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [lɑːdʒ] .
Widows are dangerous animals to be at large .
寡妇 是 危险的 动物 到 是 在 大的 .

寡妇蜘蛛是危险的动物，不应该放任它们自由活动。

— [dʒeɪ] . [ˈdʌbljuː] . [stəʊ] .
— **J** . **W** . **Stowe** .
— J . W . 斯托 .

——JW·斯托

[dʒʊˈlaɪ] [fɪfθ]
July Fifth
七月 第五

7月5日

[ˈwɒntɪd] — [ə; eɪ][naɪs] [jʌŋ] [gɜːl][ʊv; əv] [əˈfekʃənət] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [gʊd] -
Wanted — A nice young girl of affectionate disposition willing to make a good -
通缉 — 一个 好的 年轻的 女孩 的 亲热 处置 愿意的 到 制作 一个 好的 -
[ˈlʊkɪŋ] [ˈbætʃələ(r)] [ˈhæpi] .
looking bachelor happy .
寻找 学士 快乐的 .

招聘——一位性格温柔善良的年轻女孩，愿意让一位英俊的单身汉感到幸福。

[ˈpriːviəs] [ɪkˈspɪəriəns] [nɒt] [ˈnesəsəri] .
Previous experience not necessary .
以前的 经验 不是 必要的 .

无需相关经验。

— [wɒsp] .
— **Wasp** .
— 黄蜂 .

-黄蜂。

[dʒʊˈlaɪ] [sɪksθ]
July Sixth
七月 第六

7月6日

[ɪn] [ˈbaɪɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][waɪf] ,
In buying a horse and taking a wife ,
在 购买 一个 马 和 采取 一个 妻子 ,

买马娶妻，

[ʃʌt] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [trʌst] [gʊd][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
Shut your eyes and trust God for your life .
关闭 你的 眼睛 和 相信 上帝 为了 你的 生活 .

闭上双眼，将你的生命托付给上帝。

— [ɪˈtæliən] [ˈprɒvɜːb] .
— **Italian Proverb** .
— 意大利语 谚语 .

——意大利谚语

[dʒʊˈlaɪ] [ˈsev(ə)nθ]
July Seventh
七月 第七

7月7日

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [kæʃ] , [wið] [ˈfɪgəz] [nɒt] [tu:] [fju:] ,
A Bunch of Cash , with figures not too Few ,
一个 束 的 现金 , 和 数据 不是 也 很少 ,
一大笔现金, 数额可观,

[ə; eɪ][maɪn][ɒv; əv][gəʊld] , [ə; eɪ] [ˈgʌvənmənt] [bɒnd][ɔ:(r)] [tu:] ,
A Mine of Gold , a Government Bond or Two ,
一个 矿 的 金子 , 一个 政府 纽带 或者 二 ,
一座金矿, 一两张政府债券,

[ænd; ənd] [ju:θ] [ænd; ənd] [ˈbju:ti] [ænd; ənd][ˈkju:pɪd][ˈevə(r)][nɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ,
And Youth and Beauty and Cupid ever near her ,
和 青年 和 美丽 和 丘比特 曾经 靠近 她 ,
青春、美貌和丘比特永远陪伴在她身边。

[ə; eɪ] [ˈwɪdɔʊz] [lɒt][ɪz][nɒt][səʊ] [wɜ:s] , [θɪŋk] [ju:; jʊ] ?
A Widow's lot is not so Worse , think You ?
一个 寡妇的 很多 是 不是 所以 更糟 , 思考 你 ?
你觉得寡妇的境遇并没有那么糟糕吗?

— [ˈwɪdəʊ] .
— Widow .
— 寡妇 .
——寡妇。

[dʒʊˈlaɪ] [eɪtθ]
July Eighth
七月 第八
7月8日

[ˈdraɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɪdɔʊz] [tɪəz] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈspensɪv] [ˈlʌkʃəri] .
Drying a widow's tears is an expensive luxury .
烘干 一个 寡妇的 眼泪 是 一个 昂贵的 奢华 .
为寡妇擦干眼泪是一种昂贵的奢侈。

— [ˈdɒr(ə)θi] [di:s] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 .
——多萝西·迪克斯

[dʒʊˈlaɪ] [naɪnθ]
July Ninth
七月 第九
7月9日

[weɪk] !
Wake !
唤醒 !
唤醒！

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sʌn] [ðæt] [ˈskætə] [ˈɪntu:] [flaɪt]
for the Son that scatters into flight
为了 这 儿子 那 散布 进入 航班
那飞散的圣子

[ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [tɪəz] [ðæt] [meɪk] [ju:; jʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fraɪt] ,
The Sighs and Tears that make you such a fright ,
这 叹息 和 眼泪 那 制作 你 这样的 一个 惊吓 ,
那些令你如此恐惧的叹息和泪水,

[draɪvz] [ðem; ðəm] [əˈlɒŋ] , [əˈweɪ] , [fərˈevə(r)] , [ænd; ənd]
Drives them along , away , forever , and
驱动 他们 沿着 , 离开 , 永远 , 和
驱赶着他们, 永远地离开,

[nɒk] [jɔ:(r); jə(r)] ['wɪdɔʊz] ['mɔ:niŋ] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [kaɪt] !
Knocks **Your** **Widow's** **mourning** **Higher** **than** **a** **Kite** !

敲门声 你的 寡妇的 丧 更高 比 一个 风筝 ！

让你的寡妇的哀悼比风筝还高！

— ['wɪdəʊ] .
— **Widow** .
— 寡妇 .

-寡妇。

[dʒʊ'laɪ] [tenθ]
July **Tenth**

七月 第十

7月10日

[lʌv] [meɪks] [taɪm] [pɑ:s][ænd; ənd][taɪm] [meɪks] [lʌv] [pɑ:s] .
Love **makes** **time** **pass** **and** **time** **makes** **love** **pass** .

爱 制作 时间 经过 和 时间 制作 爱 经过 .

爱情使时间流逝，时间也使爱情消逝。

— ['prɒvɜ:b] .
— **Proverb** .
— 谚语 .

-谚语。

[dʒʊ'laɪ] [ɪ'lev(ə)nθ]
July **Eleventh**

七月 第十一

7月11日

[dɪ'vɔ:s] [ɪz] ['nesəsəri] [ɪn] [əd'vɑ:nst] [sɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
Divorce **is** **necessary** **in** **advanced** **civilization** .

离婚 是 必要的 在 先进的 文明 .

在发达文明中，离婚是必要的。

— [ˌmɔ:ntes'kju:] .
— **Montesquieu** .
— 孟德斯鸠 .

——孟德斯鸠

[dʒʊ'laɪ] [twelfθ]
July **Twelfth**

七月 第十二

七月十二日

['wʊmən] , [baɪ]['neɪtə(r)] , [ɪz][ə; eɪ] [θɪŋ] [ɒv; əv] [tʃeɪndʒ] .
Woman , **by** **nature** , **is** **a** **thing** **of** **change** .

女士 , 经过 自然 , 是 一个 事物 的 改变 .

女人天生就是善于变化的。

— ['pet,rɑ:k] .
— **Petrarch** .
— 彼特拉克 .

——彼特拉克

[dʒʊ'laɪ] [θɜ:'ti:nθ]
July **Thirteenth**

七月 第十三

7月13日

[ðeɪ] [kæn; kən] [ʃəʊ] [nəʊ] ['mɜ:si] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪdəʊ] .
They **can** **show** **no** **mercy** **to** **the** **widow** .

他们 能 展示 不 怜悯 到 这 寡妇 .

他们对寡妇毫不留情。

— **Barnich** .
— .

—巴尼奇。

[dʒɒˈlaɪ] [ˌfɔːˈtiːnθ]
July **Fourteenth**
七月 第十四

7月14日

[ɡɒd][hæz; həz][tuː; tə][em ˈiː] [səˈfɪntli] [biːn] [kaɪnd] ,
God **has** **to** **me** **sufficiently** **been** **kind** ,
上帝 有 到 我 足够 到过 种类 ;
上帝已经足够仁慈了,
[tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈhʌzbənd] , [ænd; ənd] [liːv] [em ˈiː][hiə(r)][brˈhaɪnd] .
To **take** **my** **husband** , **and** **leave** **me** **here** **behind** .
到 拿 我的 丈夫 , 和 离开 我 这里 在后面 .
带走我的丈夫，把我留在这里。

— [əˈnɒnɪməs] .
— **Anonymous** .
— 匿名的 .

-匿名的。

[dʒɒˈlaɪ] [ˌfɪftiːnθ]
July **Fifteenth**
七月 第十五

7月15日

[ˈhuːsəʊ][hæz; həz] [ˈmærid] [wʌns][ænd; ənd] [siːk] [ə; eɪ][ˈsekənd] [ˈwedɪŋ] ,
Whoso **has** **married** **once** **and** **seeks** **a** **second** **wedding** ,
谁 有 已婚 一次 和 寻找 一个 第二 婚礼 ;
凡结过一次婚并想再婚者,
[ɪz][ə; eɪ] [ˈɪprekt] [mæn] [huː] [seɪlz] [twais] [θruː] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [gʌlf] .
is **a** **shipwrecked** **man** **who** **sails** **twice** **through** **a** **difficult** **gulf** .
是 一个 遭遇海难 男人 WHO 帆 两次 通过 一个 难的 海湾 .
是一位遭遇海难的男子，他两次航行穿越险恶的海湾。

— [ɡriːk] [ˈɛpɪɡræm] .
— **Greek** **Epigramme** .
— 希腊语 警句 .

——希腊警句。

[dʒɒˈlaɪ] [ˌsɪksˈtiːnθ]
July **Sixteenth**
七月 第十六

7月16日

[ə; eɪ] [ˈmɪstrəs] [aɪv] [lɒst] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] ;
A **mistress** **I've** **lost** , **it** **is** **true** ;
一个 情妇 我已经丢失的 , 它 是 真的 ;
我确实失去了一位情妇；

[bʌt; bət][wʌn] [ˈkʌmfət] [əˈtendz] [ðə; ðɪ][dɪˈzɑːstə(r)] :
But **one** **comfort** **attends** **the** **disaster** :
但 一 舒适 参加 这 灾难 :
但灾难中也伴随着一丝慰藉：

[ðæt] [hæd; həd][ɪː; ʃɪ][maɪ] [ˈmɪstrəs] [rɪˈmeɪnd] ,
That **had** **she** **my** **mistress** **remained** ,
那 有 她 我的 情妇 剩余 ,
如果她还是我的女主人，

[ai][kʊd; kəd][nɒt][hæv; həv][kɔ:ld][maɪ'self][ˈmɑ:stə(r)].
I could not have called myself master .
我 可以 不是 有 称为 我 掌握 .
我根本没资格自称为大师。

— [əʊld][ænd; ənd][nju:].
— Epigrammes Old and New .
— 警句 老的 和 新的 .
——古今警句集。

[dʒʊˈlaɪ][ˌsev(ə)nˈti:nθ]
July Seventeenth
七月 第十七
七月十七日

[hiː; hi][ðæt][ˈmæriz][ə; eɪ][ˈwɪdəʊ][ænd; ənd][θriː][ˈtʃɪldrən][ˈmæriz][fɔ:(r)][θi:vz].
He that marries a widow and three children marries four thieves .
他 那 结婚 一个 寡妇 和 三 孩子们 结婚 四 窃贼 .
娶寡妇和三个孩子的，等于娶了四个强盗。

— [ˈspæniʃ][ˈprɒvɜ:b].
— Spanish Proverb .
— 西班牙语 谚语 .
——西班牙谚语

[dʒʊˈlaɪ][ˌeɪˈti:nθ]
July Eighteenth
七月 第十八
7月18日

[sed][dʒæn], [twais][ˈwedɪd][tuː; tə][ə; eɪ][ˈskəʊldɪŋ][waɪf],
Said Jan , twice wedded to a scolding wife ,
说 一月 , 两次 已婚 到 一个 责骂 妻子 ,
简说，他曾两次娶过爱唠叨的妻子，

“ [tʃɜ:tʃ] - [ˈɡoʊɪŋz][ðə; ði][ˈɡreɪtɪst][ˈpleʒə(r)][ɒv; əv][maɪ][laɪf] ;
“ Church - going's the greatest pleasure of my life ;
” 教会 - 行进中的 这 最 乐趣 的 我的 生活 ;
“去教堂是我一生中最大的乐趣；

- [tɪz][streɪndʒ][ænd; ənd][swi:t][tuː; tə][siː][ə; eɪ][mæn], [əʊ], [reə(r)] !
‘ Tis strange and sweet to see a man , oh , rare !
- 的 奇怪的 和 甜的 到 看 一个 男人 , 哦 , 稀有的 !
见到一个男人，真是既奇怪又甜蜜，哦，太难得了！

[ki:p][fʊl][faɪv][ˈhʌndrəd][ˈwɪmɪn][ˈkwaɪət][ðeə(r)].
Keep full five hundred women quiet there .
保持 满的 五 百 女性 安静的 那里 .
让那里的五百名妇女保持安静。

” — [dʌtʃ][ˈɛpɪɡræm].
” — Dutch Epigramme .
” — 荷兰语 警句 .
——荷兰警句。

[dʒʊˈlaɪ][ˌnaɪnˈti:nθ]
July Nineteenth
七月 第十九
七月十九日

[ðə; ði][ˈɡreɪtɪst][ˈmerɪt][ɒv; əv][sʌm; səm][men][ɪz][ðeə(r)][waɪf].
The greatest merit of some men is their wife .
这 最 优点 的 一些 男人 是 他们的 妻子 .
有些男人最大的优点就是他们的妻子。

— — **Poincelot** — —

——波因塞洛特。

[dʒʊˈlaɪ] ['twentiəθ]
July Twentieth
七月 第二十

7月20日

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði] [aɪˈdiːəl] [kənˈdɪʃn] ['kʌvətɪd] [baɪ] ['wɪmɪn] [huː] [kreɪv]
There was a time when the ideal condition coveted by women who craved
那里 曾是 一个 时间 什么时候 这 理想的 状况 令人垂涎的 经过 女性 WHO 渴望
[ʌnˈlɪmɪtɪd] ['friːdəm] ,
unlimited freedom ,
无限 自由 ,

曾几何时，渴望无限自由的女性所追求的理想状态是：

[wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [wɪð] [wʌn] [tʃaɪld] .
was that of a widow with one child .
曾是 那 的 一个 寡妇 和 一 孩子 .

是一位带着一个孩子的寡妇。

— ['edwəd] ['stæntən] ['mɑːtɪn] .
— Edward Stanton Martin .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[dʒʊˈlaɪ] ['twenti] - [fɜːst]
July Twenty - first
七月 二十 - 第一的

7月21日

[let] [nəʊ] [ˌmændəˈleɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['efət] [tuː; tə] [siːz]
Let no Mandalay in his effort to seize
让 不 曼德勒 在 他的 努力 到 抢占

让曼德勒在他试图夺取的过程中毫无作为

[ðə; ði] ['wɪdəʊz] [θriː] , [ɔː(r)] [dʒʌst] [wʌn] [ɪf] [hiː; hi] [pliːz] ,
The Widows Three , or just one if he please ,
这 寡妇 三 , 或者 只是 一 如果 他 请 ,

三位寡妇，或者如果他愿意，只要一位就好。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['ʌðə(r)z] , [aɪ] [nəʊ] , [kwɑːt] ['sɪmlə] [tuː; tə] [ðiːz] ,
There are others , I know , quite Simla to these ,
那里 是 其他的 , 我 知道 , 相当 西姆拉 到 这些 ,

我知道还有其他一些地方，和这些地方很像西姆拉。

[ænd; ənd] [ðə; ði] - [nɒt] [wʌn] [mæn] [ɪn] ['sev(ə)n] ['siːz] .
And the diff'rence not one man in Seven Seas .
和 这 - 不是 一 男人 在 七 海域 .

而这差别，在七海之中，没有一个人能做到。

— ['wɪdəʊ] .
— Widow .
— 寡妇 .

-寡妇。

[dʒʊˈlaɪ] ['twenti] - ['sekənd]
July Twenty - second
七月 二十 - 第二

7月22日

[tu:] ['kɒnsɔ:t] [ɪn]['hev(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [tu:] , [bʌt; bət][wʌn]['eɪndʒl] .

Two consorts in heaven are not two , but one angel .

二 配偶 在 天堂 是 不是 二 , 但 一 天使 .

天上的两位配偶并非两位，而是一位天使。

— ['swi:dn,bɔ:g,] .

— Swedenborg .

— 斯威登堡 .

——斯威登堡。

[dʒʊ'laɪ] ['twenti] - [θɜ:d]

July Twenty - third

七月 二十 - 第三

7月23日

“ [pli:z] [teɪk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] , [waɪf] , [ænd; ənd] [aɪl] [bi:; bi] [hæŋd] [ɪf] [,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [kʲʊə(r)]

“ Please take the medicine , wife , and I'll be hanged if it doesn't cure

” 请 拿 这 药品 , 妻子 , 和 患病的 是 绞刑 如果 它 不 治愈

[ju:; jʊ] . “

you . “

你 . ”

“老婆，求你吃药吧，如果治不好你，我就会被绞死。”

“ [əʊ] , [aɪl] [teɪk] [,aɪ 'ti:] , [ðen] , [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:][ɪz][ʊə(r)][tu:; tə][du:; də] [gʊd] [wʌn] [wei] [ɔ:(r)][ə'nlðə(r)]

“ Oh , I'll take it , then , for it is sure to do good one way or another

” 哦 , 患病的 拿 它 , 然后 , 为了 它 是 当然 到 做 好的 一 方式 或者 其他

.

:

.

“哦，那我就收下了，反正不管怎样，它肯定会有好处的。”

” [dʒʊ'laɪ] ['twenti] - [fɔ:θ]

” July Twenty - fourth

” 七月 二十 - 第四

“7月24日

['mæɪɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [fi:st] [weə(r)] [ðə; ði] [greɪs] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['dɪnə(r)] .

Marriage is a feast where the grace is sometimes better than the dinner .

婚姻 是 一个 盛宴 在哪里 这 优雅 是 有时 更好的 比 这 晚餐 .

婚姻是一场盛宴，有时恩典比佳肴更令人难忘。

— ['kɒʊltən] .

— Colton .

— 科尔顿 .

——科尔顿。

[dʒʊ'laɪ] ['twenti] - [fɪfθ]

July Twenty - fifth

七月 二十 - 第五

7月25日

“ [,aɪ 'ti:][ɪz]['nevə(r)] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][wed] .

“ It is never too late to wed .

” 它 是 绝不 也 晚的 到 结婚 .

“结婚永远都不晚。”

” [dʒʊ'laɪ] ['twenti] - [sɪksθ]

” July Twenty - sixth

” 七月 二十 - 第六

“7月26日

[ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] [wɒz; wəz][ə; ei][,kɒmplɪ'keɪ(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'zi:zɪz] , ['mædəm] .
The cause of his death was a complication of diseases , madam .
这 原因 的 他的 死亡 曾是 一个 并发症 的 疾病 , 女士 .
夫人, 他的死因是多种疾病并发。

[ˈwɪdəʊ] — [ɑ:] !
Widow — Ah !
寡妇 — 啊 !

寡妇——啊！

[ðæt] [wɒz; wəz][səʊ][laɪk] [hɪm] !
that was so like him !
那 曾是 所以 喜欢 他 !

这太像他了！

[hi; hi][wɒz; wəz][ˈbɔ:lweɪz] ['vɜ:sətəɪl] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
He was always versatile in everything .
他 曾是 总是 多才多艺的 在 一切 .

他各方面都很全面。

— [ðə; ði] [wɒsp] .
— The Wasp .
— 这 黄蜂 .

——黄蜂。

[dʒʊ'laɪ] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
July Twenty - seventh
七月 二十 - 第七

7月27日

“ [ju:; jʊ] [seɪ] [greɪs] ['mærid] ['ɪntu:][ðə; ði] [smɑ:t] [set] ? ”
“ You say Grace married into the smart set ? ”
“ 你 说 优雅 已婚 进入 这 聪明的 放 ? ”

你说格蕾丝嫁入了上流社会？

“ ['greɪʃəs] , [nəʊ] ; [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [dɪ'vɔ:st] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] .
“ Gracious , no ; she was divorced into it .
“ 亲切 , 不 ; 她 曾是 离婚 进入 它 .

“优雅？不；她是离婚后才变成这样的。”

“ — ['bɔ:ltɪmɔ:(r)] ['herəld] .
“ — Baltimore Herald .
“ — 巴尔的摩 先驱报 .

——《巴尔的摩先驱报》

[dʒʊ'laɪ] ['twenti] - [eɪtθ]
July Twenty - eighth
七月 二十 - 第八

7月28日

[ə; ei] [jʌŋ] ['wɪdəʊ][hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; ei]['pɪst(ə)l] ['gæləri] .
A young widow has established a pistol gallery .
一个 年轻的 寡妇 有 已确立的 一个 手枪 画廊 .

一位年轻的寡妇开了一家手枪收藏馆。

[hɜ:(r); hə(r)] [kwɒlɪfɪ'keɪnɪz] [æz; əz][ə; ei] ['ti:tʃ(ə)r] [ɒv; əv][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv]['dʒu:əlɪŋ][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [kɔ:s]
Her qualifications as a teacher of the art of dueling are of course
她 资格 作为 一个 老师 的 这 艺术 的 决斗 是 的 课程
[ʌn'daʊtɪd] .
undoubted .
毫无疑问 .

她作为决斗艺术教师的资格当然毋庸置疑。

[hæz; həz][ʃiː; ʃi][nɒt] [kɪld] [hɜː(r); hə(r)][mæn] ?
Has she not killed her man ?
有 她 不是 被杀 她 男人 ？

她难道没有杀了她的男人吗？

— [ˈluːɪvɪl] [ˈdʒɜːn(ə)] .
— **Louisville Journal** .
— 路易斯维尔 杂志 .

——《路易斯维尔日报》

[dʒʊˈlaɪ] [ˈtwenti] - [naɪnθ]
July Twenty - ninth
七月 二十 - 第九

7月29日

“ [aɪ][hæv; həv][hiə(r)][wʌn] [dɪˈvɔːs] [ˈnəʊtɪs][ænd; ənd][wʌn] [ˈmæɪrɪdʒ] [əˈnaʊnsmənt] , ” [sed] [ðə; ði]
“ **I have here one divorce notice and one marriage announcement** , ” **said the**
“ 我 有 这里 一 离婚 注意 和 一 婚姻 公告 , ” 说 这
[ˈɛdɪtərz] [əˈsɪstənt] .
editor's assistant .
编辑的 助手 .

“我这里有一份离婚通知书和一份结婚公告,”编辑助理说。

“ [wɒt] [ˈkæpʃ(ə)n][[æɪ; ʃəl][aɪ][pʊt][bʌn][ðəm; ðəm] ? ”
“ **What caption shall I put on them ?** ”
“ 什么 标题 将 我 放 在 他们 ？ ”

“我该给它们配上什么标题呢？ ”

“ [rʌn] [ðəm; ðəm] [təˈgeðə(r)][ænd; ənd] [hed] [ðəm; ðəm] “ [breɪks] [ænd; ənd] [ˈkʌplɪŋz] , ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði]
“ **Run them together and head them** ” **Breaks and Couplings** , ” **replied the**
“ 跑步 他们 一起 和 头 他们 ” 休息 和 耦合 , ” 回复 这
[ˈreɪlweɪ] [ˈɛdɪtə(r)] .
railway editor .
铁路 编辑 .

“把它们放在一起，标题就叫‘刹车与连接’, ”铁路编辑回答道。

— [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
— **Exchange** .
— 交换 .

-交换。

[dʒʊˈlaɪ] [ˈθɜːtiəθ]
July Thirtieth
七月 第三十

7月30日

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] [kɔːld] [bʌn] [ˈsæli] [braʊn]
But when he called on Sally Brown
但 什么时候 他 称为 在 莎莉 棕色的

但当他打电话给莎莉·布朗时

[tuː; tə] [siː] [haʊ] [ʃiː; ʃi][gɒt][bʌn] ,
To see how she got on ,
到 看 如何 她 得到 在 ,

看看她进展如何，

[hiː; hi] [faʊnd] [ʃɪd] [gɒt] [əˈnʌðə(r)] [ben]
He found she'd got another Ben
他 成立 棚 得到 其他 本

他发现她又有了另一个本

[hu:z] [ˈkrɪstʃən] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɒn] .
Whose Christian name was John .
谁 基督教 姓名 曾是 约翰 .

他的名字是约翰。

— [ˈtɒməs] [hʊd] .
— Thomas Hood .
— 托马斯 兜帽 .

——托马斯·胡德

[dʒʊˈlaɪ] [ˈθɜ:ti] - [fɜ:st]
July Thirty - first
七月 三十 - 第一的

7月31日

[ˈwɪdəʊhʊd] [grəʊz] [ˈjiəli] [les] [ˈnesəsəri] .
Widowhood grows yearly less necessary .
丧偶 生长 每年 较少的 必要的 .

丧偶的需求逐年减少。

— [ˈedwəd] [ˈstæntən] [ˈmɑ:tin] .
— Edward Stanton Martin .
— 爱德华 斯坦顿 马丁 .

——爱德华·斯坦顿·马丁

[ˈɔ:gəst] [fɜ:st]
August First
八月 第一的

八月一日

[ðə; ði] [ˈɡɪdi] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][æn; ən][ˈevə(r)] - [ˈprez(ə)nt][ˈdeɪndʒə(r)] .
The giddy widow is an ever - present danger .
这 头晕 寡妇 是 一个 曾经 - 展示 危险 .

轻浮的寡妇始终是一个潜在的危险。

— [ˈdɒr(ə)θi] [di:s] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[ˈɔ:gəst] [ˈsekənd]
August Second
八月 第二

八月二日

“ [sʌm; səm][men][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:fli] [ʌnˈfɔ:tʃənət] .
“ Some men are awfully unfortunate .
” 一些 男人 是 非常 不幸 .

“有些人真是太不幸了。”

[ju:; jʊ][rɪˈmembə(r)] [smɪθ] , [hu:z] [waɪf][daɪd][lɑ:st][jiə(r)] ? “
You remember Smith , whose wife died last year ? ”
你 记住 史密斯 , 谁 妻子 死亡 最后的 年 ? ”

你还记得史密斯吗？他妻子去年去世了。

“ [jes] . “
“ Yes . ”
” 是的 . ”

“是的。”

“ [wel] , [hi:z] [gɒt] [ˈmærid] [əˈgen] .
“ Well , he's got married again .
” 出色地 , 他是 得到 已婚 再次 .

“嗯，他再婚了。”

” — [ðə; ði] [wɒsp] .
” — **The Wasp** .
” — 这 黄蜂 .

——黄蜂。

[ˈɔːgəst] [θɜːd]
August Third
八月 第三

八月三日

[ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [iːv] — [fɔː(r); fə(r)] [sʌt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ˈwɒdmən] — [hæd; həd][ˈbetə(r)]
A daughter of Eve — for such was the widow Wadman — had better
一个 女儿 的 前夕 — 为了 这样的 曾是 这 寡妇 沃德曼 — 有 更好的
[biː; bi] [ˈfɪfti] [liːgz] [ɒf] [ðæn; ðən] [meɪk] [ə; eɪ][mæn][ðə; ði][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]
be fifty leagues off than make a man the object of her
是 五十 联赛 离开 比 制作 一个 男人 这 目的 的 她
[əˈtenʃən] [wen] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [ˈfɜːnɪʃə(r)] [ɑː(r); ə(r)][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
attentions when the house and all the furniture are her own .
注意 什么时候 这 房子 和 全部 这 家具 是 她 自己的 .

夏娃的女儿——因为寡妇瓦德曼就是这样一位女儿——宁愿离男人五十里格远，也不愿把注意力放在一个男人身上，因为房子和所有的家具都是她自己的。

— [ˈstɜːrn] .
— **Sterne** .
— 斯特恩 .

——斯特恩。

[ˈɔːgəst] [fɔːθ]
August Fourth
八月 第四

八月四日

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ][fɜːst] [lʌv] [wɜːθ] , [ɪkˈsept]
What is a first love worth , except
什么 是 一个 第一的 爱 值得 , 除了

初恋的价值究竟几何？

[tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsekənd] ?
To prepare for a second ?
到 准备 为了 一个 第二 ?

为第二次机会做准备？

[wɒt] [dʌz] [ə; eɪ][ˈsekənd] [lʌv] [brɪŋ] ?
What does a second love bring ?
什么 做 一个 第二 爱 带来 ?

第二段恋情会带来什么？

[ˈəʊnli] [rɪˈɡret] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] .
Only regret for the first .
仅有的 后悔 为了 这 第一的 .

唯一后悔的就是第一次。

— [dʒɒn] [heɪ] .
— **John Hay** .
— 约翰 干草 .

——约翰·海

[ˈɔːgəst] [fɪfθ]
August Fifth
八月 第五

八月五日

[ɪf] [wʌns][ai] [lʌvd] [hɪm] ?
If once I loved him ?
如果 一次 我 喜爱 他 ?

如果我曾经爱过他？

[diə(r)] , [ai] ['kænɒt] [seɪ] ;
Dear , I cannot say ;
亲爱的 , 我 不能 说 ;

亲爱的，我无法回答；

[ɔ:l] [θɪŋz] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][em 'i:] [sɪns] [hi:; hi][wəz; wəz][hɪə(r)] ;
All things have changed to me since he was here ;
全部 事物 有 已更改 到 我 自从 他 曾是 这里 ;

自从他离开后，我的一切都发生了变化；

[ai] [θɔ:t] [tu:; tə][daɪ] [wen] [fɜ:st][hi:; hi] [went] [ə'weɪ] ,
I thought to die when first he went away ,
我 想法 到 死 什么时候第一的 他 去 离开 ,
他第一次离开的时候，我以为自己要死了。

[ænd; ənd] [naʊ] [ai] [neɪm] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][teə(r); tɪə] .
And now I name his name without a tear .
和 现在 我 姓名 他的 姓名 没有 一个 撕 .

现在我能平静地呼唤他的名字，不再流泪。

— [ə'nɒnɪməs] .
— **Anonymous** .
— 匿名的 .

-匿名的。

[ˈɔ:gəst] [sɪksθ]
August Sixth
八月 第六

八月六日

[ɪz][,aɪ 'ti:][ˈdaɪn] - [jɜ:r] - - [pʊ; əv] ?
Is it dyin ' ye're shpakin ' of ?
是 它 垂死 - 是的 - 的 ?

你是说快要死了吗？

[wɒt] [wʊd] [ai][du:; də] ,
What would I do ,
什么 会 我 做 ,

我该怎么办？

[æn; ən] [ʌn'mærid] [wɪdə] [ɪn] [mɔ:rnɪn] - [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ?
An unmarried widda in mournin ' for you ?
一个 未婚 维达 在 哀悼 - 为了 你 ?

一位未婚寡妇在为你守丧？

— ['deɪvɪd][el] . [-] .
— **David L . Proudfit** .
— 大卫 L . Proudfit .

——大卫·L·普劳德菲特。

[ˈɔ:gəst] ['sev(ə)nθ]
August Seventh
八月 第七

八月七日

[,aɪ 'ti:][ɪz]['betə(r)][tu:; tə][hæv; həv] ['kʌrɪdʒ] [ðæn; ðən][ə; eɪ][waɪf] .
It is better to have courage than a wife .
它 是 更好的 到 有 勇气 比 一个 妻子 .

勇气胜过妻子。

[ə; eɪ][mæn][kænt][hæv; həv][bəʊθ] .
A man can't have both .
一个 男人 不能 有 两个都 ；

一个人不可能两者兼得。

— [laɪf] .
— Life .
— 生活 ；

-生活。

[ˈɔːgəst] [eɪtθ]
August Eighth
八月 第八

八月八日

[ðə; ði] ['wɪdəʊ] [nəʊz] [mæn][æz; əz] ['miəli] [ə; eɪ]['fæləb(ə)]['hju:mən][ˌɪnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ænd; ənd][iː; ji] [wɜːks]
The widow knows man as merely a fallible human institution and she works
这 寡妇 知道 男人 作为 仅仅 一个 易犯错的 人类 机构 和 她 作品
[hɪm][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [wɜːθ] .
him for all that he is worth .
他 为了 全部 那 他 是 值得 ；

寡妇深知男人不过是会犯错的人类组织，她榨干男人的一切价值。

— ['dɒr(ə)θi] [diːs] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 ；

——多萝西·迪克斯

[ˈɔːgəst] [naɪnθ]
August Ninth
八月 第九

八月九日

[ðə; ði] ['ɪnstənsɪz] [ðæt] ['sekənd] ['mæɪɪdʒ] [muːv]
The instances that second marriage move
这 实例 那 第二 婚姻 移动

第二次婚姻的案例

[ɑː(r); ə(r)] [beɪs] [rɪ'spekts] [ɒv; əv] [θrɪft] [ænd; ənd][nɒt][ɒv; əv] [lʌv] .
Are base respects of thrift and not of love .
是 根据 尊重 的 节约 和 不是 的 爱 ；

这是低级的节俭，而不是爱。

— ['ʃeɪkspiə(r)] .
— Shakespeare .
— 莎士比亚 ；

——莎士比亚

[ˈɔːgəst] [tenθ]
August Tenth
八月 第十

八月十日

[feɪθ] , [aɪ] [θɔːt] [hɪm] [ded] , [nɒt][hiː; hi] !
Faith , I thought him dead , not he !
信仰 , 我 想法 他 死的 , 不是 他 ！

信不信由你，我以为他死了，没想到他还活着！

[ðeə(r)][hiː; hi] [lʌvz] [wɪð] [ten] - [fəʊld] [gliː] ;
There he loves with ten - fold glee ;
那里 他 爱 和 十 - 折叠 高兴 ；

在那里，他以十倍的喜悦去爱；

[ænd; ənd] [naʊ] [ðɪs] ['məʊmənt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] ,
And now this moment with his wings ,
和现在这片刻和他的翅膀 ,
而此刻，他张开了双翼。

[aɪ] [fi:l] [hɪm] ['tɪk(ə)lɪŋ] [maɪ] [hɑ:t] - [strɪŋz] .
I feel him tickling my heart - strings .
我感觉他挠痒痒我的心 - 字符串 .
我感觉他触动了我的心弦。

— ['kju:pɪd] [sw'bləʊd] .
— Cupid Swallowed .
— 丘比特 吞咽 .
丘比特吞噬了。

[ˈɔ:gəst] [ɪ'lev(ə)nθ]
August Eleventh
八月 第十一
八月十一日

[kɔ:t] [ɪn] [heɪst] [bʌt; bət] ['mæri] [æt; ət] ['leɪə(r)] .
Court in haste but marry at leisure .
法庭在匆忙但结婚在闲暇 .
匆忙求婚，却悠闲结婚。

— ['wɪdʊʊz] ['mæksɪm] .
— Widow's Maxim .
— 寡妇的格言 .
——寡妇箴言。

[ˈɔ:gəst] [twelfθ]
August Twelfth
八月 第十二
八月十二日

[æz; əz][ju:; jʊ] [meɪ] [faɪnd] , [hwən:'er] [ju:; jʊ] [laɪk][tu:; tə][faɪnd][hɜ:(r); hə(r)] ,
As you may find , when'er you like to find her ,
作为你 可能 寻找 , 无论何时 你 喜欢 到 寻找 她 ,
你会发现，无论何时你想找到她，

[wʌn] [mæn] [ə'ləʊn] [æt; ət] [fɜ:st] [hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] [kæn; kən] [mu:v] ;
One man alone at first her heart can move ;
一 男人 独自的 在 第一的 她 心 能 移动 ;
起初只有一个男人，她的心就能动；

[ʃi:; ʃɪ] [ðen] [prɪ'fɜ:z] [hɪm] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['plʊərəl] ['nʌmbə(r)] ,
She then prefers him in the plural number ,
她 然后 偏好 他 在 这 复数 数字 ,
她更喜欢用复数形式的他，

[nɒt] ['faɪndɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ə'dɪʃən] [mʌtʃ] [ɪn'kʌmbə(r)] .
Not finding that the additions much encumber .
不是 寻找 那 这 新增内容 很多 负担 .
并未发现新增物品造成多大负担。

— ['baɪrən] .
— Byron .
— 拜伦 .
——拜伦

[ˈɔ:gəst] [θɜ:ˈti:nθ]
August Thirteenth
八月 第十三
八月十三日

[ˈmɪsɪz] . [ˈmɒrɪs] — “ [sɪns] [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈmærid] [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ˈəʊnli][wʌn] [wi] **Mrs . Morris** — “ **Since I have been married I have had only one wish**
太太 . 莫里斯 — “ 自从 我 有 到过 已婚 我 有 有 仅有的 一 希望
[ʌnˈgrætəfaɪd] . **ungratified** .
缺 .

莫里斯夫人——“自从结婚以来，我只有一个愿望没有实现。”

” [ˈmɪstə(r)] . [ˈmɒrɪs] — “ [ænd; ənd] [wɒt] [ɪz] [ðæt] , [dɪə(r)] ?
” **Mr . Morris** — “ **And what is that , dear ?**
” 先生 . 莫里斯 — “ 和 什么 是 那 , 亲爱的 ?

莫里斯先生——“那是什么，亲爱的？ ”

” [ˈmɪsɪz] . [ˈmɒrɪs] — “ [ðæt] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈsɪŋɡ(ə)l] [əˈɡen] .
” **Mrs . Morris** — “ **That I were single again** .
” 太太 . 莫里斯 — “ 那 我 是 单身的 再次 .

莫里斯太太——“我又恢复单身了。”

” — [laɪf] .
” — **Life** .
” — 生活 .

“-生活。

[ˈɔːɡəst] [ˌfɔːˈtiːnθ] **August Fourteenth**
八月 第十四

八月十四日

[ðə; ði][pjʊə(r)][wʌn] [lʌvd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deɪ] [hiː; hi][daɪd] ,
The pure one loved him to the day he died ,
这 纯的 一 喜爱 他 到 这 天 他 死亡 ,

纯洁的女子爱他直到他去世的那一天。

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][daɪd] , [hɪz; ɪz] [ˈdɪərɪst] [frend] [ʃiː; ʃi][wed] .
But when he died , his dearest friend she wed .
但 什么时候 他 死亡 , 他的 亲爱的 朋友 她 结婚 .

但他去世后，她嫁给了他最亲密的朋友。

— [dʒermz][biː] . - .
— **James B . Bensal** .
— 詹姆斯 B . - .

——詹姆斯·B·本萨尔。

[ˈɔːɡəst] [ˌfɪftiːnθ] **August Fifteenth**
八月 第十五

八月十五日

” [ðeə(r)][ˈnevə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][naɪsə] [ˈwʊmən][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪdə] , [ðæn; ðən] [ðæt] - [eə(r)][ˈsekənd]
” **There never was a nicer woman as a widder , than that ' ere second**
” 那里 绝不 曾是 一个 更漂亮 女士 作为 一个 更宽 , 比 那 - 埃雷 第二

- [əʊ] - [maɪn] ,
wentur o ' mine ,
- o - 矿 ,

“从来没有比我第二个妻子更好的寡妇了，

— [ə; eɪ] [swɪ:t] - [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] , [ˈsæmi] ; [ænd; ənd][ɔːl][aɪ][kæn; kən] [seɪ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [naʊ] ,
— **a sweet cretur she was , Sammy ; and all I can say on her now** ,
— 一个 甜的 - 她 曾是 , 萨米 ; 和 全部 我 能 说 在 她 现在 ,

——萨米，她真是个小家伙；我现在只能说，

[ɪz] , [ðæt] [æz; əz][ʃiː; ji][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [æn; ən] [ʌn'kɒmən] ['plez(ə)nt] ['wɪdə] ,
is , that as she was such an uncommon pleasant widder ,
是 , 那 作为 她 曾是 这样的 一个 罕见 令人愉快的 更宽 ,
也就是说, 因为她是一位非常罕见的、令人愉快的寡妇,

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪt] ['pɪti] [ʃiː; ji][ˈevə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [kən'dɪʃn] .
it's a great pity she ever changed her condition .
它是 一个 伟大的 遗憾 她 曾经 已更改 她 状况 .
她的病情发生变化真是太可惜了。

” — ['dɪkɪnz] .
” — **Dickens** .
” — 狄更斯 .

——狄更斯

[ˈɔːgəst] [ˌsɪks'tiːnθ]
August Sixteenth
八月 第十六
八月十六日

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[juː; jʊ] [siː] [ɒv; əv] [haʊ] [slaɪt] ['met(ə)l] ['wɪdəʊz] - [vəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] .
you see of how slight metal widows ' vows are made .
你 看 的 如何 轻微 金属 寡妇 - 誓言 是 制成 .
你可以看到制作轻巧的金属寡妇誓言的过程。

— ['tʃæpmən] .
— **Chapman** .
— 查普曼 .

——查普曼。

[ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)][held] [ɪn] [sʌtʃ] [ɪ'stiːm] , [ðæt] [æn; ən][ɑːtrɪfɪ(ə)l] ['spiːʃiːz] [ɪz] ['kʌltɪveɪtɪd] , [kɔːld] [strɔː]
Widows are held in such esteem , that an artificial species is cultivated , called straw
寡妇 是 握住 在 这样的 尊重 , 那 一个 人造的 物种 是 栽培 , 称为 稻草
,
.
,
寡妇们备受尊敬, 以至于人们专门培育了一种人造植物, 叫做稻草。

[ɔː(r)] [grɑːs] ['wɪdəʊz] , [frɒm; frəm][ðəə(r)][ˈhæbɪt][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [heɪ] [waɪl] [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] .
or grass widows , from their habit of making hay while the sun shines .
或者 草 寡妇 , 从 他们的 习惯 的 制作 干草 尽管 这 太阳 闪耀 .
或称草寡妇, 因其有在阳光下收割干草的习性而得名。

— ['dɒr(ə)θi] [diːs] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[ˈɔːgəst] [ˌsev(ə)n'tiːnθ]
August Seventeenth
八月 第十七
八月十七日

[aɪ 'tiː] [telz] [ˌem 'iː] [haʊ] [ʃɔːt] [lɪvd; 'laɪvd] ['wɪdəʊz] - [tɪəz] [ɑː(r); ə(r)] ,
It tells me how short lived widows ' tears are ,
它 讲述 我 如何 短的 居住地 寡妇 - 眼泪 是 ,
它告诉我寡妇的眼泪是多么短暂。

[ðæt] [ðeə(r)] ['wi:pɪŋ] [ɪz][ɪn] [tru:θ] [bʌt; bət] ['lɑ:fɪŋ] ['ʌndə(r)][ə; eɪ][mɑ:sk] ,
that their weeping is in truth but laughing under a mask ,
那 他们的 哭泣 是 在 真相 但 笑 在下面 一个 面具 ,
他们的哭泣其实是戴着面具的笑声。

[ðæt] [ðeɪ] [mɔ:n] [ɪn][ðeə(r)] [gaʊnz] [ænd; ənd] [lɑ:f] [ɪn][ðeə(r)] [sli:vz] .
that they mourn in their gowns and laugh in their sleeves .
那 他们 哀悼 在 他们的 礼服 和 笑 在 他们的 袖子 .
他们身穿丧服哀悼，却在袖子里开怀大笑。

— ['tʃæpmən] .
— Chapman .
— 查普曼 .

——查普曼。

[ˈɔ:gəst] [ˌeɪˈti:nθ]
August Eighteenth
八月 第十八

八月十八日

[bʌt; bət] [fju:] [men] [hu:] [hæv; həv] [ɡɒn] [aʊt][tu:; tə][kən'səʊl] ['wɪdəʊz] [hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] [ʌn'skeɪðd] .
But few men who have gone out to console widows have returned unscathed .
但 很少 男人 WHO 有 已消失 出去 到 安慰 寡妇 有 返回 毫发无损 .
但很少有外出安慰寡妇的男人能毫发无损地回来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

寡妇的坟墓和其他(Widows grave and otherwise)

第3/4页

— [ˈdɒr(ə)θi] [di:s] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[ˈɔ:gəst] [ˌnaɪnˈti:nθ]
August Nineteenth
八月 第十九

八月十九日

“ [meɪdz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈaɪðə(r)] [ˈhɑ:mləs] , [ɔ:(r)] [wɪl] [bɪˈklʌm] [səʊ] , [bʌt; bæt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ðə; ði] [stɪŋ]
” **Maids are either harmless , or will become so , but with a widow the sting**
” 女佣 是 任何一个 无害 , 或者 将要 变得 所以 , 但 和 一个 寡妇 这 蜚
[ɪz][ˈnevə(r)] [gɒn] .
is never gone .
是 绝不 已消失 .

“女佣要么无害，要么将来会变得无害，但寡妇的毒刺却永远不会消失。”

” [ˈɔ:gəst] [ˈtwentiəθ]
” **August Twentieth**
” 八月 第二十

“八月二十日

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ˌriːˈmæri] [ɪz][ðə; ði] [məʊst] [ʌnˈselfɪ] [ɒv; əv] [ˈmɔ:təlz] .
The widow about to remarry is the most unselfish of mortals .
这 寡妇 关于 到 再婚 是 这 最多 无私 的 凡人 .

即将再婚的寡妇是世上最无私的人。

[ʃi:; ʃi] [ˈseldəm] [θɪŋks] [ɒv; əv] [ˈnʌmbə(r)][wʌn] .
She seldom thinks of number one .
她 很少 思考 的 数字 一 .

她很少会想到第一名。

— [laɪf] .
— **Life** .
— 生活 .

-生活。

[ˈɔ:gəst] [ˈtwenti] - [fɜ:st]
August Twenty - first
八月 二十 - 第一的

8月21日

[ðə; ði] [hed] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [lʌv]
The head and the heart in the game of love
这 头 和 这 心 在 这 游戏 的 爱

爱情游戏中的理智与情感

[mʌst; məst] [i:tʃ] [pleɪ] [ə; eɪ] [ˈseprət] [pɑ:t] ;
Must each play a separate part ;
必须 每个 玩 一个 分离 部分 ;

每个人都必须扮演不同的角色；

[bʌt; bæt][wi:l; wil][ˈpɑ:d(ə)n][ə; eɪ][gɜ:l] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊld][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [hed] ,
But we'll pardon a girl with a cold in her head ,
但 出色地 赦免 一个 女孩 和 一个 寒冷的 在 她 头 ,

但是，我们会原谅一个感冒的女孩。

[ɪf] [ʃɪl] [ˈəʊnli][biː; bi] [wɔːm] [ɪn][ðə; ði] [hɑːt] .
If she'll only be warm in the heart .
如果 她 仅有的 是 温暖的 在 这 心 .

如果她内心足够温暖就好了。

— [laɪf] .
— **Life** .
— 生活 .

-生活。

[ˈɔːgəst] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
August Twenty - second
八月 二十 - 第二

八月二十二日

“ [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [əʊld][meɪdz] [lɪv; laɪv][lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən] [ˈwɪdəʊz] ?
“ **Do you think old maids live longer than widows ?**
“ 做 你 思考 老的 女佣 居住 更长 比 寡妇 ?

你认为老处女比寡妇活得更久吗？

“ [əʊld][meɪd] — “ [aɪ ˈtiː] [siːm] [lɒŋɡə(r)] .
“ **Old maid — “ It seems longer .**
“ 老的 女佣 — “ 它 似乎 更长 .

“老处女——”“似乎更长了。

“ [ˈɔːgəst] [ˈtwenti] - [θɜːd]
“ **August Twenty - third**
“ 八月 二十 - 第三

8月23日

[ðæts] [wɒt] [ə; eɪ][mæn][ˈwɒnts] [ɪn][ə; eɪ][waɪf] , [ˈməʊstli] :
That's what a man wants in a wife , mostly :
那就是 什么 一个 男人 想要 在 一个 妻子 , 大多 :

这基本上就是男人对妻子的期望：

[hiː; hi][ˈwɒnts][tuː; tə] [meɪk] [[ʊə(r)][əʊ] - [wʌŋ] [fuːl] [æz; əz] - [ˈel'eɪ] [tel] [hɪm] [hiːz] [waɪz] .
he wants to make sure o ' one fool as ' ll tell him he's wise .
他 想要 到 制作 当然 o - 一 傻子 作为 - 二 告诉 他 他是 明智的 .

他想确保没有一个傻瓜会告诉他，他很聪明。

— [dʒɔːdʒ] [ˈeliət] .
— **George Eliot** .
— 乔治 艾略特 .

——乔治·艾略特

[ˈɔːgəst] [ˈtwenti] - [fɔːθ]
August Twenty - fourth
八月 二十 - 第四

8月24日

[ˈhʌzbəndz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈhev(ə)n] [huːz] [waɪvz] [tʃaɪd] [ðem; ðəm][nɒt] .
Husbands are in heaven whose wives chide them not .
丈夫们 是 在 天堂 谁 妻子们 喝叱 他们 不是 .

妻子不责备丈夫的丈夫，必升入天堂。

— [ˈprɒvɜːb] .
— **Proverb** .
— 谚语 .

-谚语。

[ˈɔːgəst] [ˈtwenti] - [fɪfθ]
August Twenty - fifth
八月 二十 - 第五

八月二十五日

“ [nəʊ][mæn][ɪz][ə; eɪ][rəʊ'mæntɪk]['hɪərəʊ][tu:; tə][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .

“ No man is a romantic hero to a widow .

“ 不 男人 是 一个 浪漫的 英雄 到 一个 寡妇 .

“对寡妇来说，没有哪个男人是浪漫的英雄。”

“ ['ɔ:gəst] ['twenti] - [sɪksθ]

“ August Twenty - sixth

“ 八月 二十 - 第六

“8月26日

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['wedlɒk] [ɪz][səʊ] ['hevi] [ðæt][,aɪ 'ti:] [teɪks] [tu:] [tu:; tə] ['kæəri] [,aɪ 'ti:] — [sʌmtaɪmz]

The chain of wedlock is so heavy that it takes two to carry it — sometimes

这 链 的 婚姻 是 所以 重的 那 它 需要 二 到 携带 它 — 有时

[θri:] .

three .

三 .

婚姻的枷锁如此沉重，需要两个人才能扛得动——有时甚至需要三个人。

— ['æliks] . [dʒu'ma:] .

— Alex . Dumas .

— 亚历克斯 . 大仲马 .

——亚历克斯·杜马斯

['ɔ:gəst] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]

August Twenty - seventh

八月 二十 - 第七

8月27日

“ [ænd; ənd] [haʊ] [lɒŋ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] ? ”

“ And how long have you been a widow ? ”

“ 和 如何 长的 有 你 到过 一个 寡妇 ? ”

“你守寡多久了？ ”

“ [əʊ] , [ðə; ði][jɪə(r)][wɒz; wəz][ʌp] ['jestədeɪ] ;

“ Oh , the year was up yesterday ;

“ 哦 , 这 年 曾是 向上 昨天 ;

“哦，昨天就到年底了；

[bʌt; bət] [ɪn'di:d] [ju:; jʊ][mʌst; məst] [gɪv] [,em 'i:][æt; ət] [li:st] [ə; eɪ] [mʌnθ] [tu:; tə][get] ['redi] .

but indeed you must give me at least a month to get ready .

但 的确 你 必须 给 我 在 至少 一个 月 到 得到 准备好 .

但你至少要给我一个月的时间来准备。

“ [wen] [hi:; hi][gɒt][,əʊt'saɪd] [ə'gen] , [hi:; hi] [m'ɜ:məd] , “ [naʊ] [aɪ] [nəʊ] [wɒt] [əʊld] ['welə] [ment] .

“ When he got outside again , he murmured , “ Now I know what old Weller meant .

“ 什么时候 他 得到 外部 再次 , 他 低声说道 , “ 现在 我 知道 什么 老的 韦勒 意思是 .

“当他再次走到外面时，他喃喃自语道：‘现在我知道老韦勒是什么意思了。’

“ — [ðə; ði][wɒsp] .

“ — The Wasp .

“ — 这 黄蜂 .

——黄蜂。

['ɔ:gəst] ['twenti] - [eɪtθ]

August Twenty - eighth

八月 二十 - 第八

八月二十八日

[aɪˈtiː][ɪz][mɪə(r)] ['fɒli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][tuː; tə] [ˌʌndərˈestɪmeɪt] [ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][hiː; hi] [rʌnz]
It is mere folly for a man to underestimate the danger he runs
它 是 仅仅 蠢事 为了 一个 男人 到 低估 这 危险 他 跑步
[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
from a widow .
从 一个 寡妇 ：

男人低估寡妇带来的危险，简直是愚蠢至极。

— [ˈdɒr(ə)θi] [diːs] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 。

——多萝西·迪克斯

[ˈɔːgəst] ['twenti] - [naɪnθ]
August Twenty - ninth
八月 二十 - 第九

八月二十九日

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][nɒt] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] ['wɪdəʊ] [tuː; tə][səʊ] [rʌf] [ə; eɪ] [kɔːs]
Are you not ashamed to enforce a poor widow to so rough a course
是 你 不是 羞愧 到 执行 一个 贫穷的 寡妇 到 所以 粗糙的 一个 课程
?
?
?

你难道不感到羞耻吗？竟然强迫一个可怜的寡妇走上如此艰难的道路？

— ['ʃeɪkspiə(r)] .
— Shakespeare .
— 莎士比亚 。

——莎士比亚

[ˈɔːgəst] ['θɜːtiəθ]
August Thirtieth
八月 第三十

八月三十日

['kjuːpɪd][hæz; həz][nəʊ] ['trʌb(ə)l] ['kiːpɪŋ] [lent] ;
Cupid has no trouble keeping Lent ;
丘比特 有 不 麻烦 保持 大斋期 ；

丘比特遵守斋戒毫无问题；

[fɔː(r); fə(r)] [sɪns] [wɪð] [fleɪm] [hɪz; ɪz][jɪə(r)][ɪz] [spent] ,
For since with flame his year is spent ,
为了 自从 和 火焰 他的 年 是 花费 ,

因为他的一年是用火焰度过的，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][lɒts][ɒv; əv] ['æʃɪz] .
He must have lots of ashes .
他 必须 有 很多 的 灰烬 。

他一定有很多骨灰。

— [pʌk] .
— Puck .
— 冰球 。

-冰球。

[ˈɔːgəst] ['θɜːti] - [fɜːst]
August Thirty - first
八月 三十 - 第一的

8月31日

[ˈɑːftə(r)] [sʌtʃ] [jˈiəz] [ɒv; əv] [dɪˈsenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [straɪf] ,
After such years of dissension and strife ,
后 这样的 年 的 纠纷 和 冲突 ,
经过多年的纷争和冲突之后,

[sʌm; səm][ˈwʌndə(r)] [ðæt] [ˈpi:tə(r)][ʊd; jəd] [wi:p] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][waɪf] ;
Some wonder that Peter should weep for his wife ;
一些 想知道 那 彼得 应该 哭泣 为了 他的 妻子 ;
有人不明白彼得为何会为妻子哭泣;

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] [tiəz] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [greɪv] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [səˈpraɪzɪŋ] ,
But his tears on her grave are nothing surprising ,
但 他的 眼泪 在 她 严重 是 没有什么 奇怪 ,
但他在她墓前流下的眼泪并不令人意外。

[hi:z] [ˈleɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [dʌst] , [fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)][ɒv; əv][ɪts][ˈraɪzɪŋ] .
He's laying her dust , for fear of its rising .
他是 躺下 她 灰尘 , 为了 害怕 的 它是 上升 .
他正在为她撒尘, 因为害怕尘埃落定。

— [hʊd] .
— Hood .
— 兜帽 .
——兜帽。

[sepˈtembə(r)] [fɜ:st]
September First
九月 第一的
九月一日

[wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [ˈwɪdəʊ] [hæd; həd][səʊ][dɪə(r)][ə; eɪ] [lɒs] !
Was never widow had so dear a loss !
曾是 绝不 寡妇 有 所以 亲爱的 一个 损失 !
从来没有哪个寡妇遭受过如此巨大的损失!

— [ˈʃeɪkspiə(r)] .
— Shakespeare .
— 莎士比亚 .
——莎士比亚

[sepˈtembə(r)] [ˈsekənd]
September Second
九月 第二
九月二日

[fɔ:(r); fə(r)][iː; ji] [seθ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] , [aɪ][saɪt][ə; eɪ] [kwi:n] ,
For she saith in her heart , I sit a queen ,
为了 她 赛斯说 在 她 心 , 我 坐 一个 女王 ,
因为她心里说: “我坐着一位女王。”

[ænd; ənd][,eɪ ˈem][nəʊ] [ˈwɪdəʊ] [ænd; ənd][,jæl; jəl] [siː] [nəʊ] [ˈsɒrəʊ] .
and am no widow and shall see no sorrow .
和 是 不 寡妇 和 将 看 不 悲哀 .
我不是寡妇, 也不会经历悲伤。

— [rev] . [,eksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] : [ˈsevn] .
— Rev : xviii : 7 :
— 牧师 : 十八 : 7 :
——启示录第十八章: 7。

[sepˈtembə(r)] [θɜ:d]
September Third
九月 第三
九月三日

“ [ænd; ɐnd][səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['mærid] — [dʒɔɪnd][fɔː(r); fə(r)][laɪf] ? ”
“ And so you are married — joined for life ? ”
“ 和 所以 你 是 已婚 — 加入 为了 生活 ? ”
“ 所以你们结婚了——结为终身伴侣? ”

“ [əʊ] , [ɪts] ['hɑːdli] [ðæt] [bæd] ! ”
“ Oh , it's hardly that bad ! ”
“ 哦 , 它是 几乎 那 坏的 ! ”
“ 哦，其实没那么糟糕! ”

“ — [dʒʌdʒ] . ”
“ — Judge . ”
“ — 法官 . ”
“ -法官。

[sep'tembə(r)] [fɔːθ]
September Fourth
九月 第四
九月四日

[pɑːrk] — “ - ['mærid] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , ['dɪd(ə)nt][hiː; hi] ? ”
Parke — “ Wiggson married a widow , didn't he ? ”
帕克 — “ - 已婚 一个 寡妇 , 没有 他 ? ”
帕克——“维格森娶了个寡妇，对吧? ”

“ [leɪn] — “ [jes] . ”
“ Lane — “ Yes . ”
“ 车道 — “ 是的 . ”
莱恩——“是的。”

“ [pɑːrk] — “ [ai]['wʌndə(r)] [həʊ] [hiː; hi] [laɪks] [hɜː(r); hə(r)]['fɔːmə(r)] ['hʌzbənd] ? ”
“ Parke — “ I wonder how he likes her former husband ? ”
“ 帕克 — “ 我 想知道 如何 他 点赞 她 以前的 丈夫 ? ”
帕克——“我想知道他如何看待她的前夫? ”

“ — [pʌk] . ”
“ — Puck . ”
“ — 冰球 . ”
“-冰球。

[sep'tembə(r)] [fɪfθ]
September Fifth
九月 第五
九月五日

[fiː; ji][hæd; həd]['teɪstɪd][ðə; ði] [swiːts] [ʊv; əv] ['wedɪd] [laɪf] , [bʌt; bət] ['sʌmhaʊ] ['sɪŋg(ə)l] ['blesɪdnəs] ,
She had tasted the sweets of wedded life , but somehow single blessedness ,
她 有 尝过 这 糖果 的 已婚 生活 , 但 不知何故 单身的 幸福 ,
她尝到了婚姻生活的甜蜜，但不知为何，她仍然怀念单身的幸福。

[dekt] [ɪn][ðə; ði]['leɪtɪst] [məʊdʒ] [ʊv; əv] ['wɪdɔʊz] [wiːdʒ] , ['bʊfəd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ][mɔː(r)] [ə'lʊərɪŋ]
decked in the latest modes of widow's weeds , offered her a more alluring
甲板 在 这 最新的 模式 的 寡妇的 杂草 , 提供 她 一个 更多的 诱人
[ˈprəʊgræm] .
programme .
程序 .
身着最新款式的寡妇丧服，她向她提供了一个更具吸引力的方案。

— ['mælkəm][siː] . ['sæləmən] .
— Malcolm C . Salomon .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .
——马尔科姆·C·所罗门

[sep'tembə(r)][sɪksθ]
September Sixth
九月 第六

9月6日

[ðə; ði] ['diəri:st] ['bɒdʒɪkt; əb'dʒekt][tu:; tə][ə; eɪ] ['mærid] [mæn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][hɪz; ɪz][waɪf] ;
The dearest object to a married man should be his wife ;
这 亲爱的 目的 到 一个 已婚 男人 应该 是 他的 妻子 ;
已婚男人最珍爱的应该是他的妻子；

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][nɒt] [ɪn'fri:kwəntli] [hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] .
but it is not infrequently her clothes .
但 它 是 不是 不常 她 衣服 .
但经常是她的衣服。

— ['dæn,bəri] [nju:z] [mæn] .
— **Danbury News Man .**
— 丹伯里 消息 男人 .
——丹伯里新闻人

[sep'tembə(r)]['sev(ə)nθ]
September Seventh
九月 第七

9月7日

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['wɪdəʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [θɪŋ] ; [bʌt; bət][ɪz][ðəə(r)][nɒt] ['ɔ:lweɪz][ə; eɪ][fæɪsɪ'neɪʃ(ə)n][ɪn]
A little widow is a dangerous thing ; but is there not always a fascination in
一个 小的 寡妇 是 一个 危险的 事物 ; 但 是 那里 不是 总是 一个 魅力 在
['deɪndʒərəs] [θɪŋz] ?
dangerous things ?
危险的 事物 ?
小寡妇很危险；但是危险的事物不总是有一种吸引力吗？

— ['mælkəm] [si:] . ['sæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon .**
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .
——马尔科姆·C·所罗门

[sep'tembə(r)] [eɪtθ]
September Eighth
九月 第八

9月8日

['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , ['raɪtli] [ˌʌndə'stʊd] , [ɡɪvz] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['meni] ['prɪvəlɪdʒɪz] [ðæt] [nəʊ][ˈʌðə(r)]
Being a widow , rightly understood , gives a woman many privileges that no other
存在 一个 寡妇 , 没错 理解 , 给予 一个 女士 许多 特权 那 不 其他
['wʊmən] [pə'zesɪz] .
woman possesses .
女士 拥有 .
正确理解“寡妇”的含义，会赋予女性许多其他女性所不具备的特权。

— ['dɒr(ə)θi] [di:s] .
— **Dorothy Dix .**
— 多萝西 迪克斯 .
——多萝西·迪克斯

[sep'tembə(r)][naɪnθ]
September Ninth
九月 第九

9月9日

[aɪˈtiː] [dʌz] [nɒt][ˈmætə(r)] [huːm] [juː; jʊ] [ˈmæri] ,
It does not matter whom you marry ,
它 做 不是 事情 谁 你 结婚 ,
你和谁结婚并不重要,

[fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈmærid] [sʌm; səm][wʌn] [els] .
for you will find next morning you have married some one else .
为了 你 将要 寻找 下一个 早晨 你 有 已婚 一些 一 别的 .
因为你第二天早上就会发现你已经和别人结婚了。

— [es] . [ˈrɒdʒəz] .
— S . Rogers .
— S : 罗杰斯 .

——S·罗杰斯

[sepˈtembə(r)] [tenθ]
September Tenth
九月 第十
9月10日

[ˈhuːsəʊ][ˈfaɪndəθ][ə; eɪ][waɪf] , [ˈfaɪndəθ][ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
Whoso findeth a wife , findeth a good thing .
谁 发现 一个 妻子 , 发现 一个 好的 事物 :
得着贤妻的人，是得着好处。

— [ˈprɒvɜːbz] .
— Proverbs .
— 箴言 .

箴言

[sepˈtembə(r)] [ɪˈlev(ə)nθ]
September Eleventh
九月 第十一
9月11日

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ði] [west] [hæz; həz] [ˈrɪt(ə)n] [həʊm] : “ [send][emˈiː][ə; eɪ][wɪɡ] .
A young man in the West has written home : “ Send me a wig .
一个 年轻的 男人 在 这 西方 有 书面 家 : “ 发送 我 一个 假发 :
一位西部青年写信回家说：“给我寄个假发。”

” [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fʌnd][ˈpeərənts][dɒʊnt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [hiː; hi][ɪz] [skælp] [ɔː(r)] [ˈmærid] .
” And his fond parents don't know whether he is scalped or married .
” 和 他的 喜爱 父母 不 知道 无论 他 是 被剥头皮 或者 已婚 :
“而他慈爱的父母也不知道他是被剥了头皮还是结婚了。”

— [ˈdæn,bəri] [ŋjuːz] [mæn] .
— Danbury News Man .
— 丹伯里 消息 男人 .

——丹伯里新闻人

[sepˈtembə(r)] [twelfθ]
September Twelfth
九月 第十二
九月十二日

[ˈhev(ə)n] [prɪˈzɜːv] [juː; jʊ][ˈevə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [dʌl] [ˈblesɪŋ] , [æŋ; ən] [əˈbiːdiənt] [ˈhʌzbənd] .
Heaven preserve you ever from that dull blessing , an obedient husband .
天堂 保存 你 曾经 从 那 乏味的 祝福 , 一个 听话 丈夫 :
愿上天保佑你永远远离那份乏味的祝福——一个顺从的丈夫。

— [dʒɒn][ˈtəʊbɪn] .
— John Tobin .
— 约翰 托宾 .

——约翰·托宾

[sep'tembə(r)] [θɜ:'ti:nθ]
September Thirteenth
九月 第十三

9月13日

“ [baɪ] [dʒɔ:dʒ] ！
“ **By George** ！
“ 经过 乔治 ！

“我的天哪！ ”

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] [aɪ] [wʊd] [ə'plai] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪ'vɔ:s] . ”
if I were in your place I would apply for a divorce . ”
如果 我 是 在 你的 地方 我 会 申请 为了 一个 离婚 . ”

如果我是你，我会申请离婚。

“ [aɪ'd][laɪk][tu:; tə] , [bʌt; bət][ɪ:; ʃɪ][wʊnt][let][em 'i:] .
“ **I'd like to , but she won't let me .**
“ ID 喜欢 到 , 但 她 惯于 让 我 .

“我很想去，但她不让我去。”

” — [ɪndɪə'næpəɪs][ɪ'dʒɜ:n(ə)] .
” — **Indianapolis Journal .**
” — 印第安纳波利斯 杂志 .

—— 《印第安纳波利斯日报》。

[sep'tembə(r)] [fɔ:'ti:nθ]
September Fourteenth
九月 第十四

9月14日

[dʒɔ:dʒ] ['wɒʃɪŋtən] [wɒz; wəz][rɪ'dʒektɪd][baɪ][æt; ət] [li:st] [wʌn] [jʌŋ] ['leɪdɪ][ænd; ənd][ˈfaɪnəli][hæd; həd]
George Washington was rejected by at least one young lady and finally had
乔治 华盛顿 曾是 拒绝 经过 在 至少 一 年轻的 女士 和 最后 有
[tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ][mɪə(r)] ['wɪdəʊ] .
to marry a mere widow .
到 结婚 一个 仅仅 寡妇 .

乔治·华盛顿至少被一位年轻女士拒绝过，最终不得不娶了一位寡妇。

— [dʒʌdʒ] .
— **Judge** .
— 法官 .

-法官。

[sep'tembə(r)] [ˌfɪf'ti:nθ]
September Fifteenth
九月 第十五

9月15日

[dɪ'vɔ:s] [ˈlɪə(r)] — “ [wʌts] [ðə; ðɪ] [kɔ:z] , ['mædəm] ?
Divorce Lawyer — “ What's the cause , madam ?
离婚 律师 — “ 是什么 这 原因 , 女士 ?

离婚律师——“夫人，离婚的原因是什么？ ”

” ['klaɪənt] — “ [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['mærid] [tu:] [j'ɪəz] .
” **Client — “ I have been married two years .**
” 客户 — “ 我 有 到过 已婚 二 年 .

客户——“我结婚两年了。

” — [pʌk] .
” — **Puck .**
” — 冰球 .

“-冰球。

[sep'tembə(r)] [ˌsɪks'tiːnθ]
September Sixteenth
九月 第十六

九月十六日

[wʌn] ['hʌzbənd] [ɒn] [ɜːθ] [ɪz] [wɜːθ] [tuː] [ˌʌndə'graʊnd] .
One husband on earth is worth two underground .
— 丈夫 在 地球 是 值得 二 地下 .
人间一个丈夫胜过地下两个。

— ['wɪdəʊ] .
— **Widow** .
— 寡妇 .

-寡妇。

[sep'tembə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːnθ]
September Seventeenth
九月 第十七

九月十七日

[ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn'dʒɔɪ] [tuː] [deɪz] [ɒv; əv] ['hæpɪnəs] [ɒn] [ɜːθ] :
A woman enjoys two days of happiness on earth :
一个 女士 享受 二 天 的 幸福 在 地球 :
一个女人在人间享受两天的幸福:

[wen] [ʃiː; ʃɪ] [teɪks] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃɪ] ['beri] [hɪm] .
when she takes a husband and when she buries him .
什么时候 她 需要 一个 丈夫 和 什么时候 她 埋葬 他 .
她嫁人的时候和她埋葬丈夫的时候。

— [ə'nɒnɪməs] .
— **Anonymous** .
— 匿名的 .

-匿名的。

[sep'tembə(r)] [ˌeɪ'tiːnθ]
September Eighteenth
九月 第十八

9月18日

“ ['wɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [wɪtʃɪz] , [dʊʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
“ **Widows are witches , don't you think ?**
“ 寡妇 是 女巫 , 不 你 思考 ?
“寡妇都是女巫，你不觉得吗？ ”

“ [sep'tembə(r)] [ˌnaɪn'tiːnθ]
“ **September Nineteenth**
“ 九月 第十九

“九月十九日

['wɪdəʊ] [blæk] — “ [wɑːd] [meks] [juː; jʊ] [fɪŋk] [hiːz] [gwaɪn] [tuː; tə] [prə'pəʊz] [æʔ; ət] [lɑːst] ?
Widow Black — “ Whad meks you fink he's gwine to propose at last ?
寡妇 黑色的 — “ 什么 机械师 你 芬克 他是 格温 到 提出 在 最后的 ?
黑寡妇——“你凭什么认为他最终会向你求婚？ ”

“ ['wɪdəʊ] [greɪ] — “ [keɪs] [aɪ] [kɪn] [tel] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['hʌŋgri] [lʊks] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['siːdɪnəs] [dæt]
“ **Widow Grey — “ Kase I kin tell from his hungry looks and his seediness dat**
“ 寡妇 灰色的 — “ 加濂 我 亲属 告诉 从 他的 饥饿的 看起来 和 他的 肮脏 数据
[hiː; hi] [keɪnt] - ['hɪzself] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] .
he cain't suppo't hisself much longer .
他 不能 - 他自己 很多 更长 .
“寡妇格雷——”凯斯，从他饥渴的眼神和邋遢的举止来看，他已经撑不了多久了。

” — [ˈhɑːrpərz] [bəˈzɑː(r)] .
” — **Harper's Bazar** .
” — 哈珀斯 巴扎 .

——《时尚芭莎》。

[sepˈtembə(r)] [ˈtwentiəθ]
September Twentieth
九月 第二十

九月二十日

[ˈmeni] [ˌəʊvəˈheɪsti] [ˈwɪdəʊz] [kʌt] [ðeə(r)] [jˈiəz] [ɒv; əv] [ˈmɔːnɪŋ] [ˈveri] [jɔːt] [ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fjuː]
Many overhasty widows cut their years of mourning very short and within a few
许多 过于仓促 寡妇 切 他们的 年 的 丧 非常 短的 和 之内 一个 很少
[wiːks] [meɪk] [pəʊst] - [spiːd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈsekənd] [ˈmæɪrɪdʒ] .
weeks make post - speed to a second marriage .
周 制作 邮政 - 速度 到 一个 第二 婚姻 .

许多仓促的寡妇缩短了多年的守丧期，并在几周内迅速再婚。

— [ˈfʊlə(r)] .
— **Fuller** .
— 富勒 .

——富勒。

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [fɜːst]
September Twenty - first
九月 二十 - 第一的

9月21日

[ˈhænsəm] [ˈwɪdəʊz] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈtwelvəmʌnθ] , [ɪnˈdʒɔɪ][ə; eɪ][ˈlætɪtjuːd][ænd; ənd] [ˈlɒŋɡɪtjuːd] [wɪˈðaʊt]
Handsome widows , after a twelvemonth , enjoy a latitude and longitude without
英俊的 寡妇 , 后 一个 十二个月 , 享受 一个 纬度 和 经度 没有
[ˈlɪmɪt] .
limit .
限制 .

英俊的寡妇们，在一年之后，可以享受无限的经纬度。

— [ˈbælzæk] .
— **Balzac** .
— 巴尔扎克 .

——巴尔扎克

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
September Twenty - second
九月 二十 - 第二

9月22日

[ˈmæɪrɪdʒ] : [æn; ən][ˌɪnstɪˈtjuːʃ(ə)n] [weə(r)] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [, ʌndəˈteɪk] [tuː; tə][prəˈvaɪd] [ˈhæpɪnəs] [fɔː(r); fə(r)]
Marriage : an institution where one person undertakes to provide happiness for
婚姻 : 一个 机构 在哪里 一 人 承担 到 提供 幸福 为了
[tuː] .
two :
二 .

婚姻：一个人承诺为两个人带来幸福的制度。

— [ɛm,ɛmˈiː] . [ˈrəʊlənd] .
— **Mme . Roland** .
— 夫人 . 罗兰 .

——罗兰夫人

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [θɜːd]
September Twenty - third
九月 二十 - 第三

9月23日

[aɪˈtiː] [diˈstrɔɪ] [wʌnz] [nɜːvz] [tuː; tə][biː; bi][ˈeɪmiəb(ə)] [ˈevri] [deɪ][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
It destroys one's nerves to be amiable every day to the same human being .
它 摧毁 一个人的 神经 到 是 可亲 每一个 天 到 这 相同的 人类 存在 .
每天都要对同一个人表现得和蔼可亲，这会让人神经衰弱。

- [ˈbiːkənzfiːld] .
- **Beaconsfield** .
- 比肯斯菲尔德 .

—比肯斯菲尔德。

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [fɔːθ]
September Twenty - fourth
九月 二十 - 第四

9月24日

[ɪf] [ə; eɪ][ˈwɪdəʊə(r)] [baɪz] [ə; eɪ] [njuː] [taɪ][ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [braɪt] [ˈklʌə(r)] ,
If a widower buys a new tie and it is of a bright color ,
如果 一个 鳏夫 购买 一个 新的 领带 和 它 是 的 一个 明亮的 颜色 ,
如果一位鳏夫买了一条颜色鲜艳的新领带，

[hɪz; ɪz] [dɔːtəz] [brɪˈɡɪn] [tuː; tə] [grəʊ] [səˈspɪʃəs] .
his daughters begin to grow suspicious .
他的 女儿们 开始 到 生长 可疑的 .

他的女儿们开始起了疑心。

- [ˈætʃɪsən] [ɡləʊb] .
- **Atchison Globe** .
- 艾奇逊 地球 .

—阿奇森环球报。

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [fɪfθ]
September Twenty - fifth
九月 二十 - 第五

9月25日

“ [ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [lʌvz] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
“ All the world loves a widow .
” 全部 这 世界 爱 一个 寡妇 .

“全世界都喜欢寡妇。”

“ [sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [sɪksθ]
” **September Twenty - sixth**
” 九月 二十 - 第六

“9月26日

“ [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃənət] [ˈmæɪɪdʒ] ？ ” [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstərz] [waɪf] .
“ Do you think that was a fortunate marriage ? ” asked the minister's wife .
” 做 你 思考 那 曾是 一个 幸运 婚姻 ？ ” 问 这 部长 妻子 .

“你认为这是一桩幸福的婚姻吗？”牧师的妻子问道。

“ [əʊ] , [jes] , [ˈveri] ！ ” [rɪˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈrevərənd] [ˈdʒentlmən] ； “ [aɪ] [ˈniːdɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
“ Oh , yes , very ! ” replied the reverend gentleman ; “ I needed the money .
” 哦 ， 是的 ， 非常 ！ ” 回复 这 牧师 绅士 ； ” 我 需要 这 钱 .

“哦，是的，非常需要！”这位牧师回答说，“我当时正需要这笔钱。”

- ” — [ˈjɒŋkəz] [ˈsteɪtsmən] .
- ” — **Yonkers Statesman** .
- ” — 扬克斯 政治家 .

——《扬克斯政治家报》

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ]
September Twenty - seventh
九月 二十 - 第七

9月27日

[ˈmɪsɪz] . [blæk] — “ [ðeɪ] [seɪ] [hiːz] [ˈdredfəli] [ˈhenpekt] .
Mrs . Black — “ They say he's dreadfully henpecked .
太太 . 黑色的 — “ 他们 说 他是 极其糟糕 妻管严 .
布莱克太太——“他们说 he 非常怕老婆。”

” [ˈmɪsɪz] . [dæʃ] — “ [ˈhenpekt] !
” Mrs . Dash — “ Henpecked !
” 太太 . 短跑 — “ 妻管严 !
“达什夫人——“妻管严！ ”

[waɪ] [ðə; ði][mæn] [dʌz] [nɒt][ˈiːv(ə)n][deə(r)][tuː; tə][get][ə; eɪ] [dɪˈvɔːs] .
why the man does not even dare to get a divorce .
为什么 这 男人 做 不是 甚至 敢 到 得到 一个 离婚 .
为什么这个男人连离婚都不敢？

” — [ˈhɑːrpərz] [bəˈzɑː(r)] .
” — Harper's Bazar .
” — 哈珀斯 巴扎 .
——《时尚芭莎》。

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [eɪtθ]
September Twenty - eighth
九月 二十 - 第八
9月28日

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [kiːps] [hɜː(r); hə(r)][fɜːst] [lʌv] [lɒŋ] [ɪf] [ɪː; ʃɪ] [ˈhæpənz] [nɒt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈsekənd] .
A woman keeps her first love long if she happens not to take a second .
一个 女士 保持 她 第一的 爱 长的 如果 她 发生 不是 到 拿 一个 第二 .
如果一个女人没有经历第二次恋爱，她往往会把初恋维持很久。

— [ˌʁoʃəˈfuːkoʊ] .
— Rochefoucauld .
— 罗什福科 .
——罗什福科

[sepˈtembə(r)] [ˈtwenti] - [naɪnθ]
September Twenty - ninth
九月 二十 - 第九
9月29日

” [jes] , [sɜː(r)] , [ɪts] [ə; eɪ][fækt] : [ðæt] [ˈmærid] [men][lɪv; laɪv][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ˈsɪŋg(ə)l][wʌnz] . ”
” Yes , sir , it's a fact : that married men live longer than single ones . ”
” 是的 , 先生 , 它是 一个 事实 : 那 已婚 男人 居住 更长 比 单身的 一个 . ”
“是的，先生，这是事实：已婚男人比单身男人寿命更长。”

” [ænd; ənd][duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈriːz(ə)n] , [sɜː(r)] ?
” And do you know the reason , sir ?
” 和 做 你 知道 这 原因 , 先生 ?
“先生，您知道原因吗？ ”

[ðə; ði] [ˈmɪzrəbl] [retʃ] [doʊnt][deə(r)][daɪ] .
The miserable wretches don't dare die .
这 悲惨的 可怜虫 不 敢 死 .
这些可怜的家伙不敢死。

” — [ˈhɑːrpərz] [bəˈzɑː(r)] .
” — Harper's Bazar .
” — 哈珀斯 巴扎 .
——《时尚芭莎》。

[sepˈtembə(r)] [ˈθɜːtiəθ]
September Thirtieth
九月 第三十
9月30日

[fɜːst] [suːˈbret] — “ [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈvɔːs] ?
First Soubrette — “ **What is the cause of the divorce ?**
第一的 女仆 — “ 什么 是 这 原因 的 这 离婚 ？
第一位女仆——“离婚的原因是什么？”

” [ˈsekənd] [suːˈbret] — “ [bəuθ][ɪnˈtend][tuː; tə][stɑː(r)][nekst][ˈsiːz(ə)n] .
” **Second Soubrette** — “ **Both intend to star next season .**
” 第二 女仆 — “ 两个都 打算 到 星星 下一个 季节 ；
“第二位女仆——“两人都打算在下个赛季担任主角。

” — [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
” — **Exchange** .
” — 交换 ；

“-交换。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [fɜːst]
October First
十月 第一的
十月一日

[mɔːd] — “ [ɪz][ʃiː; ʃi] [ˈmærid] ?
Maude — “ **Is she married ?**
莫德 — “ 是 她 已婚 ？
莫德——“她结婚了吗？”

” [ˈmeɪbəl] — “ [nəʊ] , [ʌnˈmærid] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔːθ] [taɪm] .
” **Mabel** — “ **No , unmarried for the fourth time .**
” 梅布尔 — “ 不 ， 未婚 为了 这 第四 时间 ；
梅布尔——“不，这是我第四次未婚了。”

” — [ˈhɑːrpərz] [bəˈzɑː(r)] .
” — **Harper's Bazar** .
” — 哈珀斯 巴扎 ；
——《时尚芭莎》。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [ˈsekənd]
October Second
十月 第二
十月二日

[naʊ] , [ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈmæri] , [teɪk] [keə(r)][ʃiː; ʃi][ɪz][əʊld] ;
Now , if you must marry , take care she is old ;
现在 ，如果 你 必须 结婚 ， 拿 关心 她 是 老的 ；
如果你非要结婚，那就注意她年纪大了；

[ə; eɪ] [truːp] - [ˈsɑːrdʒənts] [ˈwɪdʌʊz] [ðə; ði][ˈnaɪsɪst] , [aɪm][təʊld] ;
A troop - sergeant's widow's the nicest , I'm told ;
一个 部队 - 中士的 寡妇的 这 最友善的 ， 我是 讲述 ；
据说，一名部队中士的遗孀人最好；

[fɔː(r); fə(r)] [ˈbjuːti] [wʊənt][help] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈræʃ(ə)nz][ɪz][kəʊld] ,
For beauty won't help if your rations is cold ,
为了 美丽 惯于 帮助 如果 你的 口粮 是 寒冷的 ，
如果口粮冰冷，美貌也无济于事。

[nɔː(r)] [lʌv] [eɪnt] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] .
Nor love ain't enough for a soldier .
也不 爱 不是 足够的 为了 一个 士兵 ；
对一个士兵来说，爱情也远远不够。

— [ˈkiplɪŋ] .
— **Kipling** .
— 吉卜林 ；

——吉卜林

[pɒk'təʊbə(r)] [θɜːd]
October Third
十月 第三

十月三日

[jɔː(r); jə(r)] [spaʊs] , [huː] ['hʌzbəndz] [diə(r)] [hæθ] ['berɪd] ['sev(ə)n] ,
Your spouse , who husbands dear hath buried seven ,
你的 配偶 , WHO 丈夫们 亲爱的 有 埋葬 七 ,

你的配偶，她亲爱的丈夫们已经埋葬了七位丈夫，

[stændz][ə; eɪ][bəəd] [tʃɑːns] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ˈiːv(ə)n] .
Stands a bad chance to make the number even .
站立 一个 坏的 机会 到 制作 这 数字 甚至 .

几乎不可能使数字变为偶数。

— ['mɑːʃ(ə)l] .
— **Martial** .
— 马歇尔 .

——武术。

[pɒk'təʊbə(r)] [fɔːθ]
October Fourth
十月 第四

十月四日

['mæɪrɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] ['lɒtəri] ; ['evri] [waɪf] [dʌz] [nɒt] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
Marriage is a lottery ; every wife does not become a widow .
婚姻 是 一个 彩票 ; 每一个 妻子 做 不是 变得 一个 寡妇 .

婚姻就像一场赌博；并非每个妻子都会成为寡妇。

— [aɪ] . ['zæŋgwɪl] .
— **I . Zangwill** .
— 我 . 藏威尔 .

—I. Zangwill。

[pɒk'təʊbə(r)] [fɪfθ]
October Fifth
十月 第五

十月五日

['bætʃələz] [ɑː(r); ə(r)][ˌprɒvɪ'denʃ(ə)l] ['biːɪŋs] ; [ɡɒd] [kri'eɪtɪd] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
Bachelors are providential beings ; God created them for the consolation of
单身汉 是 天意 生物 ; 上帝 创建 他们 为了 这 安慰 的
['wɪdəʊz] .
widows .
寡妇 .

单身汉是上天的恩赐；上帝创造他们是为了安慰寡妇。

— [dʒeɪ] . [diː] - .
— **J . de Finod** .
— J . 德 - .

—J. de Finod。

[pɒk'təʊbə(r)] [sɪksθ]
October Sixth
十月 第六

十月六日

[ə; eɪ][mæn] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][waɪf][ɪz][bʌt; bət][hɑːf][ə; eɪ][mæn] .
A man without a wife is but half a man .
一个 男人 没有 一个 妻子 是 但 一半 一个 男人 .

没有妻子的男人只算半个男人。

— ['bendʒəmin] ['fræŋklɪn] .
— **Benjamin Franklin** .
— 本杰明 富兰克林 .

——本杰明·富兰克林

[ɒk'təʊbə(r)] ['sev(ə)nθ]
October Seventh
十月 第七

十月七日

[nəʊ] [waɪz] [mæn] ['evə(r)] ['mærid] ;
No wise man ever married ;
不 明智的 男人 曾经 已婚 ;

智者从不结婚；

[bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fuːl] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] [æm'brəʊziəl] [ɒv; əv] [ɔːl] ['pɒsəb(ə)l] ['fjuːtʃə(r)] [steɪts] .
but for a fool it is the most ambrosial of all possible future states .
但 为了 一个 傻子 它 是 这 最多 甘露 的 全部 可能的 未来 各州 .

但对于一个傻瓜来说，这是所有可能的未来状态中最令人陶醉的。

— ['baɪrən] .
— **Byron** .
— 拜伦 .

——拜伦

[ɒk'təʊbə(r)] [eɪtθ]
October Eighth
十月 第八

十月八日

[naʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɪdəʊ] [ɪz] ['perələsli] ['fæsɪneɪtɪŋ] ; [hɜː(r); hə(r)] ['veri] ['lɪtlənəs] [k'ɒnstɪtjʊːts] [æn; ən]
Now a little widow is perilously fascinating ; her very littleness constitutes an
现在 一个 小的 寡妇 是 危险地 迷人 ; 她 非常 小 构成 一个
['elɪmənt] [ɒv; əv] ['deɪndʒə(r)] ,
element of danger ,
元素 的 危险 ,

如今，一个瘦小的寡妇竟有着一种危险的吸引力；她的瘦小本身就构成了一种危险因素。

[sɪns] [aɪ 'tiː] ['kəʊksɪŋli] [kəm'pelz] ['sɪmpəθi] .
since it coaxingly compels sympathy .
自从 它 哄骗地 强制 同情 .

因为它能巧妙地博得同情。

— ['mælkəm] [siː] . ['sæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[ɒk'təʊbə(r)] [naɪnθ]
October Ninth
十月 第九

十月九日

“ ['seɪkrɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv] [maɪ] ['diːli] [brɪ'ləvɪd] [waɪf] , ['meəri] .
“ **Sacred to the memory of my dearly beloved wife , Mary** .
“ 神圣 到 这 记忆 的 我的 亲爱的 心爱 妻子 , 玛丽 .

谨以此文纪念我挚爱的妻子玛丽。

['dɪtəʊ] [dʒeɪn] .
Ditto Jane .
同上 简 .

简也一样。

” — ['epɪtə:f] .
” — **Epitaph** .
” — 墓志铭 .

“-墓志铭。

[ɒk'təʊbə(r)] [tenθ]
October Tenth
十月 第十

十月十日

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['jæləʊ] [fə'ləʊsəfi] [ðæt] [ˌʌndə'reɪt] [ðə; ði] ['mærid] [stɜ:t] ;
It is but a shallow philosophy that underrates the married state ;
它 是 但 一个 浅的 哲学 那 低估 这 已婚 状态 ;

这是一种肤浅的哲学，低估了婚姻状态；

[ænd; ɛnd] [hi; hi] [hu:] [bɪdz] [ju; jʊ] [ə'vɔɪd] ['mætrɪməni] [br'kæz; br'kɒz] [hi; hi] [hæz; hæz] [traɪd] [,aɪ 'ti:] [ænd; ɛnd]
and he who bids you avoid matrimony because he has tried it and
和 他 WHO 出价 你 避免 婚姻 因为 他 有 尝试 它 和
[feɪld] ,
failed ,
失败的 ,

而那些劝你避免婚姻的人，因为他自己尝试过但失败了。

[ɪz] [ə; eɪ] [fu:l] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [peɪnz] .
is a fool for his pains .
是 一个 傻子 为了 他的 疼痛 .

他真是白费力气了。

— ['mælkəm] [si:] . ['sæləmən] .
— **Malcolm C. Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[ɒk'təʊbə(r)] [ɪ'lev(ə)nθ]
October Eleventh
十月 第十一

十月十一日

[wi; wi] [wʊd] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [wed] ; [ʃi:z] [əʊld] , [seɪ] [aɪ] ,
We would the widow wed ; she's old , say I ,
我们 会 这 寡妇 结婚 ; 她是 老的 , 说 我 ,

我们会嫁给寡妇；她说她年纪大了。

[bʌt; bət] [ɪf] [ʃi; ʃi] ['əʊldə] [wɜ:(r); wə(r)] , [aɪ] [wʊd] [kəm'plaɪ] .
But if she older were , I would comply .
但 如果 她 老 是 , 我 会 遵守 .

但如果她年纪更大一些，我会同意的。

— ['mɑ:(ə)] .
— **Martial** .
— 马歇尔 .

——武术。

[ɒk'təʊbə(r)] [twelfθ]
October Twelfth
十月 第十二

十月十二日

[tu; tə] [bi; bi] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɔ:nf(ə)] [stɜ:t] ;
To be a widow is a mournful state ;
到 是 一个 寡妇 是 一个 悲哀 状态 ;

成为寡妇是一种悲惨的状态；

[ˈdi:ljə][wɒz; wəz][waɪz][ænd; ənd][meɪd][wʌn][mu:n][ɪts][deɪt] .
Delia was wise and made one moon its date .
德莉娅 曾是 明智的 和 制成 一 月亮 它是 日期 .
德莉娅很聪明，她选定了一个月亮作为约会日期。
— [əˈnɒnɪməs] .
— **Anonymous** .
— 匿名的 .

-匿名的。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [θɜ:ˈti:nθ]
October Thirteenth
十月 第十三

十月十三日

[jɔ:(r); jə(r)][waɪz][mæn][wɪl][ˈnevə(r)][ˈmæri][hɪz; ɪz][fɜ:st][lʌv] .
Your wise man will never marry his first love .
你的 明智的 男人 将要 绝不 结婚 他的 第一的 爱 .
你的智者永远不会娶他的初恋。

— [ˈmælkəm][si:] . [ˈsæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[ɒkˈtəʊbə(r)] [fɔ:ˈti:nθ]
October Fourteenth
十月 第十四

十月十四日

[frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [breɪst][ju:; jʊ][meɪ][plʌk]
From your breast you may pluck
从 你的 胸部 你 可能 采摘

你可以从你的乳房中取出

[hɪz; ɪz][dɑ:t] , [ɪf][ju:; jʊ][wɪl] ,
His dart , if you will ,
他的 镖 , 如果 你 将要 ,

如果你愿意这么称呼他的飞镖的话，

[bʌt; bət][ðə; ði][pleɪs][weə(r)][,aɪˈti:] [strʌk]
But the place where it struck
但 这 地方 在哪里 它 击

但袭击发生的地方

[wɪl][bi:; bi][ˈsensətɪv][stɪl] .
Will be sensitive still .
将要 是 敏感的 仍然 .

仍然会很敏感。

— [laɪf] .
— **Life** .
— 生活 .

-生活。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [fɪfˈti:nθ]
October Fifteenth
十月 第十五

十月十五日

[stɑ:(r)] — “ [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][maɪ][ˈdaɪəməndz][ˈstəʊlən] [θri:] [taɪmz][ænd; ənd][bi:n] [ˈmærid] [fɔ:(r)] .
Star — “ I have had my diamonds stolen three times and been married four .
星星 — “ 我 有 有 我的 钻石 被盗 三 时代 和 到过 已婚 四 .

明星——“我的钻石被偷过三次，结过四次婚。

[naʊ] [wɒt] [els] [kæn; kən][ai][du:; də] ?
Now what else can I do ?
现在 什么 别的 能 我 做 ？

我还能做什么呢？

” [ˈmæniɪdʒə(r)] — “ [ju:; jʊ] [maɪt] [teɪk] [ˈlesnz] [ɪn] [ˈæktɪŋ] .
” Manager — “ You might take lessons in acting .
” 经理 — “ 你 可能 拿 课程 在 表演 ” .

经理——“你可以去上表演课。”

” — [pʌk] .
” — Puck .
” — 冰球 ” .

“-冰球。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [ˌsɪksˈti:nθ]
October Sixteenth
十月 第十六

十月十六日

” [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌni] [ɑ:(r); ə(r)] [su:n] [ˈmærid] .
” A widow and her money are soon married .
” 一个 寡妇 和 她 钱 是 很快 已婚 ” .

“寡妇和她的钱很快就结婚了。”

” [ɒkˈtəʊbə(r)] [ˌsev(ə)nˈti:nθ]
” October Seventeenth
” 十月 第十七

“十月十七日

[ˈwɪdəʊz] [ˈdɪfə(r)] ; [meɪdz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [əˈlaɪk] .
Widows differ ; maids are all alike .
寡妇 不同 ； 女佣 是 全部 同样 ” .

寡妇各有不同，女佣却都一样。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [ˌeɪˈti:nθ]
October Eighteenth
十月 第十八

十月十八日

[ðə; ði] [lɔ:] [əˈlaʊz] [wʌn] [ˈhʌzbənd] [tu:; tə][wʌn][waɪf] ,
The law allows one husband to one wife ,
这 法律 允许 一 丈夫 到 一 妻子 ,

法律允许一夫一妻制。

[bʌt; bət] [waɪvz] [wɪl] [ˈseldəm] [brʊk] [ðə; ði] [ˈstreɪt(ə)nd] [laɪf] ;
But wives will seldom brook the straightened life ;
但 妻子们 将要 很少 溪 这 拉直 生活 ;

但妻子们很少会容忍这种循规蹈矩的生活；

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [tu:] ; [bɪˈsaɪdz] [hɜ:(r); hə(r)][dʒæk] , [i:tʃ] [dʒɪl] ,
They must have two ; besides her Jack , each Jill ,
他们 必须 有 二 ； 除了 她 杰克 , 每个 吉尔 ,

他们必须有两个；除了她的杰克之外，每个吉尔，

[ɪn] [spart] [ɒv; əv] [lɔ:] [ænd; ənd][ˈɡɒsp(ə)l] , [wedz] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪl] .
In spite of law and gospel , weds her will .
在 尽管如此 的 法律 和 福音 , 结婚 她 将要 ” .

尽管法律和福音都禁止，她还是按照自己的意愿结婚了。

— [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
— Exchange .
— 交换 ” .

-交换。

[ɒk'təʊbə(r)] [ˌnaɪn'ti:nθ]
October Nineteenth
十月 第十九

十月十九日

[wen] [wʌn] [ˈsɪmpəθaɪz] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] , [wen] [wʌn] [sez] , “ [pɔ:(r); pʊə(r)]['lɪt(ə)l] ['wʊmən] ” —
When one sympathizes with a widow , when one says , “ Poor little woman ” —
什么时候 — 表示同情 和 一个 寡妇 , 什么时候 — 说道 , “ 贫穷的 小的 女士 ” —
[wʌn][ɪz] [lɒst] .
one is lost .
— 是 丢失的 .

当一个人同情寡妇，当一个人说“可怜的小妇人”时——这个人就迷失了。

— ['mælkəm] [si:] . ['sæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[ɒk'təʊbə(r)] ['twentiəθ]
October Twentieth
十月 第二十

十月二十日

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈpaɪəs][ˈdʒʊəriŋ] [lent] ,
She was so pious during Lent ,
她 曾是 所以 虔诚的 期间 大斋期 ,
她在四旬斋期间非常虔诚。

[aɪ] [θɔ:t] [aɪ 'tiː][best][tuː; tə] [ʌn] [hɜ:(r); hə(r)] ,
I thought it best to shun her ,
我 想法 它 最好的 到 回避 她 ,
我认为最好还是避开她。

[səʊ] [ʃɪd] [hæv; həv] ['leɪə(r)] [tuː; tə] [rɪ'pent] ;
So she'd have leisure to repent ;
所以 棚 有 闲暇 到 悔改 ;
这样她就有时间忏悔了；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ðɪ] ['fɔ:ti] [deɪz] [səʊ] [spent] ,
But in the forty days so spent ,
但 在 这 四十 天 所以 花费 ,
但在这四十天里，

[maɪ]['raɪv(ə)l] [wu:d] [ænd; ənd] [wʌn] [hɜ:(r); hə(r)] .
My rival wooed and won her .
我的 竞争对手 追求 和 韩元 她 .
我的情敌追求并赢得了她的芳心。

— [laɪf] .
— **Life** .
— 生活 .

-生活。

[ɒk'təʊbə(r)] ['twenti] - [fɜ:st]
October Twenty - first
十月 二十 - 第一的

10月21日

“ [ni:dz] [mʌst; məst] [wen] [ðə; ðɪ] ['wɪdəʊ] [draɪvz] .
“ **Needs must when the widow drives** .
” 需求 必须 什么时候 这 寡妇 驱动 .
“寡妇开车也是迫不得已。”

” [ɒkˈtəʊbə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
” October Twenty - second
” 十月 二十 - 第二

“十月二十二日”

” [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][suː] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [briːtʃ] [ɒv; əv] [ˈprɒmɪs] ? ”
” Are you going to sue him for breach of promise ? ”
” 是 你 去 到 起诉 他 为了 违反 的 承诺 ? ”

“你打算起诉他违约吗？”

” [nəʊ] . [dɪk] [ˈɔːlweɪz] [saɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈletəz] - [wɪˈðəʊt] [rɪˈkɔːs] . -
” No . Dick always signed his letters ' without recourse . ' ”
” 不 . 迪克 总是 签名 他的 信件 - 没有 追索权 . -

“不。迪克总是在信末署名‘无追索权’。”

” — [laɪf] .
” — Life .
” — 生活 .

“-生活。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [ˈtwenti] - [θɜːd]
October Twenty - third
十月 二十 - 第三

10月23日

[mæn] [ˈflætərɪŋ] [mæn][nɒt] [ˈɔːlweɪz][kæn; kən] [prɪˈveɪl] ,
Man flattering man not always can prevail ,
男人 奉承 男人 不是 总是 能 占上风 ,

男人之间的奉承并不总是奏效。

[bʌt; bət] [ˈwʊmən] [ˈflætərɪŋ] [mæn][kæn; kən][ˈnevə(r)][feɪl] .
But woman flattering man can never fail .
但 女士 奉承 男人 能 绝不 失败 .

但女人奉承男人永远不会失败。

— [ˈmæriət] .
— Marriott .
— 万豪酒店集团 .

—万豪酒店。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [ˈtwenti] - [fɔːθ]
October Twenty - fourth
十月 二十 - 第四

10月24日

[ə; eɪ] [pleɪs] [ˈʌndə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [wɒz; wəz][ɔːl] [ðæt] [ˈpædi] [ˈwɒntɪd] ;
A place under government was all that Paddy wanted ;
一个 地方 在下面 政府 曾是 全部 那 稻田 通缉 ;

帕迪想要的只是在政府部门谋得一席之地；

[hiː; hi] [ˈmærid] [suːn] [ə; eɪ] [ˈskəʊldɪŋ] [waɪf] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [wɪ] [wɒz; wəz][ˈɡrɑːntɪd] .
He married soon a scolding wife , and his wish was granted .
他 已婚 很快 一个 责骂 妻子 , 和 他的 希望 曾是 的确 .

他很快娶了一个爱唠叨的妻子，他的愿望实现了。

— [əˈnɒnɪməs] .
— Anonymous .
— 匿名的 .

-匿名的。

[ɒkˈtəʊbə(r)] [ˈtwenti] - [fɪfθ]
October Twenty - fifth
十月 二十 - 第五

十月二十五日

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ʃiː; ʃi][biː; bi] [kən'demd] [tuː; tə][weə(r)]['mɒrəl] ['sækkləθ] [ænd; ənd] ['æfɪz] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)]
Why should she be condemned to wear moral sackcloth and ashes all her
为什么 应该 她 是 谴责 到 穿 道德 麻布 和 灰烬 全部 她
[laɪf][br'kəz; br'kɒz][ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd] [dʌz] [nɒt] [tʃuːz] [tuː; tə] ['mæri] [ə'gen] ?
life because she is a widow and does not choose to marry again ?
生活 因为 她 是 一个 寡妇 和 做 不是 选择 到 结婚 再次 ?
仅仅因为她是寡妇且不愿再婚，就应该让她终身蒙受道德上的耻辱和罪孽吗？

— ['mælkəm][siː] . ['sæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[pɒk'təʊbə(r)] ['twenti] - [sɪksθ]
October Twenty - sixth
十月 二十 - 第六

10月26日

[ðəʊ] ['mæriɪdʒ] [baɪ][sʌm; səm][fəʊks][biː; bi] ['rekən] [ə; eɪ] [kɜːs] ,
Though marriage by some folks be reckoned a curse ,
尽管 婚姻 经过 一些 各位 是 估计 一个 诅咒 ,

虽然有些人认为婚姻是一种诅咒，

[θriː] [waɪvz] [dɪd][aɪ] ['mæri] , [fɔː(r); fə(r)]['betə(r)][ɔː(r)] [wɜːs] ;
Three wives did I marry , for better or worse ;
三 妻子们 做过 我 结婚 , 为了 更好的 或者 更糟 ;

我娶了三个妻子，无论好坏；

[ðə; ði][fɜːst][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['pɜːs(ə)n] , [ðə; ði][nekst][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [pɜːs] ,
The first for her person , the next for her purse ,
这 第一的 为了 她 人 , 这 下一个 为了 她 钱包 ,

第一件放在她身上，第二件放在她的钱包里。

[ðə; ði] [θɜːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['wɔːmɪŋ] [pæn] , ['dɒktə(r)][ænd; ənd] [nɜːs] .
The third for a warming pan , doctor and nurse .
这 第三 为了 一个 变暖 平底锅 , 医生 和 护士 .

第三个是给暖锅、医生和护士用的。

— ['tɒməs] ['bɑːstəd; 'bæstəd] , [ɒv; əv] ['ɒksfəd] .
— **Thomas Bastard , of Oxford** .
— 托马斯 混蛋 , 的 牛津 .

——牛津的托马斯·巴斯塔德。

[pɒk'təʊbə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
October Twenty - seventh
十月 二十 - 第七

10月27日

[ɪf] [jʊd] [biː; bi] ['mæriɪd] , [fɜːst] [grəʊ] [jʌŋ] ,
If you'd be married , first grow young ,
如果 你会 是 已婚 , 第一的 生长 年轻的 ,

如果你想结婚，那就先保持年轻。

[weə(r)][ə; eɪ][mɑːsk][ænd; ənd][həʊld][jɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] .
Wear a mask and hold your tongue .
穿 一个 面具 和 抓住 你的 舌头 .

戴上口罩，闭上你的嘴。

— ['prɒvɜːb] .
— **Proverb** .
— 谚语 .

-谚语。

[ɒk'təʊbə(r)] ['twenti] - [ertθ]
October Twenty - eighth
十月 二十 - 第八

10月28日

[ænd; ənd] [wɪ'dɔ:l] [ðei] [lɜ:n] [tu:; tə][bi:; bi][ʼaɪd(ə)l] , ['wɒndərɪŋ] [ə'baʊt][frɒm; frəm] [haʊs] [tu:; tə] [haʊs]
And withal they learn to be idle , wandering about from house to house
和 此外 他们 学习 到 是 闲置的 , 漫游 关于 从 房子 到 房子
.
:
.

于是他们学会了游手好闲，挨家挨户地闲逛。

— [ai] [tɪm] . [vi:] : - .
— **I Tim . v : 13 .**
— 我 蒂姆 . v : - .

——提摩太前书 5:13。

[ɒk'təʊbə(r)] ['twenti] - [naɪnθ]
October Twenty - ninth
十月 二十 - 第九

10月29日

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [tʃɑ:m] [ɪn] ['lʌvɪŋ] [ə; eɪ]['wʊmən] [hu:] [ɪz] [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði][lɔ:(r)][ɒv; əv] [lʌv]
There is a great charm in loving a woman who is versed in the lore of love
那里 是 一个 伟大的 魅力 在 爱 一个 女士 WHO 是 精通 在 这 知识 的 爱
[ænd; ənd] [hu:] [ɪz] ['præktɪst] [ɪn][ɔ:l][ðə; ði] [slɑɪt] - [ɒv; əv] - [hɑ:t] [trɪks] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
and who is practiced in all the sleight - of - heart tricks of it .
和 WHO 是 练习 在 全部 这 诡计 - 的 - 心 技巧 的 它 .
爱上一个精通爱情秘诀、深谙各种爱情技巧的女人，有一种莫大的魅力。

— ['mælkəm] [si:] . ['sæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon .**
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[ɒk'təʊbə(r)] ['θɜ:tiəθ]
October Thirtieth
十月 第三十

十月三十日

[ænd; ənd][ðeə(r)] [keɪm] [ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n][pɔ:(r); pʊə(r)] ['wɪdəʊ] [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [θru:] [ɪn] [tu:] [maɪts] , [wɪt]
And there came a certain poor widow and she threw in two mites , which
和 那里 来了 一个 肯定 贫穷的 寡妇 和 她 扔 在 二 螨虫 , 哪个
[meɪk] [ə; eɪ] ['fɑ:ðɪŋ] .
make a farthing .
制作 一个 法辛 .
有一个穷寡妇来了，她投了两个小钱，正好是一个便士。

— [mɑ:k] [ˌeks,ɑɪ'ɑɪ] : - .
— **Mark xii : 42 .**
— 标记 十二 : - .

——马可福音 12:42。

[ɒk'təʊbə(r)] ['θɜ:ti] - [fɜ:st]
October Thirty - first
十月 三十 - 第一的

10月31日

[ænd; ənd][nɒt][ˈəʊnli][ˈaɪd(ə)] , [bʌt; bət] [ˈtætələ] [ˈɔːlsəʊ] , [ænd; ənd] [ˈbɪzɪ,bɒdi] , [ˈspiːkɪŋ] [θɪŋz] [wɪt]
And not only idle , but tattlers also , and busybodies , speaking things which
和 不是 仅有的 闲置的 , 但 告密者 还 , 和 爱管闲事的人 , 请讲 事物 哪个
[ðeɪ] [ɔːt] [nɒt] .
they ought not .
他们 应该 不是 .

不仅游手好闲，而且还爱搬弄是非，爱管闲事，说一些不该说的话。

— [aɪ][tɪm] . [viː] : - .
— **I Tim . v : 13 .**
— 我 蒂姆 . v : - .

——提摩太前书 5:13。

[nəʊˈvembə(r)] [fɜːst]
November First
十一月 第一的

11月1日

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][duː; də][nɒt] [ɪˈrekt] [ɪn] [ðɪs] [eɪdʒ][hɪz; ɪz] [əʊŋ] [tuːm] [eə(r)][hiː; hi][daɪz] ,
If a man do not erect in this age his own tomb ere he dies ,
如果 一个 男人 做 不是 直立 在 这 年龄 他的 自己的 墓 埃雷 他 死亡 ,

如果一个人在这个时代去世前没有为自己建造一座陵墓，

[hiː; hi][ʃæl; ʃəl][lɪv; laɪv][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɪn] [ˈmɒnjumənt] [ðæn; ðən][ðə; ði] [bel] [rɪŋz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ]
he shall live no longer in monument than the bell rings and the widow
他 将 居住 不 更长 在 纪念碑 比 这 钟 戒指 和 这 寡妇
[wiːp]] .
weeps .
哭泣 .

他的纪念碑将不再存在，只剩下钟声响起和寡妇哭泣。

— [ˈʃeɪkspiə(r)] .
— **Shakespeare .**
— 莎士比亚 .

——莎士比亚

[nəʊˈvembə(r)] [ˈsekənd]
November Second
十一月 第二

11月2日

[ˈreɪləɪ] !
Raillery !
玩笑 !

玩笑！

[ˈreɪləɪ] !
Raillery !
玩笑 !

玩笑！

[ˈmædəm] , [wɪv] [nəʊ][,ænrɪˈmɒsəti] .
madam , we've no animosity .
女士 , 我们已经 不 敌意 .

夫人，我们之间没有任何敌意。

[wiː; wi][hɪt] [ɒf] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wɪt] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [bʌt; bət][nəʊ][,ænrɪˈmɒsəti] .
We hit off a little wit now and then , but no animosity .
我们 打 离开 一个 小的 有 现在 和 然后 , 但 不 敌意 .

我们偶尔会互相调侃几句，但并无敌意。

— [ˈkɒŋɡriːv] .
— **Congreve** .
— 康格里夫 .

——康格里夫。

[nəʊˈvembə(r)] [θɜːd]
November Third
十一月 第三

11月3日

[nɒt] [huːm] [juː; jʊ] [ˈmæri] , [bʌt; bət] [haʊ] [mʌt] [juː; jʊ] [ˈmæri] , [ɪz][ðə; ði][ˈriːəl] [ˈkwestʃən] .
Not whom you marry , but how much you marry , is the real question .
不是 谁 你 结婚 , 但 如何 很多 你 结婚 , 是 这 真实的 问题 .
真正的问题不在于你和谁结婚, 而在于你结婚的程度。

— [ˈwɪpl] .
— **Whipple** .
— 惠普尔 .

——惠普尔

[nəʊˈvembə(r)] [fɔːθ]
November Fourth
十一月 第四

11月4日

“ [ðeɪ] [tel] [em ˈiː] , [ˈdænjəl] , [juːv] [hæd; həd][fɔː(r)] [waɪvz] .
“ **They tell me , Daniel , you've had four wives .**
” 他们 告诉 我 , 丹尼尔 , 你已经 有 四 妻子们 .

“他们告诉我, 丹尼尔, 你已经娶过四个妻子了。”

“ [ˈdænjəl] ([ˈpraʊdli]) — “ [es; əs] , [zɜːr] , [ai] - [ˈɑːveɪ] — [ænd; ənd] [wʌts] [mɔː(r)] , [tuː] [ʊv; əv] - [ɪm]
” **Daniel (proudly) — “ Ess , zur , I ' ave — and what's more , two of ' em**
” 丹尼尔 (自豪地) — “ 精华 , 祖尔 , 我 - 大道 — 和 是什么 更多的 , 二 的 - 呃
[wɒz; wəz] [gʊd] - [ˈʌnz] !
was good ' uns !
曾是 好的 - 联合国 !

丹尼尔（自豪地）——“是的, 我有——而且更重要的是, 其中两个还是好东西! ”

” — [sæn; sɑːn][frænˈsɪskəʊ] [njuːz] [ˈletə(r)] .
” — **San Francisco News Letter** .
” — 圣 弗朗西斯科 消息 信 .

——《旧金山新闻通讯》

[nəʊˈvembə(r)] [fɪfθ]
November Fifth
十一月 第五

11月5日

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈwɪdəʊ] [ɪz] [ɪkˈspɪəriənst] , [əkˈsesəb(ə)l][ænd; ənd] [friː] , [ænd; ənd] [wɪˈðɔːl] [ˈfeɪtəli] [ˈfæsɪneɪtɪŋ]
The little widow is experienced , accessible and free , and withal fatally fascinating
这 小的 寡妇 是 经验丰富的 , 可访问 和 自由的 , 和 此外 致命的 迷人
.
:
.

这位小寡妇经验丰富、平易近人、自由自在, 而且极具魅力, 甚至令人着迷。

— [ˈmælkəm] [siː] . [ˈsæləmən] .
— **Malcolm C . Salomon** .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[nəʊˈvembə(r)][sɪksθ]

November Sixth

十一月 第六

11月6日

“ [ˈhævnt] [juː; jʊ] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)][waɪf] ？ ” [ɪnˈkwaɪə][ðə; ði] [ˈgreɪvstəʊn] [ˈeɪdʒənt] .

“ **Haven't you lost your wife ？** ” **inquired the gravestone agent** .

“ 还没有 你 丢失的 你的 妻子 ？ ” 询问 这 墓碑 代理人 .

“你妻子不是去世了吗？”墓碑管理员问道。

“ [waɪ] , [jes] , [ai][hæv; həv] , ” [sed] [ðə; ði][mæn] , “ [bʌt; bət][nəʊ] [ˈgreɪvstəʊn] [eɪnt] [ˈnesəsəri] ;

“ **Why , yes , I have ,** ” **said the man ,** “ **but no gravestone ain't necessary ;**

“ 为什么 , 是的 , 我 有 , ” 说 这 男人 , “ 但 不 墓碑 不是 必要的 ;

“是的, 我有,”那人说, “但是没必要立墓碑;

[juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈkʌsɪd] [ˈkrɪtə(r)] [eɪnt] [ded] .

you see the cursed critter ain't dead .

你 看 这 咒骂 小动物 不是 死的 .

你看, 这该死的家伙还没死。

[ʃiːz] [skuːt] [wɪð] [əˈnʌðə(r)][mæn] .

She's scooted with another man .

她是 滑行 和 其他 男人 .

她跟另一个男人跑了。

“ [ðə; ði][ˈeɪdʒənt] [rɪˈtaɪəd] .

“ **The agent retired** .

“ 这 代理人 退休 .

“该特工退休了。”

— [ˈdæn,bəri] [njuːz] [mæn] .

— **Danbury News Man** .

— 丹伯里 消息 男人 .

——丹伯里新闻人

[nəʊˈvembə(r)][ˈsev(ə)nθ]

November Seventh

十一月 第七

11月7日

[gɪv] [ˈʌntə; ˈʌntu] [maɪn][hænd] , [wɪtʃ] [eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] , [ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [ðæt] [ai][hæv; həv] [kənˈsiːvd]

Give unto mine hand , which am a widow , the power that I have conceived

给 到 矿 手 , 哪个 是 一个 寡妇 , 这 力量 那 我 有 构思

.

:

.

求你将我所孕育的力量赐给我这寡妇的手。

— [ˈdʒuːdɪθ][ɪks] : [nɑɪn] .

— **Judith ix : 9** .

— 朱迪思 九 : 9 .

——朱迪思 9: 9.

[nəʊˈvembə(r)] [eɪtθ]

November Eighth

十一月 第八

11月8日

[hiː; hi] ([ˈdespəɹətli] [ɪn] [lʌv]) — “ [doʊnt][juː; jʊ] [θɪŋk] [tuː] [kæn; kən][lɪv; laɪv][æz; əz] [ˈtʃiːpli] [æz; əz] **He (desperately in love) — “ Don't you think two can live as cheaply as** 他 (绝望地 在 爱) — “ 不 你 思考 二 能 居住 作为 便宜 作为 [wʌn] ? **one ?** — ?

他（坠入爱河）——“你不觉得两个人生活比一个人生活更省钱吗？”

” [ˈwɪdəʊ] ([riˈflektiŋli]) — “ [jə] - [æz; əz] ; [bʌt; bət][aɪd][ˈrɑːðə(r)][biː; bi][ðə; ði][wʌn] . **Widow (reflectingly) — “ Ya - as ; but I'd rather be the one .** 寡妇 (反思地) — “ 呀 - 作为 ； 但 ID 相当 是 这 一 . 寡妇（若有所思地）——“是啊；但我宁愿做那个人。”

” — [pʌk] .
” — **Puck** .
” — 冰球 .

“-冰球。

[nəʊˈvembə(r)] [naɪnθ]
November Ninth
十一月 第九

11月9日

[let] [juː ˈes] [əˈpres] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈraɪtʃəs] [mæn] , [let][juː ˈes][nɒt][speə(r)][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] . **Let us oppress the poor righteous man , let us not spare the widow .** 让 我们 压迫 这 贫穷的 正义 男人 , 让 我们 不是 空闲的 这 寡妇 . 让我们欺压贫穷的义人，让我们不怜悯寡妇。

— [ˈwɪzdəm] [wɪz; əv] [ˈsɒləmən] [ˌaɪ ˈaɪ] : - .
— **Wisdom of Solomon ii : 10** .
— 智慧 的 所罗门 二、 : - .

—《所罗门智慧书》第二章第10节。

[nəʊˈvembə(r)] [tenθ]
November Tenth
十一月 第十

11月10日

[duː; də][nɒt][ðə; ði] [tiəz] [rʌŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈwɪdɔʊz] [tʃiːks] , **Do not the tears run down the widow's cheeks ,** 做 不是 这 眼泪 跑步 向下 这 寡妇的 脸颊 , 不要让寡妇的眼泪流下来，

[ænd; ənd][ɪz][nɒt][hɜː(r); hə(r)][kraɪ] [əˈɡenst] [hɪm] [ðæt] [ˈkɔːzɪθ] [ðem; ðəm][tuː; tə][fɔːl] ? **and is not her cry against him that causeth them to fall ?** 和 是 不是 她 哭 反对 他 那 原因 他们 到 落下 ? 难道不是她对他的控诉才导致他们堕落吗？

— [iˌkliːziˈæstikəs] [ˌɛksˈɛksˈfaɪv] : - .
— **Ecclesiasticus xxxv : 15** .
— 传道书 xxxv : - .

—《德训篇》35:15。

[nəʊˈvembə(r)] [ɪˈlev(ə)nθ]
November Eleventh
十一月 第十一

11月11日

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [ded] [ʃɒt] [wɪð] [ˈkjuːpɪdz] [ˈæɹəʊ] , [ænd; ənd][ˈnevə(r)] [ˈmɪsɪz] [hɜː(r); hə(r)] [mɑːk] . **She is a dead shot with Cupid's arrow , and never misses her mark .** 她 是 一个 死的 射击 和 丘比特的 箭 , 和 绝不 错过 她 标记 . 她就像丘比特之箭一样百发百中，从不失手。

— ['mælkəm][si:] . ['sæləmən] .
— Malcolm C . Salomon .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[nəʊ'vembə(r)] [twelfθ]
November Twelfth
十一月 第十二

十一月十二日

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['wʊmən] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ][pɑːst] .
She was a woman without a past .
她 曾是 一个 女士 没有 一个 过去的 .

她是一个没有过去的女人。

[hu:] ?
Who ?
WHO ?

WHO?

[i:v] .
Eve .
前夕 .

前夕。

— [laɪf] .
— Life .
— 生活 .

-生活。

[nəʊ'vembə(r)] [ˌθɜː'tiːnθ]
November Thirteenth
十一月 第十三

11月13日

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['wɪdəʊ] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ]['deɪndʒərəs] [θɪŋ] , [bʌt; bət][ðə; ðɪ]['deɪndʒə(r)][ɪz] ['hɑːmləs] .
A little widow may be a dangerous thing , but the danger is harmless .
一个 小的 寡妇 可能 是 一个 危险的 事物 , 但 这 危险 是 无害 .

小寡妇或许有些危险，但这种危险是无害的。

— ['mælkəm][si:] . ['sæləmən] .
— Malcolm C . Salomon .
— 马尔科姆 C . 萨洛蒙 .

——马尔科姆·C·所罗门

[nəʊ'vembə(r)] [ˌfɔː'tiːnθ]
November Fourteenth
十一月 第十四

11月14日

[ðə; ðɪ] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['meni] ['elɪdʒəb(ə)l] ['bætʃələz] [hu:] [hæv; həv] [streɪd] [ə'weɪ][frɒm; frəm][ðeə(r)]
The remains of many eligible bachelors who have strayed away from their
这 遗迹 的 许多 有资格的 单身汉 WHO 有 迷路了 离开 从 他们的

[klʌbz] [ænd; ənd] [biːn] [lɒst] [hæv; həv] [biːn] [faʊnd] [baɪ][ðeə(r)] ['æŋkʃəs] [frendz] [ri'pəʊz] [baɪ][ðə; ðɪ]
clubs and been lost have been found by their anxious friends reposing by the
俱乐部 和 到过 丢失的 有 到过 成立 经过 他们的 焦虑的 朋友们 休息 经过 这

[də'mestɪk] ['wɪdɔʊz] ['faɪəsaɪd] .
domestic widow's fireside .
国内的 寡妇的 炉边 .

许多失散多年的单身汉，他们的遗体被焦急的朋友们发现安息在寡妇家的壁炉旁。

— ['dɒr(ə)θi] [di:s] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西·迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[nəʊ'vembə(r)] [ˌfɪf'ti:nθ]
November Fifteenth
十一月 第十五

11月15日

[hiː; hi][ˈi:v(ə)] [ðə; ði] ['bærən] [ðæt] ['berəθ] [nɒt] ; [ænd; ənd][ˈduːɪst][nɒt] [gʊd] [tuː; tə][ðə; ði]
He evil entreateth the barren that beareth not ; and doest not good to the
他 邪恶的 恳求 这 荒芜 那 怀雷斯 不是 ; 和 不会 不是 好的 到 这
[ˈwɪdəʊ] .
widow .
寡妇 .

他恶待不生育的妇人，不善待寡妇。

— [dʒɒb][ˌɛks'ɛks'aɪvi:] : - .
— **Job xxiv : 21** .
— 工作 二十四 : - .

——约伯记 24:21。

[nəʊ'vembə(r)] [ˌsɪks'ti:nθ]
November Sixteenth
十一月 第十六

11月16日

[ðə; ði] ['bærəl] [ɒv; əv] [mi:l] [jæl; jəl][nɒt] [weɪst] ; ['naɪðə(r)][jæl; jəl][ðə; ði] [kruːz] [ɒv; əv][ɔɪl] [feɪl] .
The barrel of meal shall not waste ; neither shall the cruse of oil fail .
这 桶 的 一顿饭 将 不是 浪费 ; 两者都不 将 这 游轮 的 油 失败 .

一桶面粉不会减少，一瓶油也不会减少。

— [aɪ] [kɪŋz] [ˌɛksˌvi:'aɪaɪ] : - .
— **I Kings xvii : 14** .
— 我 国王 十七 : - .

——列王纪上 17:14。

[jæl; jəl][aɪ] [wu:] [ðə; ði][wʌn][ɔː(r)][ˈʌðə(r)] ?
Shall I woo the one or other ?
将 我 哇 这 一 或者 其他 ?

我该追求哪一个呢？

[bəʊθ] [ə'trækt] [ˌem 'i:] — [mɔːrz] [ðə; ði] ['pɪti] ;
Both attract me — more's the pity ;
两个都 吸引 我 — 更多 这 遗憾 ;

两者都深深吸引着我——可惜的是，后者更是如此；

['prɪti] [ɪz][ðə; ði] ['wɪdəʊd] ['mʌðə(r)] ,
Pretty is the widowed mother ,
漂亮的 是 这 寡 母亲 ,

这位寡妇母亲很漂亮。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] , [tuː] , [ɪz] ['prɪti] .
And the daughter , too , is pretty .
和 这 女儿 , 也 , 是 漂亮的 .

女儿也很漂亮。

— ['juːdʒiːn] [fiːld] .
— **Eugene Field** .
— 尤金 场地 .

——尤金·菲尔德。

[nəʊ'vembə(r)] [ˌsev(ə)n'ti:nθ]
November Seventeenth
十一月 第十七

十一月十七日

[tuː; tə][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [aɪ] [ðə; ði][məʊst] [ə'træktɪv] ['wɪdəʊ] [ɪz][ðə; ði] [geɪ] [ænd; ənd] ['frɪvələs] [wʌn] .
To the public eye the most attractive widow is the gay and frivolous one .
到 这 民众 眼睛 这 最多 吸引人的 寡妇 是 这 同性恋 和 轻浮 一 .
在公众眼中，最有魅力的寡妇是那个同性恋且轻浮的寡妇。

— [ˈdɒr(ə)θi] [di:s] .
— **Dorothy Dix** .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[nəʊ'vembə(r)] [ˌeɪ'ti:nθ]
November Eighteenth
十一月 第十八

11月18日

[ə'mʌŋ] [ɔ:l][hɜ:(r); hə(r)] [ˈlʌvəz] [fiː; ji] [hæθ] [nʌŋ] [tuː; tə] [ˈkʌmfət] [hɜ:(r); hə(r)] .
Among all her lovers she hath none to comfort her .
之中 全部 她 恋人 她 有 没有任何 到 舒适 她 .
在她所有的情人中，没有一个人安慰她。

— [ˌləmen'teɪʃənz] [aɪ] : [tuː'tu:] .
— **Lamentations i : 2** .
— 哀歌 我 : 2 .

—耶利米哀歌 1:2。

[nəʊ'vembə(r)] [ˌnaɪn'ti:nθ]
November Nineteenth
十一月 第十九

十一月十九日

[ˈfaɪnəli] , [aɪ] [wɪl] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [θɪŋz] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)][ˈlɪt(ə)l] , [ə'vɔɪdɪŋ] [ɔ:l] [tɔ:tʃ] - [laɪt]
Finally , I will search for things that are little , avoiding all torch - lite
最后 , 我 将要 搜索 为了 事物 那 是 小的 , 避免 全部 火炬 - 轻量版
[prəu'seʃən] ,
processions ,
游行 ,
最后，我会寻找一些小东西，避开所有火炬游行。

[wɪmɪnz] [raɪts] [kən'venʃnz] [ænd; ənd][grɑ:s] ['wɪdə] ['dʒen(ə)rəli] .
wimmin's rights conventions and grass widders generally .
Wimmin's 权利 惯例 和 草 宽边 一般来说 .
妇女权利大会和草场守护者一般而言。

— [dʒɒʃ] ['bɪlɪŋz] .
— **Josh Billings** .
— 乔什 比林斯 .

——乔什·比林斯

[nəʊ'vembə(r)] ['twentiəθ]
November Twentieth
十一月 第二十

11月20日

[haʊ] [ɪz][fiː; ji] [bɪ'kʌm] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] !
How is she become as a widow !
如何 是 她 变得 作为 一个 寡妇 ！
她怎么会变成寡妇呢！

[ʃiː; ʃi] [ðæt] [wɒz; wəz] [greɪt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈneiʃnz] ！
she that was great among the nations ！
她 那 曾是 伟大的 之中 这 国家 ！
她曾是万国中的伟人！

— [ˌləmenˈteɪʃənz] [aɪ] ː [wʌn] ．
— Lamentations i ː 1 ː
— 哀歌 我 ː 1 ː
——耶利米哀歌 1:1.

[nəʊˈvembə(r)] [ˈtwenti] - [fɜːst]
November Twenty - first
十一月 二十 - 第一的
11月21日
[ˈnaɪðə(r)] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [teɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [waɪvz] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] ．
Neither shall they take for their wives a widow ．
两者都不 将 他们 拿 为了 他们的 妻子们 一个 寡妇 ．
他们也不可娶寡妇为妻。

— [ˈiːziːkjəl] [ˌɛks,ɛlˈaɪˈviː] ː - ．
— Ezekiel xliv ː 22 ː
— 以西结 xliv ː - ．
——以西结书 44:22。

[nəʊˈvembə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
November Twenty - second
十一月 二十 - 第二
11月22日
“ [aɪ] [wɒnt] [sʌm; səm] [kɑːdz] [ˈprɪntɪd] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈmɪsɪz] ． [ˈkæɹəl] ． - ”
“ I want some cards printed for ' Mrs . Carol . ' "
“ 我 想 一些 牌 打印 为了 - 太太 ． 卡罗尔 ． - ”
“我想印一些写着‘卡罗尔夫人’的卡片。”

“ [wʌts] [hɜː(r); hə(r)] [ˈlðə(r)] [neɪm] ？ ”
“ What's her other name ？ ”
“ 是什么 她 其他 姓名 ？ ”
“她还有个别的名字吗？ ”

“ [eɪnt] [gɒt] [nəʊ] [ˈlðə(r)] ； [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbəndz] [rʌŋ] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [left] [hɜː(r); hə(r)] ．
“ Ain't got no other ； her husband's run away and left her ．
“ 不是 得到 不 其他 ； 她 丈夫的 跑步 离开 和 左边 她 ．
“她没有别的了；她丈夫跑了，抛弃了她。”

“ — [ˈdæn,bəri] [ŋjuːz] ．
“ — Danbury News ．
“ — 丹伯里 消息 ．
——丹伯里新闻。

[nəʊˈvembə(r)] [ˈtwenti] - [θɜːd]
November Twenty - third
十一月 二十 - 第三
11月23日

[ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊz] [stʊd] [baɪ] [hɪm] [ˈwiːpɪŋ] ．
And all the widows stood by him weeping ．
和 全部 这 寡妇 站立 经过 他 哭泣 ．
所有的寡妇都站在他旁边哭泣。

— [ækts] [ɪks] ː - ．
— Acts ix ː 39 ː
— 使徒行传 九 ː - ．
——使徒行传 9:39。

[nəʊ'vembə(r)] ['tventi] - [fɔ:θ]
November Twenty - fourth
十一月 二十 - 第四

11月24日

[ænd; ənd] [naʊ] [ə; ei] ['wɪdəʊ] [ai][mʌst; məst] [mɔ:n] ,
And now a widow I must mourn ,
和 现在 一个 寡妇 我 必须 哀悼 ,

如今我只能为一位寡妇哀悼了。

[ðə; ði] ['pleɪzəz] [ðæt] [wɪl] [nɛə] [rɪ'tɜ:n] ;
The pleasures that will ne'er return ;
这 快乐 那 将要 从未 返回 ;

那些一去不复返的快乐；

[nəʊ] ['kʌmfət] [bʌt; bət][ə; ei] ['hɑ:ti] [kæn; kən] ,
No comfort but a hearty can ,
不 舒适 但 一个 爽朗 能 ,

除了满满一罐热腾腾的罐头，别无慰藉。

[wen] [ai] [θɪŋk] [ɒn][dʒɒn] ['haɪləndmən] .
When I think on John Highlandman .
什么时候 我 思考 在 约翰 高地人 .

当我想到约翰·海兰德曼时。

— [bɜ:nz] .
— **Burns** .
— 烧伤 .

——伯恩斯。

[nəʊ'vembə(r)] ['tventi] - [fɪfθ]
November Twenty - fifth
十一月 二十 - 第五

11月25日

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [bɪl] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðərz] [dɪ'vɔ:smənt] ?
Where is the bill of your mother's divorcement ? ?
在哪里 是 这 账单 的 你的 母亲的 离婚 ?

你母亲的离婚账单在哪里？

— [aɪ'zaɪə] [ai] : [wʌn] .
— **Isaiah i : 1** .
— 以赛亚 我 : 1 .

——以赛亚书 1:1。

[nəʊ'vembə(r)] ['tventi] - [sɪksθ]
November Twenty - sixth
十一月 二十 - 第六

11月26日

“ - [nəʊz] [ðeə(r)][ein; 'ɑ:jin] - [nəʊ] ['hæpinəs] [ɪn] ['mærid] [laɪf] [tɪl] [wʌn][ɒv; əv][di:] -
“ **Ev'ybody knows there ain ' no happiness in married life till one of de contractin '**
” - 知道 那里 艾因 - 不 幸福 在 已婚 生活 直到 一 的 德 -
[ˈpɑ:tɪz] [dʌn] - - .
parties done ' ceasted .
各方 完毕 - - .

“大家都知道，婚姻生活中只有一方去世后才会有幸福。”

” — ['hɑ:rpərz] [ˌmæɡə'zi:n] .
” — **Harper's Magazine** .
” — 哈珀斯 杂志 .

——《哈珀斯杂志》。

[nəʊˈvembə(r)] ['twenti] - ['sev(ə)nθ]
November Twenty - seventh
十一月 二十 - 第七

11月27日

[ˈhuːsəʊ][[æɪ; ʒəl][pʊt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz][waɪf] , [[let][hɪm] [ɡɪv] [hɜː(r); hæ(r)][ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] [bʊ; əv] [dɪˈvɔːsmənt] .
Whoso shall put away his wife , let him give her a writing of divorcement .
谁 将 放 离开 他的 妻子 , 让 他 给 她 一个 写作 的 离婚 .
凡要休妻的, 应当给她一份休书。

— ['mæθju:] [vi:] : - .
— Matthew v : 31 .
— 马修 v : - .

—马太福音 5:31。

[nəʊˈvembə(r)] ['twenti] - [eɪtθ]
November Twenty - eighth
十一月 二十 - 第八

11月28日

[,aɪ ˈtiː][[hæz; hæz] [biːn] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [tuː; tə] [hed] [ɒf] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɪz][tuː; tə] [kɪl] [,aɪ ˈtiː] .
It has been found that the only way to head off a widow is to kill it .
它 有 到过 成立 那 这 仅有的 方式 到 头 离开 一个 寡妇 是 到 杀 它 .
人们发现, 阻止寡妇的唯一方法就是杀死它。

— ['dɒr(ə)θi] [diːs] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[nəʊˈvembə(r)] ['twenti] - [naɪnθ]
November Twenty - ninth
十一月 二十 - 第九

11月29日

“ [ɪf] ['evə(r)][jɜː; jər] [əˈtækt] [wɪð] [ðə; ði] [gaʊt] , [sɜː(r)] ,
“ If ever you're attacked with the gout , sir ,
” 如果 曾经 你是 遭到攻击 和 这 痛风 , 先生 ,
“先生, 如果您不幸患上痛风,
[dʒʌst][juː; jʊ] ['mæri] [ə; eɪ] ['wɪdə] [æz; əz][hæz; hæz][gɒt][ə; eɪ] [gʊd] [laʊd] - ,
just you marry a widder as has got a good loud voice ,
只是 你 结婚 一个 更宽 作为 有 得到 一个 好的 大声 - ,
你只要嫁给一个嗓门洪亮的寡妇就行了。

[wɪð] [ə; eɪ] ['diːsnt] ['nəʊʃ(ə)n][bʊ; əv][ˈjuːzɪŋ][,aɪ ˈtiː] .
with a decent notion of using it .
和 一个 体面的 概念 的 使用 它 .

并且对如何使用它有一个比较清晰的认识。

” — ['dɪkɪnz] .
” — Dickens .
” — 狄更斯 .

——狄更斯

[nəʊˈvembə(r)] ['θɜːtiəθ]
November Thirtieth
十一月 第三十

11月30日

[jɔː(r); jə(r)][ˈsev(ə)nθ] [waɪf] , - , [ɪz] [naʊ] ['biːɪŋ] ['berɪd] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [fiːld] .
Your seventh wife , Phileros , is now being buried in your field .
你的 第七 妻子 , - , 是 现在 存在 埋葬 在 你的 场地 .
你的第七任妻子菲勒罗斯现在正被埋葬在你的田地里。

[nəʊ][mænz] [fi:ld] [ji:ldz] [hɪm][ˈgreɪtə(r)][ˈprɒfɪt][ðæn; ðən] [ɔ:z] , - .
No man's field yields him greater profit than yours , Phileros .
不 男人的 场地 产量 他 更大的 利润 比 你的 , - .
菲勒罗斯, 没有人的田地比你的田地更有收益。

— [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
— Martial .
— 马歇尔 .

——武术。

[dɪˈsembə(r)] [fɜ:st]
December First
十二月 第一的

12月1日

“ [ˌaɪ ˈti:] [bɪˈhu:vz] [ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] , [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [nɒt][bi:; bi] [fəˈɡɒtn] , [tu:; tə] [steɪ] [əˈlaɪv] .
“ It behooves a husband , if he would not be forgotten , to stay alive .
” 它 理应 一个 丈夫 , 如果 他 会 不是 是 被遗忘的 , 到 停留 活 .
“如果一个丈夫不想被人遗忘, 那么他有义务活下去。”

” [dɪˈsembə(r)] [ˈsekənd]
” December Second
” 十二月 第二

“12月2日

[ðə; ði][məʊst] [ˈkɒmən] , [ænd; ənd] [pəˈhæps] [ðə; ði][məʊst][ˈdeɪndʒərəs] , [ɪz][ðə; ði] [ˈwi:pɪŋ] [ˈwɪdəʊ] ,
The most common , and perhaps the most dangerous , is the weeping widow ,
这 最多 常见的 , 和 也许 这 最多 危险的 , 是 这 哭泣 寡妇 ,
最常见, 或许也是最危险的, 是哭泣的寡妇。

[wɪtʃ] [meɪ] [bi:; bi] [ˈi:zəli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [baɪ][ɪts] [lɒŋ] , [ˈfləʊɪŋ] [blæk] [veɪl][ænd; ənd] [ˈpensɪv] [eə(r)]
which may be easily distinguished by its long , flowing black veil and pensive air
哪个 可能 是 容易地 杰出的 经过 它是 长的 , 流动 黑色的 面纱 和 沉思的 空气
[ɒv; əv] [ˈmelənkəli] .
of melancholy .
的 忧郁 .

它很容易辨认, 因为它披着长长的黑色面纱, 带着忧郁的沉思气息。

— [ˈdɒr(ə)θi] [di:s] .
— Dorothy Dix .
— 多萝西 迪克斯 .

——多萝西·迪克斯

[dɪˈsembə(r)] [θɜ:d]
December Third
十二月 第三

12月3日

“ [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [kæn; kən] [beɪk] , [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [kæn; kən] [bru:] ,
“ The widow can bake , the widow can brew ,
” 这 寡妇 能 烤 , 这 寡妇 能 酿造 ,
“寡妇会烤面包, 寡妇会酿酒,

[ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [kæn; kən] [ˌeɪp] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [kæn; kən] [səʊ] .
The widow can shape and the widow can sew .
这 寡妇 能 形状 和 这 寡妇 能 缝 .
寡妇会塑形, 寡妇会缝纫。

” [dɪˈsembə(r)] [fɔ:θ]
” December Fourth
” 十二月 第四

“12月4日

[ˈbʌnə(r)] [ˈwɪdəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪdəʊz] [ɪnˈdiːd] .
Honor widows that are widows indeed .
荣誉 寡妇 那 是 寡妇 的确 .

要尊重那些真正失去双亲的寡妇。

— [ai] [ˈtɪməθi] [viː] : [θriː] .
— **I Timothy v : 3** .
— 我 蒂莫西 v : 3 .

—提摩太前书 5:3。

[dɪˈsembə(r)] [fɪfθ]
December Fifth
十二月 第五

12月5日

[naʊ] [ʃiː; ʃi] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪnˈdiːd] [ænd; ənd] [ˈdesələt] , [ˈtrʌstɛθ] [ɪn][ɡɒd] .
Now she that is a widow indeed and desolate , trusteth in God .
现在 她 那 是 一个 寡妇 的确 和 荒凉 , 信任 在 上帝 .

如今，那真正孤苦伶仃的寡妇，仍信靠上帝。

— [ai] [ˈtɪməθi] [viː] : [faɪv] .
— **I Timothy v : 5** .
— 我 蒂莫西 v : 5 .

—提摩太前书 5:5。

[dɪˈsembə(r)] [sɪksθ]
December Sixth
十二月 第六

12月6日

“ [teɪk] [ɪɡˈzɑːmp(ə)] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðə(r)] , [maɪ] [bɔɪ] , [ænd; ənd] [biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] [əʊ] - [ðə; ði]
“ **Take example by your father , my boy , and be very careful o ' the**
“ 拿 例子 经过 你的 父亲 , 我的 男生 , 和 是 非常 小心 o - 这
[ˈwɪdə] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
widders all your life .
宽边 全部 你的 生活 .

“孩子，你要以你父亲为榜样，一辈子都要小心寡妇。”

” — [ˈdɪkɪnz] .
” — **Dickens** .
” — 狄更斯 .

——狄更斯

[dɪˈsembə(r)] [ˈsev(ə)nθ]
December Seventh
十二月 第七

12月7日

[ˈmɪsɪz] . [ˈpiːtʃbləʊ] — “ [waɪ] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [ˈkæəri] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trəˈmendəs] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv]
Mrs . Peachblow — “ Why does your husband carry such a tremendous amount of
太太 . 桃子吹 — “ 为什么 做 你的 丈夫 携带 这样的 一个 巨大的 数量 的
[laɪf] [ɪnˈʃʊərəns] [wen] [hiːz] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈpɜːfɪkt] [helθ] ?
life insurance when he's in such perfect health ?
生活 保险 什么时候 他是 在 这样的 完美的 健康 ?

皮奇布洛夫人——“你丈夫身体这么健康，为什么还要购买如此巨额的人寿保险呢？”

” [ˈmɪsɪz] . [ˈflɪkə(r)] — “ [əʊ] , [dʒʌst][tuː; tə][ˈtæntəlaɪz][em ˈiː] !
” **Mrs . Flicker — “ Oh , just to tantalize me !**
” 太太 . 闪烁 — “ 哦 , 只是 到 吊胃口 我 !

“弗里克夫人——“哦，只是为了戏弄我！

[ˈmen][ɑː(r); ə(r)][ˈnæt(ə)rəli][ˈkruːəl] .
Men are naturally cruel .
男人 是 自然 残忍的 .

男人天性残忍。

” — [laɪf] .
” — Life .
” — 生活 .

“-生活。

[dɪˈsembə(r)] [eɪtθ]
December Eighth
十二月 第八

12月8日

[ʃiː; ʃɪ] [ðæt] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈleɪdi] .
She that is a widow is a lady .
她 那 是 一个 寡妇 是 一个 女士 .

寡妇也是位女士。

— [kent] .
— Kent .
— 肯特 .

——肯特。

[dɪˈsembə(r)] [naɪnθ]
December Ninth
十二月 第九

12月9日

[ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)] [skɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [hæz; hæz][ˈevə(r)] [biːn] [tuː; tə] [ɪnˈfleɪm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwɪʃɪz]
The particular skill of the widow has ever been to inflame your wishes
这 特别的 技能 的 这 寡妇 有 曾经 到过 到 发炎 你的 愿望
[ænd; ənd] [jet] [kəˈmɑːnd] [rɪˈspekt] .
and yet command respect .
和 然而 命令 尊重 .

寡妇的特殊本领在于既能激起你的欲望，又能赢得你的尊重。

— [ˈædɪsən] .
— Addison .
— 艾迪生 .

——艾迪生

[dɪˈsembə(r)] [tenθ]
December Tenth
十二月 第十

12月10日

[ˈsekənd] [ˈmæɪrɪdʒ] : “ [ðə; ði] [ˈtraɪʌmf] [ɒv; əv][həʊp][ˈəʊnə(r)] [ɪkˈspɪəriəns] .
Second marriage : “ The triumph of hope over experience .
第二 婚姻 : “ 这 胜利 的 希望 超过 经验 .

第二次婚姻：“希望战胜了经验。”

” — [ˈdʒɒnsn] .
” — Johnson .
” — 约翰逊 .

——约翰逊。

[dɪˈsembə(r)] [ɪˈlev(ə)nθ]
December Eleventh
十二月 第十一

12月11日

[ˈlɔɪə(r)] — “ [ˌɪnkəm.pætəˈbɪləti] ?
Lawyer — “ Incompatibility ?
律师 — “ 不兼容性 ?

律师——“不兼容？ ”

[haʊ] [dʌz] [ðɪs] [ˌɪnkəm.pætəˈbɪləti][ˈmænɪfɛst][ɪtˈself] ?
How does this incompatibility manifest itself ?
如何 做 这 不兼容性 显现 本身 ?

这种不兼容性是如何表现出来的？

” [ˈleɪdi] — “ [waɪ] , [aɪ][wɒnt][tuː; tə][get][ə; eɪ] [dɪˈvɔːs] [ænd; ənd][maɪ] [ˈhʌzbənd] [ˈdʌznt] .
” Lady — “ Why , I want to get a divorce and my husband doesn't .
” 女士 — “ 为什么 , 我 想 到 得到 一个 离婚 和 我的 丈夫 不 .
女士——“为什么？ 我想离婚，但我丈夫不想。”

” [dɪˈsembə(r)] [twelfθ]
” December Twelfth
” 十二月 第十二

“十二月十二日

” [ðəʊ] [ɑːt] [nɒt][ðə; ði][fɜːst][mæn][ə; eɪ] [ˈwɪdɔʊz] [lʌv] [hæθ] [sent][tuː; tə][ðə; ði][ˈbɑːbə(r)] [ʃɒp] .
” Thou art not the first man a widow's love hath sent to the barber shop .
” 你 艺术 不是 这 第一的 男人 一个 寡妇的 爱 有 发送 到 这 理发师 店铺 .
“你不是第一个被寡妇的爱人送到理发店的男人。”

” — [ɪksˈtʃeɪndʒ] .
” — Exchange .
” — 交换 .

“-交换。

[dɪˈsembə(r)] [θɜːˈtiːnθ]
December Thirteenth
十二月 第十三

12月13日

[ðɪːz] [ˈwɪdəʊz] , [sɜː(r)] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] [pəˈvɜːs] [ˈkriːtʃəz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
These widows , sir , are the most perverse creatures in the world .
这些 寡妇 , 先生 , 是 这 最多 变态 生物 在 这 世界 .
先生，这些寡妇是世界上最邪恶的生物。

— [ˈædɪsən] .
— Addison .
— 艾迪生 .

——艾迪生

[dɪˈsembə(r)] [ˌfɔːˈtiːnθ]
December Fourteenth
十二月 第十四

12月14日

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdaɪɪŋ] [breθ] [hiː; hi][bɪd][em ˈiː][ˈnevə(r)] [ˈmæri] [əˈgen] [tɪl] [hɪz; ɪz] [greɪv] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][draɪ]
With his dying breath he bid me never marry again till his grave should be dry
和 他的 垂死 气息 他 出价 我 绝不 结婚 再次 直到 他的 严重 应该 是 干燥
,
!,
,

他临终前嘱咐我，直到他的坟墓干涸，都不要再结婚。

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [aɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ʌp][fɔː(r)] [deɪz] [ɪn] [ˈdraɪɪŋ] .
even though it should take up four days in drying .
甚至 尽管 它 应该 拿 向上 四 天 在 烘干 .

虽然晾干需要四天时间。

— [ˈɒlɪvə] [ˈɡəʊldsmɪθ] .
— **Oliver Goldsmith** .
— 奥利弗 金匠 .

——奥利弗·戈德史密斯

[dɪˈsembə(r)] [ˌfɪfˈtiːnθ]
December Fifteenth
十二月 第十五

12月15日

[ˈlɔɪə(r)] — “ [bʌt; bət] , [ˈmɪsɪz] . [smɪθ] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ] [graʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈvɔːs] .
Lawyer — “ But , Mrs . Smith , there is absolutely no ground for a divorce .
律师 — “ 但 , 太太 : 史密斯 , 那里 是 绝对地 不 地面 为了 一个 离婚 .
律师——“但是，史密斯太太，根本没有离婚的理由。”

“ [feə(r)][ˈklaɪənt] — “ [nəʊ] [kɔːz] ?
“ **Fair Client — “ No cause ?**
“ 公平的 客户 — “ 不 原因 ?

“公平的客户——“没有理由吗？ ”

[haʊ] [lɒŋ] [duː; də][juː; jʊ][ɪˈmædʒɪn][ˌaɪ ˈtiː][rɪˈkwaɪəz][fɔː(r); fə(r)][wʌn][tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ˈθʌrəli] [ˈtaɪəd]
How long do you imagine it requires for one to become thoroughly tired
如何 长的 做 你 想象 它 需要 为了 一 到 变得 彻底 疲劳的
[ɒv; əv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [smɪθ] ?
of the name of Smith ?
的 这 姓名 的 史密斯 ?
你觉得一个人要多久才会对史密斯这个名字彻底感到厌倦？

“ — [laɪf] .
“ — **Life** .
“ — 生活 .

“-生活。

[dɪˈsembə(r)] [ˌsɪksˈtiːnθ]
December Sixteenth
十二月 第十六

12月16日

[bəʊθ][hɪə(r)][ænd; ənd] [hens] , [pəˈsjuː] [ˌem ˈiː] [ˈlɑːstrɪŋ] [straɪf] ,
Both here and hence , pursue me lasting strife ,
两个都 这里 和 因此 , 追求 我 持久 冲突 ,
无论在此地还是彼地，都将无尽的纷争纠缠着我。

[ɪf] , [wʌns][ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] , [ˈevə(r)][aɪ][biː; bi][waɪf] !
If , once a widow , ever I be wife !
如果 , 一次 一个 寡妇 , 曾经 我 是 妻子 !
如果，我曾是寡妇，如今却成了妻子！

— [ˈʃeɪkspiə(r)] .
— **Shakespeare** .
— 莎士比亚 .

——莎士比亚

[dɪˈsembə(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːnθ]
December Seventeenth
十二月 第十七

12月17日

[nʌn] [wed][ðə; ði][ˈsekənd][bʌt; bət] [huː] [kɪld] [ðə; ði][fɜːst] .
None wed the second but who killed the first .
没有任何 结婚 这 第二 但 WHO 被杀 这 第一的 .
没有一个人娶了第二个妻子，却杀死了第一个妻子。

— [ˈfeɪksprɪə(r)] .
— **Shakespeare** .
— 莎士比亚 .

——莎士比亚

[dɪˈsembə(r)] [ˌeɪˈtiːnθ]
December **Eighteenth**
十二月 第十八

12月18日

[ɪf] [aɪ] [hæv; həv] [wɪðˈheld] [ðə; ði] [pɔː(r); pʊə(r)] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [dɪˈzaɪə(r)] [ɔː(r)] [hæv; həv] [kɔːzd] [ðə; ði]
If **I** **have** **withheld** **the** **poor** **from** **their** **desire** **or** **have** **caused** **the**
如果 我 有 隐瞒 这 贫穷的 从 他们的 欲望 或者 有 导致 这
[aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [tuː; tə] [feɪl] .
eyes **of** **the** **widow** **to** **fail** .
眼睛 的 这 寡妇 到 失败 .

我若使穷人无法实现愿望，或使寡妇失明。

— [dʒɒb] [ˌɛksˈɛksˈaɪ] : - .
— **Job** **xxxi** : **16** .
— 工作 xxxi : - .

——约伯记 31:16。

[dɪˈsembə(r)] [ˌnaɪnˈtiːnθ]
December **Nineteenth**
十二月 第十九

十二月十九日

“ [ðə; ði] [ˈbaɪb(ə)l] [dɪˈstɪŋktli] [sez] , - [jiː; ji] [ɑːsk] [ænd; ɐnd] [jiː; ji] [rɪˈsiːv] [nɒt] , [brˈkəz; brˈkɒz] [jiː; ji] [ɑːsk]
“ **The** **Bible** **distinctly** **says** , ' **Ye** **ask** **and** **ye** **receive** **not** , **because** **ye** **ask**
“ 这 圣经 明显地 说道 , - 叶 问 和 是的 收到 不是 , 因为 是的 问
[əˈmɪs] . - “
amiss . ' “
错误 . - “

“圣经明确指出：“你们求也得不到，因为你们妄求。”

“ [ðen] [ɑːsk] [ə; eɪ] [ˈwɪdəʊ] .
“ **Then** **ask** **a** **widow** .
“ 然后 问 一个 寡妇 .

“那就去问问寡妇吧。”

“ [dɪˈsembə(r)] [ˈtwentiəθ]
“ **December** **Twentieth**
“ 十二月 第二十

“12月20日

[ɪn] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [əˈbeɪt] [ænd; ɐnd] [əʊld] [eɪdʒ] [keɪm] [ɒn] ,
In **proportion** **as** **his** **passion** **for** **the** **widow** **abated** **and** **old** **age** **came** **on** ,
在 部分 作为 他的 热情 为了 这 寡妇 减弱 和 老的 年龄 来了 在 ,
随着他对寡妇的热情逐渐消退，以及年事渐高，

[hiː; hi] [left] [ɒf] [fɒks] - [ˈhʌntɪŋ] ;
he **left** **off** **fox** - **hunting** ;
他 左边 离开 狐狸 - 打猎 ;

他不再参加猎狐活动了；

[bʌt; bət] [ə; eɪ] [heə(r)] [ɪz] [nɒt] [jet] [seɪf] [ðæt] [sɪts] [wɪˈðɪn] [ten] [maɪlz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
but **a** **hare** **is** **not** **yet** **safe** **that** **sits** **within** **ten** **miles** **of** **his** **house** .
但 一个 野兔 是 不是 然而 安全的 那 坐着 之内 十 英里 的 他的 房子 .
但是，即使兔子待在离家十英里以内，也仍然不安全。

— [ˈædɪsən] .
— **Addison** .
— 艾迪生 .

——艾迪生

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [fɜːst]
December Twenty - first
十二月 二十 - 第一的

12月21日

[mæn][prəˈpəuzɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] — [əkˈsepts] .
Man proposes and the widow — accepts .
男人 提议 和 这 寡妇 — 接受 .

男子求婚，寡妇答应了。

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsekənd]
December Twenty - second
十二月 二十 - 第二

12月22日

[kʌm] , [ˈhʌri] [ʌp] !
Come , Hurry up !
来 , 匆忙 向上 !

快点！

[kɔːz] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊz] [hɑːt] [tuː; tə] [sɪŋ] ,
Cause the widow's heart to sing ,
原因 这 寡妇的 心 到 唱歌 ,

让寡妇的心歌唱，

[siːl] [pledʒ] [ænd; ənd] [vəʊ] [ænd; ənd] [ˈpliːdɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪŋ] ;
Seal Pledge and Vow and Pleading with a Ring ;
海豹 保证 和 发誓 和 恳求 和 一个 戒指 ;

以戒指封缄誓、誓言和恳求；

[ɔː(r)] , [ɪf] [ˈkjuːpɪdz] [dɑːt] [hæz; həz] [feɪld] [jɔː(r); jə(r)] [hɑːt] [tuː; tə] [ˈflʌtə(r)] ,
Or , if Cupid's dart has failed your Heart to flutter ,
或者 , 如果 丘比特的 镖 有 失败的 你的 心 到 扑 ,

或者，如果丘比特之箭未能让你的心怦怦直跳，

[tuː; tə] [ˈkjuːpɪd] [ʃiː; ʃi] [wəʊnt] [duː; də] [ə; eɪ] [θɪŋ] .
To Cupid She won't do a Thing .
到 丘比特 她 惯于 做 一个 事物 .

她对丘比特什么也不会做。

— [eks] - [ˈwɪdəʊ] .
— **Ex - Widow** .
— 前任 - 寡妇 .

——前寡妇。

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [θɜːd]
December Twenty - third
十二月 二十 - 第三

12月23日

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈmɜːθfəl] ?
Are you mirthful ?
是 你 欢乐的 ?

你开心吗？

[haʊ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈlɑːftə(r)] ,
how her laughter ,
如何 她 笑声 ,

她的笑声，

[ˈsɪlvə(r)] [ˈsaʊndɪŋ] , [wɪl] [rɪŋ] [aʊt] !
Silver sounding , will ring out !
银 听起来 , 将要 戒指 出去 !

银铃般清脆，响亮无比！

[ʃiː; ʃɪ][kæn; kən][lʊə(r)] , [ænd; ənd] [kætʃ] [ænd; ənd] [pleɪ] [juː; jʊ] ,
She can lure , and catch and play you ,
她 能 饵 , 和 抓住 和 玩 你 ,

她能引诱你、抓住你、玩弄你，

[æz; əz][æn; ən][ˈæŋɡlə(r)] [dʌz] [ðə; ðɪ] [traʊt] .
As an angler does the trout .
作为 一个 垂钓者 做 这 鳟鱼 .

就像垂钓者钓鳟鱼一样。

— [əˈnɒnɪməs] .
— Anonymous .
— 匿名的 .

-匿名的。

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [fɔːθ]
December Twenty - fourth
十二月 二十 - 第四

12月24日

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə][swɒp][ə; eɪ][ten] - [ˈdɒlə(r)][ˈpen](ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][faɪv] - [ˈdɒlə(r)][mæn] ?
How would you like to swap a ten - dollar pension for a five - dollar man ?
如何 会 你 喜欢 到 交换 一个 十 - 美元 养老金 为了 一个 五 - 美元 男人 ?

你愿意用十美元的养老金换一个五美元的人吗？

— [ˈkænzəs][ˈsuːtə(r); ˈsjuːtə(r)] .
— Kansas Suitor .
— 堪萨斯州 求婚者 .

—堪萨斯求婚者。

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [fɪfθ]
December Twenty - fifth
十二月 二十 - 第五

12月25日

[men] [ˈdaɪɪŋ] [meɪk] [ðeə(r)] [wɪlz] ,
Men dying make their wills ,
男人 垂死 制作 他们的 遗嘱 ,

临终之人会立下遗嘱。

[bʌt; bət] [waɪvz] [ɪˈskeɪp] [ə; eɪ][tɑːsk][səʊ][sæd] ;
But wives escape a task so sad ;
但 妻子们 逃脱 一个 任务 所以 伤心 ;

但妻子们却可以逃避如此悲惨的任务；

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [meɪk] [wɒt] [ɔːl][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz]
Why should they make what all their lives
为什么 应该 他们 制作 什么 全部 他们的 生活

他们为什么要终其一生都做这些事呢？

[ðə; ðɪ][ˈdʒent(ə)l] [deɪmz] [hæv; həv][hæd; həd] ?
The gentle dames have had ?
这 温和的 女士们 有 有 ？

这些温柔的女士们都拥有了什么？

— [ˈdraɪdən] .
— Dryden .
— 德莱顿 .

——德莱顿

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [sɪksθ]
December Twenty - sixth
十二月 二十 - 第六

12月26日

[ˈwedɪŋ] [ɪz] [ˈdestəni] , [ænd; ənd] [ˈhæŋɪŋ] [ˈlaɪkwaɪz] .
Wedding is destiny , and hanging likewise .
婚礼 是 命运 , 和 绞刑 同样地 .

婚礼是命中注定，吊唁亦是如此。

— [ˈheɪwɒd] .
— **Heywood** .
— 海伍德 .

——海伍德。

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)nθ]
December Twenty - seventh
十二月 二十 - 第七

12月27日

[ɒv; əv] [əʊld] [ˈwɪmɪn] , [ˈwɪdəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [məʊst] [ˈwəʊfl] .
Of old women , widows are most woeful .
的 老的 女性 , 寡妇 是 最多 悲惨的 .

老年妇女中，寡妇最为悲惨。

— [ˈtɒməs] [ˈfʊlə(r)] .
— **Thomas Fuller** .
— 托马斯 富勒 .

——托马斯·富勒

[dɪˈsembə(r)] [ˈtwenti] - [eɪtθ]
December Twenty - eighth
十二月 二十 - 第八

12月28日

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈməʊmənt] [ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ˈwɒdmən] [sɔː] [hɪm] [ʃiː; ʃi] [felt] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈstɜːrɪŋ] [wɪˈðɪn]
The first moment the widow Wadman saw him she felt something stirring within
这 第一的 片刻 这 寡妇 沃德曼 锯 他 她 毛毡 某物 搅拌 之内
[hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈfeɪvə(r)] ,
her in his favor ,
她 在 他的 偏爱 ,

沃德曼寡妇第一眼见到他时，就对他产生了一种莫名的好感。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

寡妇的坟墓和其他(Widows grave and otherwise)

第4/4页

— ['sʌmθɪŋ] , ['sʌmθɪŋ] .
— **something** , **something** .
— 某物 , 某物 .

——什么，什么。

— ['stɜːrn] .
— **Sterne** .
— 斯特恩 .

——斯特恩。

[dɪ'sembə(r)] ['twenti] - [naɪnθ]
December Twenty - ninth
十二月 二十 - 第九

12月29日

[bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] [wiː; wi][dɪ'mɑːnd]
But with a husband we demand
但 和 一个 丈夫 我们 要求

但对于丈夫，我们要求

[ðə; ðɪ][kɔɪn] [ðæts] ['kʌrənt] [ɪn][ðə; ðɪ][lənd] .
The coin that's current in the land .
这 硬币 那就是 当前的 在 这 土地 .

该国流通的硬币。

— ['rɪtʃəd] - .
— **Richard Realf** .
— 理查德 - .

——理查德 里尔夫

[dɪ'sembə(r)] ['θɜːtiəθ]
December Thirtieth
十二月 第三十

12月30日

[ɪn][hɜː(r); hæ(r)][fɜːst] ['pæʃ(ə)n] ['wʊmən] [lʌvz] [hɜː(r); hæ(r)][lʌvə(r)] ; [ɪn][ɔːl][lʰðə(r)z] , [ɔːl][ʃiː; ʃi] [lʌvz] [ɪz] [lʌv]
In her first passion woman loves her lover ; in all others , all she loves is love
在 她 第一的 热情 女士 爱 她 情人 ; 在 全部 其他的 , 全部 她 爱 是 爱
.
:
.

女人最初的激情是爱她的爱人；在其他所有激情中，她所爱的只是爱本身。

— ['baɪrən] .
— **Byron** .
— 拜伦 .

——拜伦

[dɪ'sembə(r)] ['θɜːti] - [fɜːst]
December Thirty - first
十二月 三十 - 第一的

12月31日

“ [ænd; ənd] [wen] [ə; eɪ] ['wɪdʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] [keɪs] ,
“ **And when a widow's in the case** ,
” 和 什么时候 一个 寡妇的 在 这 案件 ,

“如果案件中有寡妇的话，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ɔ:l][ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [ɡɪv] [pleɪs] .
You know all other things give place .
你 知道 全部 其他 事物 给 地方 .

你知道，其他一切都会让路。

" [ðə; ði] - [pres]
" The Tomoyé Press
" 这 - 按

《托莫耶出版社》

[sæn; sɑ:n][frænˈsɪskəʊ] , [kæl] .
San Francisco , Cal .
圣 弗朗西斯科 , 卡尔 .

加利福尼亚州旧金山

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

